ELIAS

VON

F. MENDELSSOHN-

BARTHOLDY.

PARTITUR.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/1

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/2

100.–

II C 76,1

All° non troppo 126 × 160 !
N7. N11

„ con fuoco 152 × 184 !

„ maëstoso 132 × 152 !

„ moderato 100 × 126 !

Adagio non troppo 72 × 63 !

B. dirigirt d. 18 Mai 1890 !

H. H.

W. Wauers Musjkstiftung.
II. C. №76. 1
Herrnhut,

Sächs. Landes-Bibl.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/3

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/4

Elias

Ein Oratorium

nach Worten des alten Testaments

componirt von

Felix Mendelssohn-Bartholdy.

A

Op. 70

Preis *30 Francs*

Partitur

Eigenthum des Verlegers
BEI N. SIMROCK IN BONN.
Paris Hy Lemoine London Ewer & Co

Sächs. Landes-Bibl.

W. Wauers Musikstiftung.
II. C, M73, 1
Herrnhut,

Mus 5543 D 515

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/5

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/6

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/7

Sächsische
Landesbibliothek
Dresden

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/8

ELIAS.

Ein Oratorium nach Worten des alten Testaments.

ERSTER THEIL.

Einleitung.

(Elias.)

So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet, vor dem ich stehe: Es soll diese Jahre weder Thau noch Regen kommen, ich sage es denn.

Ouvertüre.

Chor. (Das Volk.)

Hilf Herr! Willst du uns denn gar vertilgen? Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin, und uns ist keine Hülfe gekommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zion?

Chor-Recitativ. (Das Volk.)

Die Tiefe ist versieget, und die Ströme sind vertrocknet; dem Säugling klebt die Zunge am Gaumen vor Durst! die jungen Kinder heischen Brod und da ist Niemand, der es ihnen breche!

Duett und Chor. (Das Volk.)

Chor.

Herr, höre unser Gebet!

Zwei Stimmen.

Zion streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie tröste.

Recitativ. (Obadja.)

Zerreisset eure Herzen, und nicht eure Kleider! Um unsrer Sünden willen hat Elias den Himmel verschlossen, durch das Wort des Herrn! So bekehret euch zu dem Herrn, eurem Gott, denn er ist gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte, und reut ihn bald der Strafe.

Arie. (Obadja.)

„So ihr mich von ganzem Herzen suchet, so will ich mich finden lassen", spricht unser Gott. Ach! dass ich wüsste, wie ich ihn finden, und zu seinem Stuhle kommen möchte!

Chor. (Das Volk.)

Aber der Herr sieht es nicht, er spottet unser! Der Fluch ist über uns gekommen, er wird uns verfolgen bis er uns tödtet. „Denn ich der Herr dein Gott, bin ein eifriger Gott, der da heimsucht der Väter Missethat an den Kindern bis in's dritte und vierte Glied derer die mich hassen. Und thue Barmherzigkeit an vielen Tausenden, die mich lieb haben und meine Gebote halten."

Recitativ. (Der Engel.)

Elias! Gehe weg von hinnen, und wende dich gen Morgen, und verbirg dich am Bache Crith! Du sollst vom Bache trinken, und die Raben werden dir Brod bringen des Morgens und des Abends, nach dem Wort deines Gottes.

Doppel-Quartett. (Die Engel.)

Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir, dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen, dass sie dich auf den Händen tragen, und du deinen Fuss nicht an einen Stein stossest.

Recitativ. (Der Engel.)

Nun auch der Bach vertrocknet ist, Elias, mache dich auf, gehe gen Zarpath und bleibe daselbst! Denn der Herr hat daselbst einer Wittwe geboten, dass sie dich versorge. Das Mehl im Cad soll nicht verzehret werden, und dem Oelkruge soll nichts mangeln, bis auf den Tag, da der Herr regnen lassen wird auf Erden.

(Die Wittwe.)

Was hast du an mir gethan, du Mann Gottes? Du bist zu mir hereingekommen, dass meiner Missethat gedacht und mein Sohn getödtet werde! Hilf mir, du Mann Gottes! mein Sohn ist krank, und seine Krankheit ist so hart, dass kein Odem mehr in ihm blieb. Ich netze mit meinen Thränen mein Lager die ganze Nacht; du schaust das Elend, sei du der Armen Helfer! Hilf meinem Sohn! Es ist kein Odem mehr in ihm.

(Elias.)

Gieb mir her deinen Sohn! Herr, mein Gott, vernimm mein Wort, wende dich, Herr, und sei ihr gnädig! und hilf dem Sohne deiner Magd! Denn du bist gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte und Treue. Herr, mein Gott, lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

(Die Wittwe.)

Wirst du denn unter den Todten Wunder thun? Es ist kein Odem mehr in ihm!

(Elias.)

Herr, mein Gott, lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

(Die Wittwe.)

Werden die Gestorbnen aufsteh'n und dir danken?

(Elias.)

Herr, mein Gott! Lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

(Die Wittwe.)

Der Herr erhört deine Stimme, die Seele des Kindes kommt wieder! Es wird lebendig!

(Elias.)

Siehe da, dein Sohn lebet!

(Die Wittwe.)

Nun erkenne ich, dass du ein Mann Gottes bist, und des Herrn Wort in deinem Munde ist Wahrheit! Wie soll ich dem Herrn vergelten alle seine Wohlthat, die er an mir thut?

(Elias.)

Du sollst den Herrn deinen Gott lieb haben von ganzem Herzen, von ganzer Seele, von allem Vermögen. Wohl dem, der den Herrn fürchtet!

Chor.

Wohl dem, der den Herrn fürchtet, und auf seinen Wegen geht! Den Frommen geht das Licht auf von dem Gnädigen, Barmherzigen und Gerechten.

Recitativ. (Elias.)

So wahr der Herr Zebaoth lebet vor dem ich stehe: Heute im dritten Jahre will ich mich dem Könige zeigen, und der Herr wird wieder regnen lassen auf Erden.

(Der König.)

Bist du's, Elias, bist du's der Israel verwirrt?

(Das Volk.)

Du bist's, Elias, du bist's der Israel verwirrt!

(Elias.)

Ich verwirre Israel nicht, sondern du, König, und deines Vaters Haus, damit dass ihr des Herrn Gebot verlasst, und wandelt Baalim nach. Wohlan! so sende nun hin, und versammle zu mir das ganze Israel auf den Berg Carmel, und alle Propheten Baals, und alle Propheten des Hains, die vom Tische der Königinn essen; da wollen wir sehn, ob Gott der Herr ist.

(Das Volk.)

Da wollen wir sehn, ob Gott der Herr ist.

(Elias.)

Auf denn, ihr Propheten Baals, erwählet einen Farren und legt kein Feuer daran, und rufet Ihr an den Namen eures Gottes, und ich will den Namen des Herrn anrufen; welcher Gott nun mit Feuer antworten wird, der sei Gott.

(Das Volk.)

Ja, welcher Gott nun mit Feuer antworten wird, der sei Gott.

(Elias.)

Ruft Euren Gott zuerst, denn eurer sind viele! ich aber bin allein übergeblieben, ein Prophet des Herrn. Ruft eure Feldgötter! und eure Berggötter!

Chor. (Die Baalspriester.)

Baal, erhöre uns! Wende dich zu unserm Opfer! Höre uns, mächtiger Gott! Send' uns dein Feuer und vertilge den Feind!

Recitativ. (Elias.)

Rufet lauter! Denn er ist ja Gott! Er dichtet, oder er hat zu schaffen, oder ist über Feld, — Oder schläft er vielleicht, dass er aufwache. Rufet lauter!

Chor. (Die Baalspriester.)

Baal, erhöre uns! Wache auf! warum schläfst du? —

Recitativ. (Elias.)

Rufet lauter! Er hört euch nicht! Ritzt euch mit Messern und mit Pfriemen nach eurer Weise! Hinkt um den Altar, den ihr gemacht, rufet und weissagt! Da wird keine Stimme sein, keine Antwort, kein Aufmerken.

Chor. (Die Baalspriester.)

Gieb uns Antwort, Baal! Siehe, die Feinde verspotten uns! Gieb uns Antwort! Gieb uns Antwort!

Arie. (Elias.)

Kommt her, alles Volk, zu mir!

Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels, lass heut kund werden, dass du Gott bist und ich dein Knecht, und dass ich solches alles nach deinem Worte gethan! Erhöre mich Herr, erhöre mich, dass diess Volk wisse, dass du, Herr, Gott bist, dass du ihr Herz danach bekehrest!

Vier Stimmen.

Wirf dein Anliegen auf den Herrn, der wird dich versorgen und wird den Gerechten nicht ewiglich in Unruhe lassen. Denn seine Gnade reicht so weit der Himmel ist, und keiner wird zu Schanden, der seiner harret.

Recitativ. (Elias.)

Der du deine Diener machst zu Geistern, und deine Engel zu Feuerflammen, sende sie herab!

Chor. (Das Volk.)

Das Feuer fiel herab! Die Flamme frafs das Brandopfer! Fallt nieder auf euer Angesicht! der Herr ist Gott, der Herr ist Gott!

Der Herr unser Gott ist ein einiger Herr und es sind keine andern Götter neben ihm.

Recitativ. (Elias und das Volk.)

Greift die Propheten Baals, dass ihrer keiner entrinne! Führt sie hinab an den Bach, und schlachtet sie daselbst!

Arie. (Elias.)

Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer, und wie ein Hammer der Felsen zerschlägt? Gott ist ein rechter Richter, und ein Gott der täglich droht; Will man sich nicht bekehren, so hat er sein Schwert gewetzt, und seinen Bogen gespannt und zielet!

Eine Stimme.

Weh ihnen, dass sie von mir weichen! Sie müssen verstöret werden, denn sie sind abtrünnig von mir geworden! Ich wollte sie wohl erlösen, wenn sie nicht Lügen wider mich lehrten.

Recitativ. (Obadja.)

Hilf deinem Volk, du Mann Gottes! Es ist doch ja unter der Heiden Götzen keiner, der Regen könnte geben; so kann der Himmel auch nicht regnen; denn Gott allein kann solches alles thun.

(Elias.)

O Herr! du hast nun deine Feinde verworfen und zerschlagen! So schaue nun vom Himmel herab, und wende die Noth deines Volkes; öffne den Himmel und fahre herab. Hilf deinem Knecht, o du mein Gott.

(Das Volk.)

Oeffne den Himmel und fahre herab! Hilf deinem Knecht, o du mein Gott!

(Elias.)

Gehe hinauf, Knabe, und schaue zum Meere zu, ob der Herr mein Gebet erhört?

(Der Knabe.)

Ich sehe nichts! Der Himmel ist ehern über meinem Haupte.

(Elias.)

Wenn der Himmel verschlossen wird, weil sie an dir gesündiget haben, und sie werden beten und deinen Namen bekennen, und sich von ihren Sünden bekehren, so wollest du ihnen gnädig sein.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/9

(Das Volk.)

So wollest du uns gnädig sein! Hilf deinem Knecht, o du mein Gott!

(Elias.)

Gehe wieder hin, und schaue zum Meere zu.

(Der Knabe.)

Ich sehe nichts! Die Erde ist eisern unter mir!

(Elias.)

Rauscht es nicht, als wollte es regnen? Siehest du noch nichts vom Meere her?

(Der Knabe.)

Ich sehe nichts!

(Elias.)

Wende dich zum Gebet deines Knechts, zu seinem Flehn, Herr du mein Gott! Wenn ich rufe zu dir, Herr mein Hort, so schweige mir nicht! Gedenke Herr an deine Barmherzigkeit!

(Der Knabe.)

Es gehet eine kleine Wolke auf aus dem Meere, wie eines Mannes Hand. Der Himmel wird schwarz von Wolken und Wind; es rauschet stärker und stärker!

(Das Volk.)

Danket dem Herrn, denn er ist freundlich.

(Elias.)

Danket dem Herrn, denn er ist freundlich, und seine Güte währet ewiglich.

Chor. (Das Volk.)

Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land! Die Wasserströme erheben sich, sie erheben ihr Brausen, die Wasserwogen sind grofs, und brausen gewaltig; doch der Herr ist noch grösser in der Höhe.

ZWEITER THEIL.

Arie. (Eine Stimme.)

Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! Ach, dass du merktest auf sein Gebot! Aber wer glaubt unsrer Predigt, und wem wird der Arm des Herrn geoffenbart? So spricht der Herr, der Erlöser Israels, sein Heiliger zum Knecht der unter den Tyrannen ist: Ich, Ich bin euer Tröster. Weiche nicht, denn ich bin dein Gott, ich stärke dich! Wer bist du denn? dass du dich vor Menschen fürchtest, die doch sterben und vergissest des Herrn, der dich gemacht hat, und den Himmel ausbreitet und die Erde gründet!

Chor.

Fürchte dich nicht, spricht unser Gott; fürchte dich nicht, ich bin mit dir; ich helfe dir. Ob tausend fallen zu deiner Seite, und zehentausend zu deiner Rechten, so wird es doch dich nicht treffen.

Recitativ. (Elias.)

Der Herr hat dich erhoben aus dem Volk, und dich zum König über Israel gesetzt; aber du, Ahab, hast Uebel gethan über alle die vor dir gewesen sind. Es war dir ein Geringes, dass du wandeltest in der Sünde Jerobeam's, und machtest dem Baal einen Hain, den Herrn den Gott Israels zu erzürnen. Du hast todt geschlagen, und fremdes Gut genommen! Und der Herr wird Israel schlagen, wie ein Rohr im Wasser bewegt wird, und wird Israel übergeben um eurer Sünde willen!

(Die Königinn.)

Habt ihr's gehört, wie er geweissagt hat wider dieses Volk?

(Das Volk.)

Wir haben es gehört.

(Die Königinn.)

Wie er geweissagt hat wider den König in Israel?

(Das Volk.)

Wir haben es gehört.

(Die Königinn.)

Warum darf er weissagen im Namen des Herrn? Was wäre für ein Königreich in Israel, wenn Elias Macht hätte über des Königs Macht? Die Götter thun mir dies und das, wenn ich nicht morgen um diese Zeit seiner Seele thue, wie dieser Seelen einer, die er geopfert hat am Bache Kison. —

(Das Volk.)

Er muss sterben!

(Die Königinn und das Volk.)

Er hat die Propheten Baals getödtet; er hat sie mit dem Schwerte erwürgt; er hat den Himmel verschlossen, er hat die theure Zeit über uns gebracht! so ziehet hin und greift Elias, er ist des Todes schuldig, tödtet ihn, lasst uns ihm thun wie er gethan hat!

Chor. (Das Volk.)

Wehe ihm! er muss sterben! Warum darf er den Himmel verschliessen? Warum darf er weissagen im Namen des Herrn? Dieser ist des Todes schuldig, denn er hat geweissagt wider diese Stadt, wie wir mit unsern Ohren gehört. Dieser ist des Todes schuldig, so ziehet hin, greifet ihn, tödtet ihn!

Recitativ. (Obadja.)

Du Mann Gottes, lass meine Rede etwas vor dir gelten! So spricht die Königinn: Elias ist des Todes schuldig; und sie sammeln sich wider dich, sie stellen deinem Gange Netze, und ziehen aus, dass sie dich greifen, dass sie dich tödten! So mache dich auf, und wende dich von ihnen, gehe hin in die Wüste. Der Herr, dein Gott wird selber mit dir wandeln; er wird die Hand nicht abthun, noch dich verlassen. Ziehe hin, und segne uns auch!

(Elias.)

Sie wollen sich nicht bekehren! Bleibe hier du Knabe; der Herr sei mit euch! Ich gehe hin in die Wüste!

Arie. (Elias.)

Es ist genug! So nimm nun, Herr, meine Seele; ich bin nicht besser, denn meine Väter. Ich begehre nicht mehr zu leben, denn meine Tage sind vergeblich gewesen; ich habe geeifert um den Herrn, den Gott Zebaoth, denn die Kinder Israel's haben deinen Bund verlassen, und deine Altäre haben sie zerbrochen, und deine Propheten mit dem Schwert erwürgt. Und ich bin allein übrig geblieben, und sie stehen danach, dass sie mir mein Leben nehmen! Es ist genug! So nimm nun, Herr, meine Seele!

Recitativ. (Eine Stimme.)

Siehe, er schläft unter dem Wachholder in der Wüste! Aber die Engel des Herrn lagern sich um die her, so ihn fürchten.

Terzett. (Die Engel.)

Hebe deine Augen auf zu den Bergen von welchen dir Hülfe kommt! Deine Hülfe kommt vom Herrn, der Himmel und Erde gemacht hat. Er wird deinen Fuss nicht gleiten lassen, und der dich behütet, schläft nicht.

Chor.

Siehe der Hüter Israel's schläft noch schlummert nicht; wenn du mitten in Angst wandelst, so erquickt er dich.

Recitativ. (Der Engel.)

Stehe auf Elias, denn du hast einen grossen Weg vor dir! Vierzig Tage und vierzig Nächte sollst du gehen bis an den Berg Gottes Horeb.

(Elias.)

O Herr! ich arbeite vergeblich, und bringe meine Kraft umsonst und unnütz zu! Ach dass du den Himmel zerrissest und führest herab! Dass die Berge vor dir zerflössen! Dass deine Feinde vor dir zittern müssten, durch die Wunder die du thust! Warum lässest du sie irren von deinen Wegen, und ihr Herz verstocken, dass sie dich nicht fürchten? O, dass meine Seele stürbe!

Arie. (Der Engel.)

Sei stille dem Herrn, und warte auf ihn; der wird dir geben, was dein Herz wünscht. Befiehl ihm deine Wege und hoffe auf ihn, stehe ab vom Zorn und lass den Grimm.

Chor.

Wer bis an das Ende beharrt, der wird seelig.

(Elias.)

Herr, es wird Nacht um mich; sei du nicht ferne! Verbirg dein Antlitz nicht vor mir; meine Seele dürstet nach dir, wie ein dürres Land!

Recitativ. (Der Engel.)

Wohlan denn, gehe hinaus, und tritt auf den Berg vor den Herrn, denn seine Herrlichkeit erscheinet über dir! Verhülle dein Antlitz, denn es naht der Herr!

Chor.

Der Herr ging vorüber!

Und ein starker Wind, der die Berge zerriss und die Felsen zerbrach ging vor dem Herrn her. Aber der Herr war nicht im Sturmwind.

Der Herr ging vorüber! Und die Erde erbebte, und das Meer erbrausste. Aber der Herr war nicht im Erdbeben.

Und nach dem Erdbeben kam ein Feuer, und nach dem Feuer kam ein stilles, sanftes Sausen.

Und in dem Säuseln nahte sich der Herr.

Solo und Chor.

Seraphim standen über ihm, und einer rief zum andern:

Heilig, heilig, heilig ist Gott der Herr. Alle Lande sind seiner Ehre voll.

Chor-Recitativ.

Gehe wiederum hinab, noch sind übrig geblieben siebentausend in Israel, die sich nicht gebeugt vor Baal. Gehe wiederum hinab! Thue nach des Herrn Wort!

(Elias.)

Ich gehe hinab in der Kraft des Herrn! Du bist ja der Herr! ich muss um deinetwillen leiden; darum freuet sich mein Herz, und ich bin fröhlich; auch mein Fleisch wird sicher liegen.

Arioso. (Elias.)

Ja es sollen wohl Berge weichen und Hügel hinfallen, aber deine Gnade wird nicht von mir weichen, und der Bund deines Friedens soll nicht fallen!

Chor.

Und der Prophet Elias brach hervor wie ein Feuer, und sein Wort brannte wie eine Fackel. Er hat stolze Könige gestürzt; er hat auf dem Berge Sinai gehört die zukünftige Strafe und in Horeb die Rache.

Und da der Herr ihn wollte gen Himmel holen, siehe da kam ein feuriger Wagen mit feurigen Rossen, und er fuhr im Wetter gen Himmel.

Arie.

Dann werden die Gerechten leuchten, wie die Sonne in ihres Vaters Reich. Wonne und Freude werden sie ergreifen, aber Trauern und Seufzen wird vor ihnen fliehen.

Eine Stimme.

Darum ward gesendet der Prophet Elias, eh' denn da komme der grosse und schreckliche Tag des Herrn: er soll das Herz der Väter bekehren zu den Kindern, und das Herz der Kinder zu ihren Vätern, dass der Herr nicht komme und das Erdreich mit dem Banne schlage!

Chor.

Aber einer erwacht von Mitternacht, und er kommt vom Aufgang der Sonne; der wird des Herrn Namen predigen und wird über die Gewaltigen gehen; das ist sein Knecht, sein Auserwählter, an welchem seine Seele Wohlgefallen hat! Auf ihm wird ruhen der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des Raths und der Stärke, der Geist der Erkenntniss und der Furcht des Herrn.

Vier Stimmen.

Wohlan, alle die ihr durstig seid, kommt her zum Wasser, kommt her zu ihm! Neigt euer Ohr und kommt zu ihm, so wird eure Seele leben.

Schluss-Chor.

Alsdann wird euer Licht hervorbrechen, wie die Morgenröthe, und eure Besserung wird schnell wachsen, und die Herrlichkeit des Herrn wird Euch zu sich nehmen.

Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Name in allen Landen, da man dir danket im Himmel. Amen.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/10

ELIAS

EIN ORATORIUM

nach Worten des alten Testaments

componirt

von

FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY.

Op: 70.

Einleitung.

Grave. M.M. ♩ = 60

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in D.
Corni in B.
Trombe in D.
Trombone Alto.
Trombone Tenore.
Trombone Basso.
Ophicleide.
Timpani in D. A.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso Solo.
Bassi.

Elias.

So wahr der Herr, der Gott Israels,
As God the Lord of Is - ra - el

le - bet, vor dem ich ste - he: Es
li - veth, be - fore whom I stand; There

Grave.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/11

Cl. in B.

C. in D

Tr. in D

soll diese Jahre weder Thau noch Regen kom_men, ich sa_ _ge es denn.
shall not be dew nor rain these years, there shall not be dew nor rain but ac_cord_ing to my word.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/12

Ouverture.

Moderato. ♩ = 92.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in D.
Corni in B.
Trombe in D.
Trombone Alto.
Trombone Tenore
Trombone Basso.
Ophicleide.
Timpani in D.A.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Bassi.

pp
p
pp

Moderato.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/13

Cl. in B.

C. in D.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/14

Cl. in B.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/15

P. in B.

cres

cres

p

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

p

cres

cres

cres

cres

cres

p

cres

cres

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/16

Cl. in B.

C. in D.

p cres p

p cres p

p cres p

p cres p

p cres dim: sf

p cres dim: sf

p cres dim: p sf

p cres dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/17

Cl. in B.

C. in D.

a 2.

cres

p

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/18

Cl. in B.

C. in D.

4 in A

cres

cres

cres

cres

sempre cres

sempre cres

sempre cres

sempre cres

al

al

al

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/19

Cl. in B.

C. in D.

4 in B.

più f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/20

A

Cl. in B.

C. in D.

2 cin B.

Fromba in D.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/21

sf sf più f

sf sf più f

f più f

sf sf

sf sf

sf sf

f

f

f

f sf sf

f

f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/22

Clar. in B

C. in D

Trp. in B.

Pk. in D

ff

sf

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/23

B.

16.

Cl. in B.

C. in D

a in B.

Fl. in D

ff

ff sf sf

sf

4651.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/24

Cl. in B.

C. in D.

a in D

Fg. in D.

più *f*

più *f*

più *f*

più *f*

più *f*

più *f*

più *f*

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/25

Cl. in B.

C in D

I in B

Fg. in D

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/26

Cl. in B.

C. in D.

F in B.

F in D.

ff

pm f

sf

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/27

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/28

Andante lento. ♩ = 76.

Cl. in A.

C. in D

a in B.

F. in D

Sopr. Volk.

Alt Das

Ten. Chor.

Bass

Hilf Herr ! willst du uns denn gar ver - til - gen ?
Help, Lord ! wilt thou quite de - stroy us ?

Andante lento. Coll'Organo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/29

Cl. in B.

C. in D.

dim: p

dim: p

2.

2.

tr

dim:

B. in E.

dim: p dim:

dim:

dim:

p

Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin! und uns ist keine Hülfe ge.

The harvest now is o- -ver, the summer days are gone; and yet no power cometh to

Hilf Herr!

Help, Lord!

dim: p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/30

Pl. en B.

C. en D

Und uns ist keine Hülfe ge_ **kommen !**
And yet no power cometh to help us!

Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin !
The harvest now is o_ _ver, the summer days are gone,

und uns ist keine Hülfe ge_
and yet no power cometh to

kommen ! **und uns ist kei_ne,** **kei_ _ne Hül_fe ge_** **kom_men, ist keine**
help us; and yet no pow_er com_ _eth, com_eth to help us, no power

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/31

Cl. in B

C. in D

cres

die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin, und uns ist keine Hülfe ge-
the harvest now is o- -ver, the summer day- are -one, and yet no power cometh to

kom-men, ist keine Hül-fe, kei- -ne Hül fe ge- kom-men, ist keine
help us, and yet no pow- er com- -eth, com- -eth to help us, no power

Hül- fe ge-kommen, die Ernte ist vergan- - - gen, der Sommer ist da- hin,
com- eth to help us, the harvest now is o- - - - ver, the harvest now is o- - - -ver,

Und uns ist keine Hülfe gekom-men!
And yet no power cometh to help us!

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/32

Cl. in B.

C. in B

cres

f

kommen, ist keine Hül_fe, kei_ _ _ne Hülfe ge_kom_men, ist keine

help us, and yet no pow_er com_ _ _ _eth, cometh to help us, no power

Hül_fe ge_kommen, die Ernte ist vergangen, der Som_ _ _mer ist da_ hin!

com_eth to help us! the harvest now is o_ _ver, the sum_ _ _mer days are gone,

und uns ist keine Hülfe gekomen, keine Hül_fe, kei_ _ne Hülfe ge_kom_ _ _men,

and yet no power cometh, and yet no power cometh, com_ _eth, cometh to help us,

die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin! und uns ist keine Hülfe ge_

the harvest now is o_ _ver, the summer days are gone; and yet no power cometh to

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/33

Hülfe gekom_men, die Ernte ist vergan_ _ _ gen, und uns ist keine Hülfe gekommen, ist
com_eth to help us, the harvest now is o_ _ _ _ ver, and yet no power cometh to help us, no

und uns ist keine Hülfe gekom_men, und uns ist keine Hülfe gekommen, ist keine Hül_fe ge_
and yet no power cometh to help us, and yet no power cometh to help us, no power com_eth to

und uns ist keine Hülfe gekom_men. Die Ernte ist ver_gan_gen, der Sōmer ist da_
and yet no power cometh to help us, The harvest now is o_ _ver, the summer days are

kommen, ist kei_ _ne Hül_fe gekōmen, uns ist keine Hülfe gekom_ _ _ men, und uns ist keine
help us, no pow_ _er com_eth to help us, yet no power cometh to help ___ us, and yet no power

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/34

keine Hülfe gekommen .
power cometh to help us.

Die Ernte ist ver_gangen, der Sommer ist da_hin!
The harvest now is o_ _ver, the summer days are gone;

kommen . Die Ernte ist ver_gangen, der Sōmer ist dahin! und uns ist keine Hülfe ge_
help us. The harvest now is o_ _ver, the summer days are gone, and yet no power cometh to

hin, und uns ist keine Hülfe gekommen, ist keine Hül_ _fe, und uns ist keine Hülfe ge_
gone; and yet no power cometh to help us, no power com_ _eth, and yet no power cometh to

Hül_fe ge_kommen . Die Ern_ _te ist ver_gangen, und uns ist keine Hül_fe, ist keine
com_eth to help us. The har_ _vest now is o_ _ver, the harvest now is o_ _ver, and yet no

più *f*

A.

28.

Cl. in B.

C. in D.

und uns ist keine Hülfe ge_ kommen, die Ernte ist ver_ gangen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
and yet no power cometh to help us, the harvest now is o_ver! Will then the Lord be no more God in

kommen, die Ernte ist ver_ gan_gen, die Ernte ist ver_ gangen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
help us! the harvest now is o_ver, the harvest now is o_ver! Will then the Lord be no more God in

kommen, ist keine Hül_fe, ist keine Hülfe ge_ kommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
help us, and yet no pow_er, no power cometh to help us! Will then the Lord be no more God in

Hül_fe ge_ _kommen, uns ist keine Hülfe ge_ kommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
pow_er no power, yet no power cometh to help us! Will then the Lord be no more God in

(in E. A)

senza Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/36

tr

cres

Zi - on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein in

Zi - on? Will then the Lord be no more God in

A. in B.

C. in D.

T. in B.

Zi_ _on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi_ _on?

Zi_ _on? Will then the Lord be no more God in Zi_ _on?

Zi_ _on? nicht mehr Gott sein? Die Ern_te ist ver_ _

Zi_ _on? in Zi_ _ _ _ _on? The har_vest now is

Zi_ _on? Die Ernte ist ver_ _ gan_gen, der Sommer ist da_hin, und uns ist

Zi_ _on? The har_vest now is o_ _ver, the summer days are gone, and yet no

Zi_ _on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein? will denn der

Zi_ _on? Will then the Lord be no more God, will then the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/38

Cl. in B.

C. in D.

T. in B.

gan_ _gen, der Sommer ist da_ hin! _____ und uns ist keine Hülfe gekom_ _men;
o_ _ _ver, the summer days are gone, and yet no pow_er cometh to help us!

keine Hülfe gekom_men, ge_ kom_ _ _ _men; will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
power cometh to help us, to help us! will then the Lord be no more God in

Herr nicht mehr Gott sein in Zi_ _on, nicht Gott sein in Zi_ _on? Die Ern_te ist ver_
Lord be no more God in Zi_ _ _on, no more God in Zi_ _ _on? The har_vest now i-

Die Ern_te ist ver_ _gan_ _gen, der Sommer ist da
The har_vest now is o_ _ _ver, the sum_mer days are

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/39

Cl. in B

C in D

a in G.

Fl. in D

hin, — der Sommer ist da_ _ hin, — die Ern_te ist ver_ gangen, der Sommer ist da_

gone, — the sum mer days are gone, — the har_vest now is o_ _ver, the sum mer days are

will denn der Herr nicht mehr Gott sein, nicht Gott sein in Zi_ _ _on? die

will then the Lord be no more God, no more God in Zi_ _ _on? the

Zi_ _on, nicht Gott sein in Zi_ _on, nicht Gott sein in Zi_ _ _on?

Zi_ _on, no more God in Zi_ _on, no more God in Zi_ _ _on?

gan_gen, die Ern_te ist ver_ gan_gen, die Ern_te ist ver_ gan_ _ _gen!

o_ _ver, the har_vest now is o_ _ver, the har_ _vest now is o_ _ _ _ver,

ff Coll' Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/40

hin ! Hilf
gone ! Help

Herr !
Lord !

Hilf, die
Help ! the

Ernte ist vergangen, ver-
harvest now is o - - ver, is

Ernte ist vergan - - -
harvest now is o - - - -

gen,
ver,

Herr, die Ernte ist ver- gan - - - gen, ver-
Lord, the harvest now is o - - - - ver, is

die Ernte ist ver-
the harvest now is

gangen, der Sommer ist da-
o - - ver, the sum - mer days are

hin !
gone

die Ernte ist ver-
the harvest now is

Hilf
Help

Herr ! die
Lord ! the

Ernte ist vergan - gen,
harvest now is o - - ver,

die Ernte ist ver-
the harvest now is

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/41

Cl. in B.

C. in D

2 in B.

Tp: in D

ff

p

dim:

tr

gan_ _ _gen, der Sommer ist da_ hin, und uns ist kei_ne Hül_fe ge_ _kom_ _men!
o_ _ _ _ver, the sum_mer days are gone, and yet no pow_er com_eth to help us!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/42

L'istesso tempo.

Recitativo.

Die Tiefe ist ver_ _sieget!
The deeps afford no wa_ ter;

Und die Ströme sind vertrocknet!
And the ri_ _vers are exhaust_ _ed!

Dem Säugling klebt die
The suckling's tongue now

L'istesso tempo.

Recitativo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn33662046243

Fag:

Zun_ge am Gau_men vor Durst!
clea_ _veth for thirst to his mouth;

cres_ _ _cen_ _ _do

Die jungen Kinder heischen Brod.
The in_fant chil_dren ask for bread.

cres_ _ _cen_ _ _do

Die jungen Kinder heischen
The in_fant chil_dren ask for

cres

cres

cres

cres

und da ist Niemand, der es ih_nen bre_ _che!
and there is no one breaketh it to feed them!

Und da ist Nie_mand,
and there is no one,

Brod;
bread;

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/44

N.o 2. Duett mit Chor.

Sostenuto ma non troppo. ♪=100.

Flauti.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in E.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Solo. Das Volk. Chor.

Sopr: I.

Sopr: II.

Sopr:
Alto.

Ten:
Bass.

Violoncello e Basso.

pp

dolce

Zion streckt ihre Hände aus, und da ist
Zi_on spread_eth her hands for aid; and there is

unis: dim:

sf

Herr, höre unser Ge_bet!
Lord, bow thine ear to our pray'r!

pizz:

Sostenuto ma non troppo.

Organo tacet.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/45

Cl. in B.

C. in E.

Niemand der sie tröste. Zion streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie trö_ _ste,
nei_ther help nor comfort. Zi_on spread_eth her hands for aid; and there is neither help nor com_ _fort,

Niemand der sie tröste. **Zion streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie**
nei_ther help nor comfort. Zi_on spreadeth her hands for aid; and there is neither help nor

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/46

Cl. in B.

Cl. in E

da ist Niemand der sie trö - - - ste.
there is neither help nor com - - - fort.

trö - ste, Niemand der sie trö - - - ste.
com - fort, neither help nor com - - - fort.

Herr, höre unser Gebet!
Lord, how thine ear to our pray'r!

Zion
Zi - on

Herr, höre unser Gebet!
Lord, how thine ear to our pray'r!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/47

Alto B.

streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie trö_ _ste, Niemand der sie trö_ste,
spread_eth her hands for aid; and there is neither help nor com_ _fort, neither help nor com_fort,

cres

streckt ihre Hände aus, ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie tröste, und da ist
spread_eth her hands, she spreadeth her hands for aid; and there is neither help nor comfort, and there is

Herr, hö_re unser Ge_bet!
Lord, bow thine ear to our pray'r!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/48

dim:

dim:

Cl. in B

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

dim:

der sie trö_ _ste.
help nor com_ _fort.

Zi_on streckt ihre Hände
Zi_ on spreadeth her hands for

aus, und da ist Niemand der sie
aid; and there is nei_ther help nor

Niemand der sie trö_ _ste.
nei ther help nor com_ _fort.

Zi_on streckt ihre Hände
Zi_ on spreadeth her hands for

aus, und da ist Niemand der sie
aid; and there is nei_ther help nor

hö_re unser Ge_bet!
how thine ear to our pray'r!

Herr, höre unser Ge_bet!
Lord, how thine ear to our pray'r!

Herr,
Lord,

hö_re unser Ge_
how thine ear to our

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/49

B.

Cl. in B.

C. in E.

cres dim: p

cres dim: pp

cres dim:

tröste, und da ist Niemand der sie tröste, da ist Niemand der sie trö_ _ste, _ und da ist
comfort, and there is nei_ther help nor comfort, there is nei_ther help nor com_ _ _fort, _ and there is

tröste, und da ist Niemand der sie tröste, und da ist Niemand der sie trö_ _ste,
comfort, and there is nei_ther help nor comfort, and there is nei_ther help nor com_ _fort,

bet! Herr! pp
pray'r! Lord!

Herr, hö_re unser Gebet! Herr, hö_re unser Ge_
Lord, how thine ear to our pray'r! Lord, how thine ear to our

p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/50

Cl. in B.

C. in E.

cres p dim:

cres p dim:

cres p pp

cres p pp

cres p pp

cres f

Niemand der sie trö_ _ste. Zi_ _ _on streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie trö_ _ _

nei_ther help nor com_ _fort. Zi_ _ _ _on spreadeth her hands for aid, and there is nei_ther help nor com_ _ _

cres f

Niemand der sie trö_ _ste. Zi_ _on streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie trö_ _ _

nei_ther help nor com_ _fort. Zi_ _on spreadeth her hands for aid, and there is nei_ther help nor com_ _ _

pp p

Herr, höre unser Gebet! Herr,

Lord, how thine ear to our pray'r! Lord,

cres dim: p

bet! Herr, hö_re unser Gebet!

pray'r! Lord, how thine ear to our pray'r!

cres p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/51

Cl. in B.

C. in E.

p dim: pp

dim: pp

dim: pp

dim: pp

dim: pp

dim: pp

dim: pp

ste, fort, und da ist and there is Nie- -mand, nei- -ther, und da ist and there is Niemand der sie nei- ther help nor trö- com- - - - - - ste! fort.

ste, fort, und da ist and there is Nie- -mand, nei- -ther, und da ist and there is Niemand der sie nei- ther help nor trö- com- - - - - - ste! fort.

dim: pp

höre unser Gebet! how thine ear to our pray'r!

Hö- - - re! how thine ear!

p dim: pp

Herr, Lord, höre unser Gebet! how thine ear to our pray'r!

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/52

N.o 3. Recitativo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Tenore Solo.

Violoncello e Basso.

fp

Obadjah.

Zer_reisset eu_re Her_zen, und nicht eu_re

Ye peo_ple, rend your hearts, rend your hearts, and not your

sf f

Kleider! um unsrer Sün_den willen hat E_li_as den Him_mel verschlossen, durch das

garments for your trans_gressions: e_ven as E_li_jah hath seal_ed the hea_vens through the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/53

Wort des Herrn! So be_kehret euch zu dem Herrn, eurem Gott, denn er ist

word of God. I there_fore say to ye, Forsake your idols, re_turn te God; for He is

gnädig, barmherzig, ge_duldig und von grosser Gü_te, und reut ihn bald der Strafe.

slow to an_ger, and mer_ci_ful, and kind, and gra_cious, and re_penteth Him of the e_vil.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/54

Andante con moto. ♩= 72.

Flauto.

Clarinetti in B.

Fagotti. *p*

Violino I. *pp*

Violino II. *pp*

Viola. *pp*

Obadjah.

Tenore Solo „So ihr mich von ganzem Herzen suchet, so will ich mich finden

„If with all your hearts ye truly seek me, ye shall e - ver surely

Violoncello e Basso. *pp*

Cl. in B.

p

p

lassen" spricht un-ser Gott. „So ihr mich von gan-zem Herzen suchet,

find me." Thus saith our God „If with all your hearts ye tru-ly seek me,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/55

Cl. in B

p p p

pp pp pp

cres

so will ich mich finden lassen" spricht unser Gott, spricht unser Gott. Ach! dass ich
ye shall e - ver surely find me" Thus saith our God, thus — saith our God. Oh! that I

Vcelli

pp

Cl. in B.

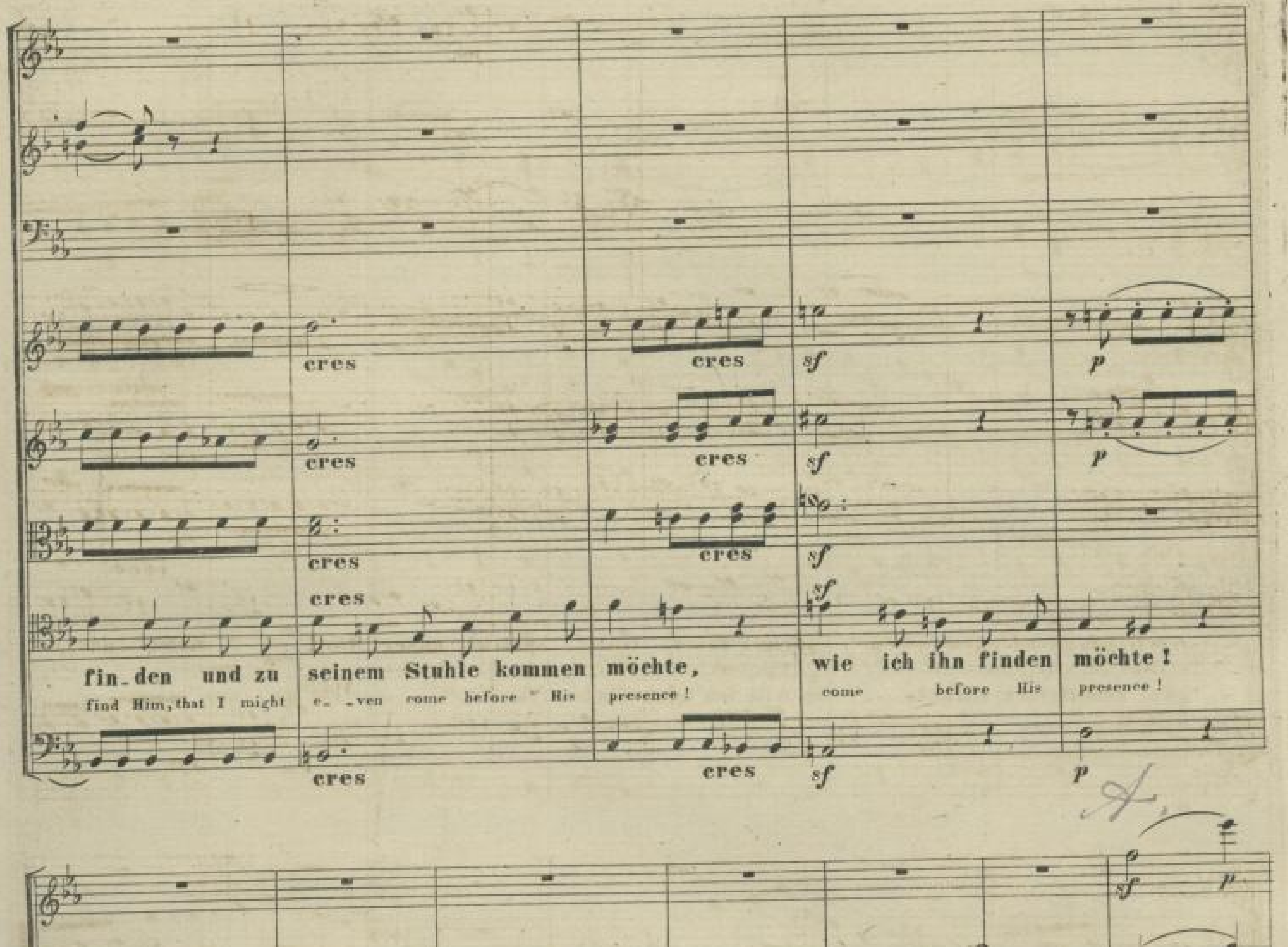
pp

wüsste, wie ich ihn finden und zu seinem Stuhle kommen möchte! Ach! dass ich wüsste, wie ich ihn
knew where I might find Him, that I might e - ven come before His presence! Oh! that I knew where I might

Bassi Vcelli Bassi

pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/56


cres
sf
p
fin_den und zu seinem Stuhle kommen möchte, wie ich ihn finden möchte!
find Him, that I might e_ _ven come before His presence! come before His presence!
Cl. in B
dim:
pp
Ach, dass ich wüsste, wie ich ihn finden möch_ _ te! „So ihr mich von
Oh, that I knew where I might find Him! „If with all your

Cl. in B.

gan_zem Herzen suchet, so will ich mich finden lassen" spricht un_ser Gott,
hearts ye tru_ly seek me; ye shall e_ver surely find me." Thus saith our God

p

Cl. in B.

dim:

„so will ich mich finden las_ _sen" spricht un_ser Gott.
„ye shall e_ _ver surely find me" Thus saith our God.

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/58

Allegro vivace. ♩ = 96.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in C.
Corni in F.
Trombe in C.
Trombone Alto.
Trombone Tenore.
Trombone Basso.
Ophicleide.
Timpani in C. G.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Violoncello e Basso.

Chor. Das Volk.

Er spottet unser! — He mocketh at us;
Aber der Herr sieht es nicht, — Yet doth the Lord see it not;
Er spottet unser! — He mocketh at us;
Er spottet unser! — He mocketh at us;
Aber der — Yet doth the
Aber der Herr sieht es nicht, — Yet doth the Lord see it not;
Er spottet unser! — He mocketh at us;

Allegro vivace.

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/59

Cl. in B.

C. in C.

Fg. in C.

a_ber der Herr sieht es nicht, er spottet unser, er spottet un_ser. Der Fluch ist
Yet doth the Lord see it not, He mocketh at us, He mocketh at us; His curse hath

er spottet unser, er spottet un_ser.
He mocketh at us, He mocketh at us;

Herr sieht es nicht, er spottet unser, er spottet un_ser.
Lord see it not, He mocketh at us, He mocketh at us;

er spottet unser, er spottet un_ser.
He mocketh at us, He mocketh at us;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/60

C. u. C.

T. u. C.

ü_ber uns ge_kom_ _men,
fal_len down up_on us;

der Fluch ist über uns ge_
His curse hath fallen down up_

Der Fluch ist ü_ber uns ge_kom_ _ _ _men, ge_
His curse hath fal_len down up_on us, up_

Der Fluch ist ü_ber uns, ist
His curse hath fal_len down, hath

Der Fluch ist ü_ber uns ge_kom_men, ü_ber uns ge_kommen, ist
His curse hath fal_len down up_on us, fal_len down up_on us, hath

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/61

C. in C.

Fl. in C.

sempre *f*

kom - men.
on us;

Er wird uns verfolgen bis er uns töd- -tet, ver-
His wrath will pur- sue us till he de- stroy us, pur-

kom - men.
on us;

Er wird uns verfolgen bis er uns töd- -tet,
His wrath will pur- sue us till he de- stroy us,

bis er uns töd- -tet,
till he de- - stroy us,

ü-ber uns ge- kom - men.
fal- len down up- on us:

Er wird uns ver-
His wrath will pur-

ü-ber uns ge- kom- -men.
fal- len down up- on us:

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/62

C. in C.

Fg. in C.

fol - - - - - gen bis er uns töd - tet,
sue — us till he de - stroy us,
er wird uns verfolgen bis er uns töd - tet,
His wrath will pur - sue us till he de - stroy us,

bis er uns tödtet, er wird uns verfolgen bis er uns töd - tet,
till he de - stroy us, His wrath will pur - sue us till he de - stroy us,
er wird uns ver -
His wrath will pur -

folgen bis er uns töd - - tet,
sue us till he de - stroy us,
er wird uns verfol - gen,
His wrath will pur - sue us

folgen bis er uns töd - - - - - tet,
sue us till he de - stroy us,
er wird uns ver -
His wrath will pur -

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/63

C. in C.

Tr. in C.

1. 2.

er wird uns ver_fol_ _gen,
His wrath will pur_sue us,
folgen bis er uns töd_ _tet,
sue us till he de_stroy us,
er wird uns ver_folgen bis er uns töd_ _tet,
His wrath will pur_sue us till he de_stroy us,
bis er uns
till he de_
er wird uns ver_folgen bis er uns töd_ _tet,
His wrath will pur_sue us till he de_stroy us,
bis er uns töd_ _ _ _
till he de_stroy
folgen bis er uns töd_ _tet,
sue us till he de_stroy us,
er wird uns ver_fol_ _gen.
His wrath will pur_sue us.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/64

folgen bis er uns tödtet, er wird uns ver_folgen bis er uns

sue us till he de_stroy us, His wrath will pur_sue us till he de_

töd_ _tet, er wird uns ver_folgen bis er uns töd_ _tet,

stroy us, His wrath will pur_sue us till he de_stroy us,

_ _ _tet, er wird uns ver_folgen bis er uns töd_ _tet,

_ us, His wrath will pur_sue us, till he de_stroy us,

Der Fluch ist ü_ber uns ge_kom_ _men, er wird uns ver_

His curse hath fal_len down up_on us! His wrath will pur_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/65

C. in C

Tutti in C.

a 2.

töd_ _tet, er wird uns ver_ folgen bis er uns töd_ _tet. Der

stroy us; His wrath will pur_ sue us till he de_ stroy us. His

er wird uns ver_ folgen bis er uns tödtet, er wird uns ver_ folgen bis er uns tödtet, bis er uns

His wrath will pur_ sue us till he de_ stroy us, His wrath will pur_ sue us till he de_ stroy us, till he de_

er wird uns ver_ folgen bis er uns tödtet, er wird uns ver_ folgen bis er uns töd_ _tet,

His wrath will pur_ sue us till he de_ stroy us, His wrath will pur_ sue us till he de_ stroy us,

fol_ _gen bis er uns töd_ _tet, bis er uns töd_ _tet.

sue us till he de_ stroy us, till he de_ stroy us.

Violle

Basso

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/66

C. wie C.

Fr. wie C.

Fluch ist über uns gekommen, gekommen, er wird uns verfolgen bis er uns
curse hath fallen down upon us, upon us! His wrath will pursue us till he de-

tödtet, er wird uns verfolgen, er wird uns verfolgen, wird uns verfolgen bis er uns
stroy us, His wrath will pursue us, His wrath will pursue us till he de- stroy us, till he de-

er wird uns verfolgen bis er uns tödtet, er wird uns verfolgen bis er uns
His wrath will pursue us till he de- stroy us, His wrath will pursue us till he de-

Der Fluch ist über uns gekommen, er wird uns verfolgen bis er uns
His- curse hath fallen down upon us! His wrath will pursue us till he de-

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/67

C. in C.

T. in C.

töd - tet, er wird uns verfol - gen, er wird uns ver - fol - gen bis er uns töd - tet,
stroy us, His wrath will pur - sue us, His wrath will pur - sue us, till he de - stroy us,

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/68

Grave. ♩ = 38.

f

f

f

f

f

f

Grave.

f

f

f

f

f

bis er uns	**töd_tet.**	**„Denn**	**ich der**	**Herr dein**	**Gott, ich**	**bin ein**	**eif_ _riger**	**Gott,**
till he de_	_stroy us!	For	He the	Lord our	God, He	is a	jea_ _lous	God:
bis er uns	**töd_tet.**	**„Denn**	**ich der**	**Herr dein**	**Gott, ich**	**bin ein**	**eif_ _riger**	**Gott,**
till he de_	_stroy us!	For	He the	Lord our	God, He	is a	jea_ _lous	God:
bis er uns	**töd_tet.**	**„Denn**	**ich der**	**Herr dein**	**Gott, ich**	**bin ein**	**eif_ _riger**	**Gott,**
till he de_	_stroy us!	For	He the	Lord our	God, He	is a	jea_ _lous	God:
bis er uns	**töd_tet.**	**„Denn**	**ich der**	**Herr dein**	**Gott, ich**	**bin ein**	**eif_ _riger**	**Gott,**
till he de_	_stroy us!	For	He the	Lord our	God, He	is a	jea_ _lous	God:

Grave.
Coll'Organo 4631.

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/69

p cres sf

der da heim_sucht der Vä_ter Mis_se_that an den Kindern, bis in's drit_te und
and He vi_sit_eth all the fa_thers' sins on the children to the third and the

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/70

dim: p cres

dim: p cres

p cres

p cres

p cres

p cres

p cres

tr pp cres

dim: p cres

dim: cres

dim: cres

vier_te Glied de_rer die mich has_sen. Und thu_e Barm_
fourth ge_ne_ ra_ tion of them that hate Him. His mer_cies on

dim: p cres

vier_te Glied de_rer die mich has_sen. Und thu_e Barm_
fourth ge_ne_ ra_ tion of them that hate Him. His mer_cies on

dim: p cres

vier_te Glied de_rer die mich has_sen. Und thu_e Barm_
fourth ge_ne_ ra_ tion of them that hate Him. His mer_cies on

dim: p cres

vier_te Glied de_rer die mich has_sen. Und thu_e Barm_
fourth ge_ne_ ra_ tion of them that hate Him. His mer_cies on

dim: p cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/71

Cl. in B

C. in C.

" in F

Fag. in C

cres

her - zig - keit an vie - len Tau - sen - den, die mich lieb
thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall, fall on all

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/72

D.

Cl. in B.

C. in C.

F. in C.

cres

ha_ _ben them that und love mei_ne Ge_bo_ _ _ _te His com_ _mand_ _ _ments. hal_ _ten. Und His Barmher_ _cies

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/73

Cl. in B.

C in C.

" in F.

Fr. in C

cres dim:

Barmher - - - - zig - keit, Barmher - - - - zig - keit an vie - - len, vie - - len

His mer - - - - - cies on thou - - - - sands fall, on thou - - sands fall, on

thu - e Barmher - - - - - - zig - keit, Barm - her - - - zig - keit an vie - - len

mer - - cies on thou - - - - - - sands fall, His mer - - cies on thou - - sands fall, on

- - - - zigkeit, Barmher - - - - zig - keit an vie - len, an vie - - - len, vie - - len

- - - - - - cies on thou - - - - sands fall, His mer - - cies on thou - - - sands fall, on

Barm - her - - zig - keit, Barmher - - - - zig - keit an vie - - len

on thou - - sands fall, His mer - - - cies on thou - - sands fall, on

cres f sf dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/74

Cl. in B.

C. in C.

F. in Es

F. in C.

Tau - - sen - den,
thou - - - sands fall,

Tau - - senden, Barmher - - - - - zigkeit, Barmher - - - - - zig - keit, Barm - her - - zig -
thou - - - sands fall, His mer - - - - - cies on thou - - - sands fall, on thou - - sands

Tau - sen - den, und thu - e Barmher - zig - keit an vie - - len Tausenden,
thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall, His mer - cies on thousands fall,

Tau - sen - den, Barmher - - - - zig - keit, und thu - - - - e Barmher -
thou - sands fall, on thou - - - - sands fall, His mer - - - - cies on thou - -

cres - - cen - - - - do

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/75

Cl. in B.

C. in C.

F. in C.

dim: p cres

zig- keit an vie- len Tau- sen- den, Barm- her- zig-
sands fall, His mer- cies on thou- sands fall, on

keit an vie- len, vie- len Tau- sen- den, an vie- len, vie- len Tau- sen-
fall, on thou- sands fall, on thou- sands fall, His mer- cies on thou- sands

an vie- len, vie- len Tau- sen- den, an vie- len Tau- sen-
on thou- sands fall, on thou- sands fall, His mer- cies on

zig- keit an vie- len Tau- sen- den, Barm- her- zig-
sands fall, His mer- cies on thou- sands fall, on thou- sands

dim: p cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/76

Cl. in B

C. in G

4 in F.

Tr. in C.

cres

cres

cres

cres

cen - - - do

cen - - - do

cen - - - do

- do

- cen - - do

dim:

keit an vie - len, vie - len Tau - sen - den, an vie - len Tau - sen - den."
fall, on thou - sands fall, on thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

den, an vie - len Tau - sen - den, an vie - len Tau - sen - den."
fall, His mer - cies on thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

den, an vie - len Tau - sen - den, an vie - len Tau - sen - den."
thou - - - - sands fall, on thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

keit an vie - len Tau - - sen - - den, an vie - len Tau - sen - den."
fall, on thou - - - - - sands fall, His mer - - cies on thou - sands fall.

Basso

ff Vcello

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/77

N:o 6. Recitativo.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Alto Solo.
Violoncello e Basso.

p

Ein Engel.

E_li_as! **gehe weg von hinnen und wende dich gen Morgen, und ver_**
E_li_jah, get thee hence E_li_jah; de_part and turn thee east_ward, thi_ther

Vcello

birg dich am Bache Crith! **du sollst vom Bache trinken und die Raben werden dir Brod bringen des**
hide thee by Cherith's brook. There shalt thou drink its wa_ters; and the Lord thy God hath comman_ _ _ _ded the

Bassi

tempo Andante. Recit:

p

tempo Andante. Recit:

Morgens und des A_ _bends, nach dem Wort dei_nes Got_tes.
ra_ _ _vens to feed thee there; so do ac_cord_ing un_to his word.

tempo Andante. Recit:

attacca N:o 7.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/78

Allegro non troppo. ♩ = 126.

Flauti.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano I Solo. — Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir
For He shall give His angels charge over thee:

Soprano II Solo. — Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir
For He shall give His angels charge over thee:

Alto I Solo. — Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir
For He shall give His angels charge over thee:

Alto II Solo. — Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir
For He shall give His angels charge over thee:

Die Engel.

Tenore I Solo. — Dass
That

Tenore II Solo. — Dass
That

Basso I Solo. — Dass
That

Basso II Solo. — Dass
That

Violoncello e Basso.

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/79

Pl. in B.

denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber
For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver

denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber
For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver

denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber
For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver

denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber
For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver

_ sie dich be_ hü_ _ten auf al_len deinen We_ _ _ _ gen .
_ they shall pro_ tect thee in all the ways thou go_ _ _ _ est;

_ sie dich be_ hü_ _ten auf al_len deinen We_ _ _ _ gen .
_ they shall pro_ tect thee in all the ways thou go_ _ _ _ est;

_ sie dich be_ hü_ _ten auf al_len deinen We_ _ _ _ gen .
_ they shall pro_ tect thee in all the ways thou go_ _ _ _ est;

_ sie dich be_ hü_ _ten auf al_len deinen We_ _ _ _ gen .
_ they shall pro_ tect thee in all the ways thou go_ _ _ _ est;

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/80

Cl. in B.

cres

dir
thee;

cres

dass — sie dich be- hü- -ten auf al-len deinen We- -gen,
That — they shall pro- tect thee in all the ways thou go- - est,

dir
thee;

dass — sie dich be- hü- -ten auf al-len deinen We- -gen,
That — they shall pro- tect thee in all the ways thou go- - est,

dir
thee;

dass — sie dich be- hü- -ten auf al-len deinen We- -gen,
That — they shall pro- tect thee in all the ways thou go- - est,

dir
thee;

dass — sie dich be- hü- -ten auf al-len deinen We- -gen,
That — they shall pro- tect thee in all the ways thou go- - est,

cres

dass — sie dich be- hü- -ten — be- - hü- -ten auf allen deinen We- - -gen,
That — they shall pro- tect thee — pro- - tect thee in all the ways, in all the

cres

dass — sie dich be- hü- -ten — auf al- - -len, allen deinen We- gen, auf
That — they shall pro- tect thee — in all, in all the ways, in all the

cres

dass — sie dich be- hü- -ten, dich be- hü- -ten auf allen deinen We- -gen,
That — they shall pro- tect thee, shall pro- tect thee in all the ways, in all the

dass sie dich be- hü- -ten, dich be- - hü- -ten auf allen deinen We- -gen,
That they shall pro- tect thee, shall pro- - tect thee in all the ways, in all the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/81

Cl. in B.

auf al_len dei_ _nen We_ _ _gen .
in all the ways thou go_ _ _est .

Dass sie
That their

auf al_len dei_ _nen We_ _ _gen .
in all the ways thou go_ _ _est .

Dass sie
That their

auf al_len dei_ _nen We_ _ _gen .
in all the ways thou go_ _ _est .

Dass sie
That their

auf al_len dei_ _nen We_ _ _gen .
in all the ways thou go_ _ _est .

Dass sie
That their

dei_ _ _nen We_gen denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber dir
ways thou go_ _est . For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver thee;

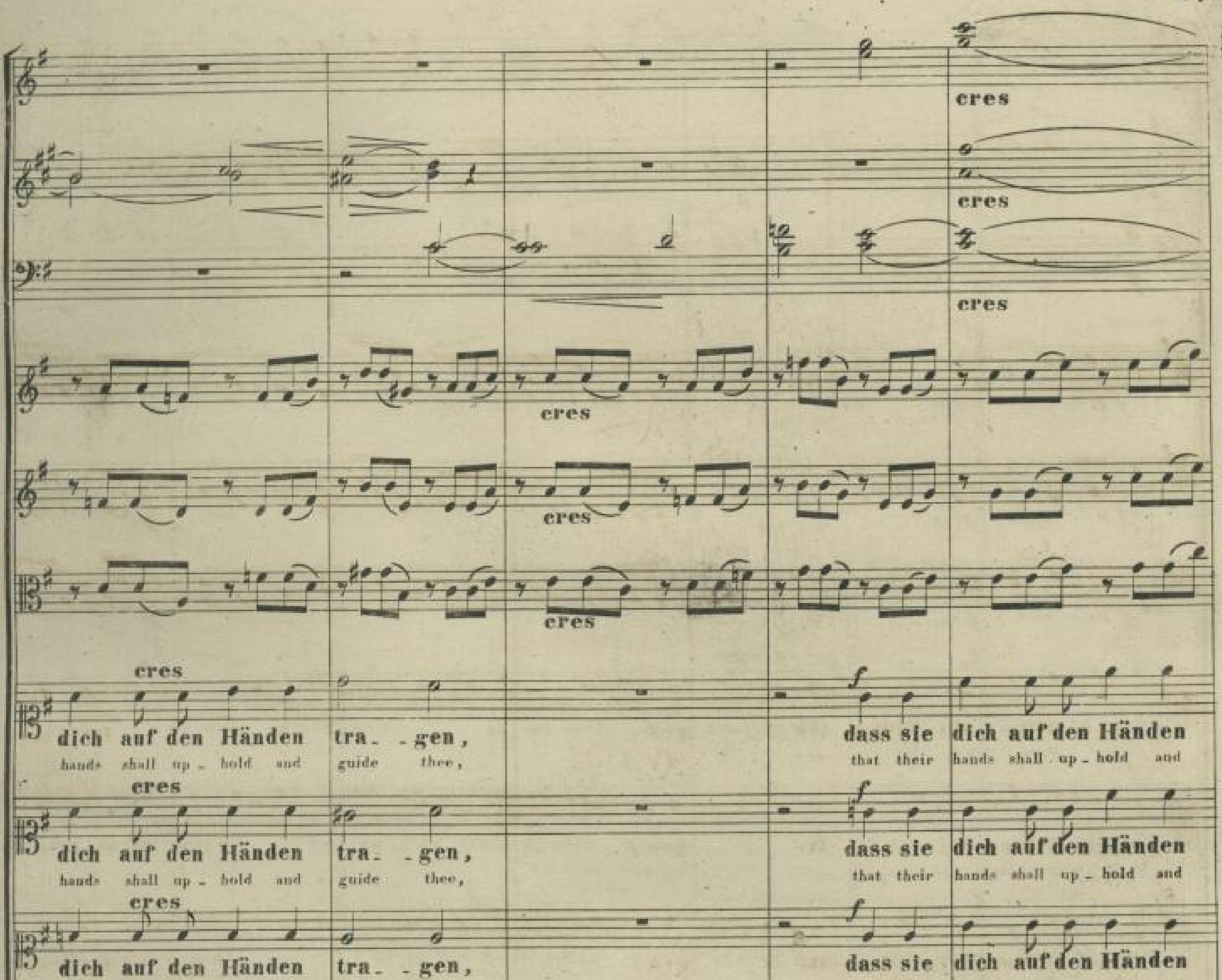
dei_ _ _nen We_gen denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber dir
ways thou go_ _est . For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver thee;

dei_ _ _nen We_gen denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber dir
ways thou go_ _est . For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver thee;

dei_ _ _nen We_ _ _gen denn er hat seinen En_ _geln be_ fohlen ü_ber dir
ways thou go_ _ _est . For He shall give His an_ _ _gels charge o_ver thee;

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/82

Cl. in B


cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
dich auf den Händen tra_ _gen, dass sie dich auf den Händen
hands shall up_hold and guide thee, that their hands shall up_hold and
cres
dich auf den Händen tra_ _gen, dass sie dich auf den Händen
hands shall up_hold and guide thee, that their hands shall up_hold and
cres
dich auf den Händen tra_ _gen, dass sie dich auf den Händen
hands shall up_hold and guide thee, that their hands shall up_hold and
cres
dich auf den Händen tra_ _gen, dass sie dich auf den Händen
hands shall up_hold and guide thee, that their hands shall up_hold and
cres
dass sie dich auf den Händen tra_ _gen, auf den Hän_den
that their hands shall up_hold and guide thee, shall up_hold and
cres
dass sie dich auf den Händen tra_ _gen, auf den Hän_den
that their hands shall up_hold and guide thee, shall up_hold and
cres
dass sie dich auf den Händen tra_ _gen, auf den Hän_den
that their hands shall up_hold and guide thee, shall up_hold and
cres
dass sie dich auf den Händen tra_ _gen, auf den Hän_den
that their hands shall up_hold and guide thee, shall up_hold and
cres

76.

Cl. in B.

tra - gen guide thee, und du lest thou dei - nen dash thy Fuss nicht an foot a - gainst a ei - nen stone, they Stein stos - sest, shall up - hold thee

4631.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/84

Cl. in B.

cres p cres p cres p cres p cres p

denn er hat seinen En - geln be - fohlen ü - ber dir
For He shall give His an - - - gels charge o - ver thee;

- - sest, denn er hat seinen En - geln be - fohlen ü - ber dir dass sie dich auf den Händen
hold thee. For He shall give His an - - - gels charge o - ver thee; that their hands shall up - hold and

- - sest, denn er hat seinen En - geln be - fohlen ü - ber dir dass sie dich auf den Händen
hold thee. For He shall give His an - - - gels charge o - ver thee; that their hands shall up - hold and

- - sest, denn er hat seinen En - geln be - fohlen ü - ber dir dass sie
hold thee. For He shall give His an - - - gels charge o - ver thee; that their

stos - - - - - - - - sest. Dass sie dich auf den Händen
shall up - hold, up - - hold thee; that their hands shall up - hold and

stos - - - - - - - - sest.
shall up - hold, up - - hold thee.

Stein stos - - - - - - - - sest. Dass sie dich auf den Händen
they shall up - - hold thee; that their hands shall up - hold and

stos - - - - - - - - sest.
shall up - - - - hold thee.

cres p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/85

Cl. in B

cres

dim:

dass sie dich auf den Händen tra - - - gen, dich auf den Hän - den
that their hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

dich auf den Händen tra - - - gen, dich auf den Hän - den
hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

tra - - - - - - gen, dass sie dich auf den Hän - den
guide thee, that their hands shall up - - hold and

Dass sie dich auf den Händen, dich auf den Hän - den
that their hands shall up - hold and guide thee, up - - hold and

tra - - - gen, dich auf den Händen tra - - - gen, dich auf den Hän - den
guide thee, they shall up - hold and guide thee, they shall up - - hold and

Dass sie dich auf den Händen tra - - - gen, dich auf den Hän - den
that their hands shall up - hold and guide thee, they shall up - - hold and

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/86

Cl. in B.

tra_ _ _ gen; dass sie dich be_hü_ _ _ten auf allen deinen We_ _gen,
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _est,

tra_ _ _ gen; dass sie dich be_hü_ _ ten auf allen deinen We_ _ _
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _ _

tra_ _ _ gen; dass sie dich be_hü_ _ten auf allen deinen We_ _ _
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _ _

tra_ _gen; dass sie dich be_hü_ _ _ten auf allen deinen We_ _gen,
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _est,

tra_ _gen; dass sie dich be_hü_ _ _ten auf allen deinen We_ _gen, dass sie
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _est, they, they

tra_ _ _ gen; dass sie dich be_hü_ _ten auf allen deinen We_ _gen, dich
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _est, they

tra_ _ _ gen; dass sie dich be_hü_ _ _ten auf allen deinen We_ _gen, dich
guide thee: that they shall pro_tect thee in all the ways thou go_ _est, they

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/87

p cres dim:

p cres

p

p

dich be_ hü_ _ _ ten; dass sie, dass sie dich be_ hü_ _ ten auf al_ _ _len
— they shall pro_ tect thee; they — they shall, they shall pro_ tect thee in all the

gen, dich be_ hü_ _ _ ten; dass sie dich be_ hü_ _ ten auf
est pro_ tect thee; that they shall pro_ tect thee in all

gen, dich be_ hü_ _ _ ten; dass sie dich be_ hü_ _ ten
est pro_ tect thee; they, — they shall pro_ tect thee

— dich be_ hü_ _ _ ten; dass sie dich be_
— shall pro_ tect thee; that they shall pro_

dich be_ hü_ _ _ _ ten; dass sie dich be_ hü_ _ _ _
shall pro_ tect thee, that they shall pro_ tect

— be_ hü_ _ _ ten; dass sie dich be_
shall pro_ tect thee, that they shall pro

— be_ hü_ _ _ ten; dass sie dich be_ hü_ _ _ ten
shall pro_ tect thee, that they shall pro_ tect thee

— be_ _ hü_ _ _ ten; dich be_ _ hü_ _ _ ten
shall pro_ _ tect thee, they — shall pro_ tect thee

p cres p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/88

Cl. in B.

p

dim:

al - - - - - len dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
ways the ways thou go - - - - est: they shall pro -

al - - - - - len dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
the ways thou go - - - - est: they shall pro -

auf al - len dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
in all the ways thou go - - - - est: they shall pro -

hü - ten auf al - len dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
teet thee in the ways thou go - - - - est: they shall pro -

ten auf al - len dei - nen We - - - gen, dich be - hü - - - - ten auf dei - nen
thee in the ways thou go - - - - est: shall pro - teet thee, they shall pro -

hü - - - - ten auf dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
teet thee in the ways thou go - - - - est: they shall pro -

auf al - len dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
in all the ways thou go - - - - est: they shall pro -

auf al - len dei - nen We - - - gen, auf dei - nen
in all the ways thou go - - - - est: they shall pro -

Vcello

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/89

Cl. in B.

pp pp pp pp f f f

We - - - gen, dich be- hü - - - ten auf deinen We - - - gen.
teet thee, shall pro- teet thee, they shall pro- teet thee.

p

We - - - gen, auf deinen We - - - gen.
teet thee, they shall pro- teet thee.

We - - - gen, auf deinen We - - - gen.
teet thee, they shall pro- teet thee.

We - - - gen, auf deinen We - - - gen.
teet thee, they shall pro- teet thee.

We - - - gen, be- hü - ten auf deinen We - - - gen.
teet thee, pro- - teet thee, they shall pro- teet thee.

We - - - gen, auf deinen We - - - gen.
teet thee, they shall pro- teet thee.

We - - - gen, auf deinen We - - - gen.
teet thee, they shall pro- teet thee.

We - - - gen, auf deinen We - - - gen.
teet thee, they shall pro- teet thee.
Bassi

pp f

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/90

Recit:
Violino I.
Violino II.
Viola.
Recit:
Alto Solo. (Ein Engel)

Nun auch der Bach vertrocknet ist, Eli_as, mache dich auf, gehe gen Zarpath und blei_be da_
Now Cherith's brook is dri_ed up, E_li_jah, a_rise and de_part, and get thee to Zarephath, thi_ther a_

a tempo Andante.

selbst! denn der Herr hat daselbst einer Wittwe geboten, dass sie dich versorge. Das Mehl im Cad soll nicht verzehret
bide: for the Lord hath command_ed — a widow woman there to sus_tain thee; and the barrel of meal shall not

Recit: tempo.

cres

werden, und dem Oelkruge soll nichts mangeln bis auf den Tag, da der Herr reg_nen lassen wird auf Er_den.
waste neither shall the cruise of oil fail, un_til the day that the Lord sendeth rain up_on the earth.

Recit:

tempo.

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/91

N.o 8. Aria.

Andante agitato. ♩. = 66.

Solo.

Oboi.

Fagotti.

Corni in E.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano Solo.

Bassi.

cres

Recit:

Recit:

Recit:

Die Wittwe.

Was hast du an mir gethan, du Mann Gottes? du bist zu mir herein gekommen, dass meiner

What have I to do with thee, O man of God? art thou come to me, to call my sin un-to re-

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/92

a tempo.
Solo.

sf p

à tempo.

pp cres p p

pp cres p p

pp cres a tempo.

Missethat gedacht, und mein Sohn getödtet werde! Hilf mir, du Mann Got_tes! mein Sohn ist
membrance? to slay my son art thou come hi_ _ther? Help me, man of God, my son is

pp cres

cres

p cres cres sfp

cres

cres

p cres p

cres

krank, und seine Krankheit ist so hart, dass kein O_ _dem mehr in ihm
sick! and his sick_ness is so sore that there is no breath left in

p cres f p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/93

blieb, kein O - dem kein O - - - dem mehr in ihm blieb. Ich
him, no breath left, no breath, no breath left in him! I

netze mit mei - nen Thrä - nen mein Lager die gan - ze Nacht. Ich netze mit mei - nen
go mourning all the day long, I lie down and weep at night; I go mourning all the

C. in E.

Thrä - nen mein Lager die gan - ze Nacht; du schaust das E - lend, du schaust das E - lend!
day long, I lie down and weep at night! See mine af - flic - tion, see mine af - flic - tion,

sei du der Armen Hel - fer! sei du, du der Armen Hel - fer! Ich
Be thou the orphan's help - er! be thou, be thou the orphan's help - er! I

cres

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/95

B.

88.

C. in B.

netze mit meinen Thrä_nen mein Lager die gan_ze Nacht! Du schaust das E_ _lend!
go mourning all the day long, I lie down and weep at night. See mine af_ flic_ _tion:

Sei du der Armen Hel_ _fer, du schaust das E_ _lend, sei du der Ar_men Hel_ _
be thou the orphan's help_ _er! See mine sf_ _flic_ _tion; be thou the orphan's help_ _

http://digital.slub-dresden.de/ppn338620462/96

dim:

sf sf sf dim: ritard:

sf sf sf dim: ritard:

p pp

dim: ritard:

pp

dim: ritard:

sf sf dim: ritard:

fer ! Hilf meinem Sohn ! Es ist kein O_dem mehr in

er ! Help my son ! there is no breath left in

Recit:
Clarinetti in A.

Andante sostenuto. ♩= 58.

p f pp

p f pp

p f pp

Recit:

Andante sostenuto.

p f p

p f p

Recit:
Elias.

Andante sostenuto.

p f p

ihm! Gieb mir her deinen Sohn ! Herr, mein Gott, ver_nimm mein Fleh'n ;

him ! Give me thy son . Turn un_to her, O Lord, my God;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/97

Cl. in A

C. in E

dim:

pp cres

wende dich, Herr, und sei ihr gnädig! und hilf dem Sohne deiner Magd! und hilf dem

Turn un-to her! O turn in mer-cy, in mer-cy help this widow's son, in mer-cy

Violli Bassi

p pp

Cl. in A

C. in E.

cres

Sohne deiner Magd, Herr! und hilf dem Sohne deiner Magd; denn du bist gnädig, barmherzig, ge-

help this widow's son, Lord, in mer-cy help this widow's son! For thou art gra-cious, and full of com-

Cl. in A.

C. in E.

cres

dim:

pp

dul_dig, and von grosser Gü_te und Treue; denn du bist gnä_dig, barmherzig, ge_

pas_sion, and plenteous in mer_cy and truth, for Thou art gracious, and full of com_

Andante con moto. ♩. = 63.

Cl. in A.

C. in E.

Timpani in E.H.

tr

Andante con moto.

duldig und von gros_ser Gü_te und Treu_e! Herr, mein Gott, lasse die

passion, and plenteous in mer_cy, in mer_cy. Lord my God, let the

Veelli Bassi

Andante con moto.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/99

Clar:

Fag:

Timp:

dim: pp

cres dim:

tr pp

pp dim: pp sf

pp dim: pp sf

dim: pp cres sf

cres

Die Wittwe.

Seele dieses Kin_des wieder zu ihm kom_ _ _men!
spi_rit of this child re_ turn, that he a_ _gain may live!

Wilt thou shew Wirst du denn unter den Tod_
won_ _ders, won_

dim:

Oboi. Solo.

sf cres f

dim: pp cres f pp

dim: pp cres f pp

dim: pp cres f pp Elias.
cres

_ _ten Wunder thun? Es ist kein O_ _ _ _dem mehr in ihm! Herr, mein
_ _ders to the dead? there is no breath, no breath in him. Lord my

sf cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/100

Clar: con ✗

Recit:

Recit:

Recit:
Die Wittwe.

p cres p sempre p cres p cres tr cres f f f f f f sf

Gott, lasse die Seele dieses Kin_des wieder zu ihm kommen! Werden die Ge_storbnen
God, let the spirit of this child re_turn, that he a_gain may live! Shall the dead a_rise the

cres f

Recit:

Fagotti.

Corni in C.

Trombe in C.

Tromb: Alto.

Tromb: Tenore.

Tromb: Basso.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Recit:
Elias.

auf_steh'n und dir danken? Herr, mein Gott! lasse die Seele dieses Kindes wieder
dead a_rise and praise thee? Lord my God, O let the spi_rit of this child re_turn, that

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/101

tempo.

Oboi.

Clar: in A.

Fagotti.

Corni in E.

Corni in C.

Trombe in C.

Timpani

tempo.

Die Wittwe.

Der Herr erhört dei_ne Stim_me, die
The Lord hath heard thy pray_ _er, the

zu ihm kom_ _men!
he a_ _gain may live!

tempo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/102

Cl. in A.

C. in C.

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

Recit:

Recit:

Recit:

Seele des Kindes kommt wieder! Es wird le_ben_ _dig! Es wird leben_ _dig!

soul of my son re_ _vi_ veth; my son re_ vi_ _ veth. My son re_vi_ _ _veth!

Siehe

Now be_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/103

96.

a tempo Andante. ♩ = 76.

Violino I.

Violino II.

Viola.

cres

a tempo Andante.

Nun erkenne ich, dass du ein Mann Gottes bist, und des Herrn Wort in deinem
Now by this I know that thou art a man of God, and that His word in thy

da, dein Sohn lebet!
hold, thy son li_veth!

Vcelli

Bassi

Mun_de ist Wahrheit! Wie soll ich dem Herrn ver_gelten, al_le seine Wohlthat, die er an mir
mouth is the truth. What shall I render to the Lord, ren_der for all His be_nefits to

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/104

Oboi.

Fagotti.

Corni in C.

Tromb: Alto.

Tromb: Tenore.

Tromb: Basso.

Violino I.

Violino II.

Viola.

thut ?
me ?

Du sollst den Herrn dei_nen Gott lieb ha_ben von gan_zem Her_zen, von
Thou shalt love the Lord thy God, love Him with all thine heart and with

Bassi

cres dim: p

cres dim:

cres dim:

ganzer See_le, von al_ _lem Ver_ mögen, wohl dem der den Herrn fürch_ _ _
all my soul and with all my might. O bles_sed are they who fear

ganzer See_le, von al_ _lem Ver_ mö_ _gen, wohl dem der den Herrn, den Herrn fürch_
all thy soul and with all thy might. O bles_sed, bles_sed are they, are they who fear

cres dim: p

Segue

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/105

N.o 9. Chor.

Allegro moderato. ♩ = 96.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in G.

Corni in C.

Trombe in C.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Solo.

Soprano.

tet !

Him !

Tutti

Wohl dem, der den Herrn fürchtet, und auf

Blessed are the men who fear Him, they ever

Alto.

Tenore.

Solo.

Basso.

tet !

Him !

Violoncello.

Basso.

Allegro moderato.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/106

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

sei - nen We - gen geht! Wohl dem! auf sei - nen
walk in the ways of peace, Bles - - - sed bles - - sed

Wohl dem, der den Herrn fürchtet, und auf sei - nen We - gen
Bles - sed are the men who fear Him, they ever walk in the ways of

cres

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/107

We_ _gen geht!
are the men,

Wohl dem, der den Herrn
Bles_sed are the men, the

geht!
peace.

Wohl dem, der den Herrn,
Bles_sed are the men,

Wohl dem, der den Herrn,
Bles_sed are the men,

fürchtet, wohl dem, der den Herrn
men who fear Him, the men who

Wohl dem, der den Herrn,
Bles_sed are the men,

Wohl dem, der den Herrn
Bles_sed are the men,

fürchtet, und auf
fear Him, they e_ver

fürchtet, und auf
fear Him, they e_ver

fürchtet, wohl
Him, they

fürchtet, und auf
fear Him, they e_ _ _ver

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/108

cres dim: cres dim: cres dim: p cres

cres dim:

cres dim:

cres dim: p cres

sei - nen We - gen geht, und auf sei - nen We - gen, der auf
walk in the ways of peace, in the ways of peace, they e-ver

sei - nen We - - gen geht, auf sei - nen We - gen geht, der auf sei - nen
walk in the ways — of peace, in the ways of peace, they e-ver walk in the

— dem, der auf sei - - - nen We - gen geht, wohl — dem, der auf sei - nen We - gen
— e - - - ver walk, e - ver walk in the ways of peace, — they e-ver walk in the ways of

sei - - nen We - gen geht, auf sei - nen We - gen geht, der auf
walk in the ways of peace, in the ways of peace, they e-ver

cres dim: p cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/109

sei_ _nen We_ _gen geht, der auf Got_ _tes We_gen geht, der auf Got_ _tes Wegen
walk in the ways of peace, they walk in the ways of peace, they e_ver walk in the ways of

We_ gen geht, auf sei_ _nen, sei_ _ _ _nen We_gen geht, der auf Got_ _tes Wegen
ways of peace, they e_ _ver walk ___ ___ in the ways of peace, they e_ver walk in the ways of

geht, der auf sei_ _nen We_ _ _ _gen geht, der auf Got_ _ _ _tes Wegen
peace, they e_ver walk in the ways ___ ___ of peace, they e_ver walk ___ ___ in the ways of

sei_ _nen We_ _gen geht, der auf Gottes Wegen geht, auf Got_ _tes Wegen
walk in the ways of peace, in the ways ___ of peace, e_ _ver walk in the ways of

geht.
peace.

Den Frommen geht das Licht auf in der Finster-niss.
Through dark-ness ri--seth light, light to the up---right.

Den Frommen geht das Licht auf, das Licht

Through dark_ness ri_ _seth light,

Den Frommen geht das Licht

Through dark_ness ri_ _seth light

geht das Licht auf in der Fin_ster_niss.

ri_ _seth light — to the up_ _ _right.

Den

Through

B.

C. in G

II in C.

Trb. in C.

ff

al

geht das Licht, das Licht auf von dem Gnädigen, Barm_herzigen, Barm_herzigen und Ge_
ri_ _seth light, light. He is gra_ _cious, com_ pas_sionate, com_ pas_sionate; He is

— ihnen geht das Licht auf von dem Gnädigen, Barm_herzigen, Barm_herzigen und Ge_
— to the up_ _ right. He is gra_ _cious, com_ pas_sionate, com_ pas_sionate; He is

— ihnen geht das Licht auf von dem Gnädigen, Barm_herzigen, Barm_herzigen und Ge_
— to the up_ _right light. He is gra_ _cious, com_ pas_sionate, com_ pas_sionate; He is

Frommen geht das Licht auf von dem Gnädigen, Barm_herzigen, Barm_herzigen und Ge_
dark_ness ri_ _seth light. He is gra_ _cious, com_ pas_sionate, com_ pas_sionate; He is

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/113

dim:

rech - - - - - ten. Wohl dem, der den Herrn fürchtet, der den Herrn
righ - - - - - teous. Bles - sed are the men who fear Him, bles - sed the men who

rech - - - - - ten. Wohl dem, der den Herrn fürch - - tet, den Herrn
righ - - - - - teous. Blessed are the men who fear Him, are the men who

rech - - - ten. Wohl dem, der den Herrn fürch - - tet, Wohl dem, der den Herrn
righ - - - teous. Bles - sed are the men who fear Him, bles - sed are the men who

rech - - - - - - ten. — Den Frommen geht das Licht — auf.
righ - - - - - - teous — Through dark - ness ri - seth light — Bles - - -

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/114

fürchtet, und auf sei_nen We_gen geht, Wohl dem, der den Herrn fürchtet, den
fear Him, they e_ver walk in the ways of peace. Bles_sed are the men who fear Him. Through
fürchtet, und auf sei_nen We_gen geht, den Frommen geht das Licht auf, ihnen geht das
fear Him, they e_ver walk in the ways of peace. Through dark_ness ri_seth light, through dark_ness
fürchtet, Wohl dem, der auf seinen We_gen geht, den Frommen geht das Licht
fear Him, they e_ver walk in the ways of peace. Through dark_ness ri_seth light,
Wohl dem, der auf Got_tes, auf Got_tes We_gen geht, den Frommen
sed are the men who walk in the ways of peace. Through dark_ness

Frommen geht das Licht auf — in der Fin_ster_niss. Wohl dem, der den Herrn
darkness ri_ _seth light, light — to the up_ _ _right. Bles_sed are the men who

Licht auf. Wohl dem, der den Herrn fürchtet, Wohl dem, — der ihn
ri_seth light. Bles_sed are the men who fear Him, Bles_sed — are the men who

auf, das Licht Wohl dem, der den Herrn, der den Herrn fürch_ _
ri_ _ _ _ _seth light. Bles_sed are the men who fear Him, bles_ _ _

geht das Licht — auf. Wohl dem, der den Herrn fürch_ _tet,
ri_ _seth light — Bles_sed are the men who fear —

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/116

cres dim:

fürch - - tet und auf sei - - - nen We - - - gen geht.
fear Him, they e - - - ver walk in the ways — of peace.

fürch - - tet und auf sei - - - nen We - - - gen geht.
fear Him, they e - - - ver walk in the ways — of peace.

- - - - tet und auf sei - - - nen We - - gen geht.
- - - - sed they e - - - ver walk in the ways of peace.

Wohl dem, der auf sei - - - nen We - - - gen geht.
Him, they e - - - ver walk in the ways of peace.

dim: pp

Wohl dem ! Bles - - sed !

Wohl dem ! Bles - - sed,

Grave. ♩ = 60. Recit:

Trombe in Es

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Grave. Recit:

Violino I.

Violino II.

Viola.

Elias.

Basso Solo. So wahr der Herr Zebaoth lebet, vor dem ich ste_he: heute im dritten
As God the Lord of Sa_ba_oth li_veth be_fore whom I stand; three years this day fol_

Bassi.

Grave. Recit:

tempo. Recit:

Clarinetti in B.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

tempo. Recit:

Jahre will ich mich dem Könige zeigen und der Herr wird wieder regnen las_sen auf Erden.
filled, I will shew myself unto A_hab; And the Lord will then send rain again u_pon the earth.

tempo. Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/119

4.

112.

Allegro vivace. ♩ = 144.

p cres cres al

p cres cres al

p cres cres al

p cres cres al

Corni in Es.

Recit:

f

Trombe in Es.

f

Tromb: Alto.

f

Tromb: Tenore.

f

Tromb: Basso.

f

Recit:

f f f

f f f

Recit:

Ahab.

Tenore Solo.

Bist du's E_lias, bist du's, bist du's der I_srael verwirrt?

Art thou E_li_jah? art thou, art thou he that troubleth Is_ra_el?

f f f

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/120

Tempo.

Recit:

Chor. Das Volk.

Du bist's E_li_as, du bist's der I_ _srael ver_wirrt!
Thou art E_li_jah, thou he that trou_ _bleth Is_ra_el.

Du bist's E_li_as, du bist's der I_ _srael ver_wirrt!
Thou art E_li_jah, thou he that trou_ _bleth Is_ra_el.

Du bist's E_li_as, du bist's der I_ _srael ver_wirrt!
Thou art E_li_jah, thou he that trou_ _bleth Is_ra_el.

Recit:
Elias.

Du bist's E_li_as, du bist's der I_ _srael ver_wirrt!
Thou art E_li_jah, thou he that trou_ _bleth Is_ra_el.

Ich verwirre Israel nicht,
I never troubled Is_rael's peace:

Tempo.

Recit:

sondern du, König, und deines Vaters Haus, da_mit dass ihr des Herrn Gebot verlasst, und wandelt Baalim
it is thou Ahab, and all thy father's house. Ye _have forsa_ken God's commands; and thou hast fol_low'd Basl_ _

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/121

Tempo. Recit: Tempo.

Tempo. Recit: Tempo.

nach. Wohlan! so sende nun hin, und versammle zu mir das ganze Isra_el
im! Now send and ga_ther to me, send, and ga_ther to me the whole of Is_ra_el

Tempo. Recit: Tempo.

Recit:

auf den Berg Carmel! und alle Propheten Baals, und al_le Propheten des Hains, die vom
un_to Mount Carmel: There summon the Prophets of Baal, and al_so the prophets of the groves who are

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/122

B.

Oboi.

a tempo. (Orchester)?

Clar: in B.

Fagotti.

Corni in C.

Corni in B.

Trombe in C.

Tromb: Alto.

Tromb: Tenore.

Tromb: Basso.

Timpani in C.G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Tische der Königinn es_sen; da wollen wir sehn, ob Gott der Herr ist.
feast_ed at Je_zebel's ta_ble. Then, then we shall see whose God is the Lord.

Da wol_len wir sehn, ob Gott der
And then we shall see whose God is

Chor.

Da wol_len wir sehn, ob Gott der
And then we shall see whose God is

Da wol_len wir sehn, ob Gott der
And then we shall see whose God is

Coll'Organo

Recit: Maestoso. ♩=80.

C. ad C.

F. ad C.

tr tr tr

Herr ist.
Lord.

Herr ist.
God the Lord.

Herr ist.
God the Lord.

Herr ist.
God the Lord.

Recit: Elias.

Auf denn, ihr Propheten Baals, erwählet einen Farren, und legt kein Feuer da-
Rise then, ye priests of Baal; se-lect and slay a bullock, and put no fire

Recit: 4631. Maestoso. senza Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/124

Corni in C.

Trombe in C.

Timpani.

Viol: I.

Viol: II.

Viola.

ran, und rufet ihr an den Namen eures Gottes, und ich will den Namen des Herrn an_ru_fen;
under it; uplift your voi_ces and call the God ye worship; and I then will call on the Lord Je_ho_vah:

Vcello

Bassi

a tempo Allegro vivace. ♩= 92.

Oboi.

Corni in B.

a tempo Allegro vivace.

pizz: arco.

pizz: arco.

pizz: arco.

welcher Gott nun mit Feu_er ant_worten wird, der sei Gott.
and the God, who by fire shall an_swer, Let Him be God.

a tempo Allegro vivace.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/125

Oboi.

Clar: in B.

Fagotti.

Corni in C.

Corni in B.

Trombe in D.

Tromb: Alto.

Tromb: Tenore

Tromb: Basso.

Chor.

cres

f

p

in D

pizz:

Ja welcher	Gott nun mit	Feu_er	ant_worten	wird	der sei	Gott.
Yea; and the	God who by	fire shall	an_swer,	Let	him be	God.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/126

Recit:

Recit: arco

arco.

arco.

Recit:
Elias.

Ruft euren Gott zuerst, denn eurer sind viele! Ich aber bin al_lein über_geblie_ben,
Call first upon your God, your numbers are ma_ny; I e_ _ven I on_ _ _ly remain

arco

Recit:

Lento.

Lento.

ein Prophet des Herrn. Ruft eu_re Feld_göt_ter! und eu_re Berg_götter!
one prophet of the Lord. Invoke your forest gods, and mountain de_i_ties.

Lento.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/127

N.° 11. Chor.

Andante grave e maestoso. ♩ = 84.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in F.

Corni in B.

Trombe in B

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Violino I.

Violino II.

Viola I.

Viola II.

Soprani.

Alti.

Tenori.

Bassi.

Violoncello e Basso.

Vcelli

Baal, er_ höre uns, Baal, er_ hö_re uns, Baal, er_ hö_ _ _ re uns!
Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an_ _ _ _swer us!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/128

Cl. in B.

C. in F.

in B.

Tr. in B

hö_re uns, Baal, er_ hö_re uns, Baal, er_ hö_ _ _ _re uns!

cry to thee, Baal we cry to thee, hear and an_ _ _ _swer us!

hö_re uns, Baal, er_ hö_re uns, Baal, er_ hö_ _ _ _re uns!

cry to thee, Baal we cry to thee, hear and an_ _ _ _swer us!

Wen_de dich zu un_serm

Heed the sa_ _cri_ _fice we

Wen_de dich zu un_serm

Heed the sa_ _cri_ _fice we

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/129

Cl. in A.

C. in F.

" in B.

Fl. in B

Wende dich zu unserm Opfer, Baal, er_ hö_re, erhö_re
Heed the sa_cri_fice we of_fer; Baal, O hear us and an_swer

Wende dich zu unserm Opfer, Baal, er_ hö_re, erhö_re
Heed the sa_cri_fice we of_fer; Baal, O hear us and an_swer

Opfer, Baal, er_ hö_re, erhö_re uns!
of_fer! Baal, O hear us and an_swer us!

Opfer, Baal, er_ hö_re, erhö_re uns!
of_fer! Baal, O hear us and an_swer us!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/130

A.

Cl. in B.

C. in F.

a in B.

Tr. in B.

cres

uns! Baal, er_hö_re uns, Baal, er_hör, er_hö_re uns! Wende dich zu un_serm
us! Baal, we cry to thee, Baal O hear us, hear and an_swer us! Heed the sa_cri_fice we

cres

uns! Baal, er_hö_re uns, Baal, er_hör, er_hö_re uns! Wende dich zu un_serm
us! Baal, we cry to thee, Baal O hear us, hear and an_swer us! Heed the sa_cri_fice we

hö_re uns, erhö_re uns!

cres

Baal, er_ hö_re uns!
hear and an_swer us!

Baal, er_ höre uns, Baal, er_ höre uns, er_hö_re uns!
Baal, we cry to thee, Baal we cry to thee, O an_swer us!

cres

Baal, er_ höre uns, Baal, er_ höre uns, Baal, er_ hö_re uns!
Baal, we cry to thee, Baal we cry to thee, hear and an_swer, an_swer us!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/131

Cl. in B.

C. in F.

" in B.

Fg. in B

O_pfer, Baal, er_ hö_re, erhö_ _re uns!
of_fer! Baal, O hear us and an_ _swer us!

O_pfer, Baal, er_ hö_re, erhö_ _re uns!
of_fer! Baal, O hear us and an_ _swer us!

Baal, er_ hö_re, erhö_ _re uns! Wende dich zu un_serm Opfer Baal er_
Baal, O hear us and an_ _swer us! Heed the sa_cri_fice we of_fer! Baal O

Baal, er_ hö_re, erhö_ _re uns! Wende dich zu un_serm Opfer Baal er_
Baal, O hear us and an_ _swer us! Heed the sa_cri_fice we of_fer! Baal O

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/132

hö - re, er - hö - re uns!
hear us and an - swer us!

Baal, er - hö - re uns,
Baal, we cry to thee,

Baal, er - hör', er - hö - re uns,
Baal O hear, O hear and an - swer

hö - re, er - hö - re uns! Baal, er - hö - re uns, Baal, er - höre uns,
hear us and an - swer us! Baal, we cry to thee, Baal we cry to thee,

Baal, er - hör', er - hö - re uns, er - hö - re
Baal O hear and an - swer hear and an - swer

Baal, er - hö - re uns, Baal, er - höre uns, Baal, er - hö - re
hear us and an - swer us! Baal, we cry to thee, Baal we cry to thee, hear and an - swer

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/133

126.

Allegro non troppo. ♩ = 160.

Cl. in B.

C. in F.

a in B.

Fr. in B.

uns !
uns !

uns !
uns !

uns !
uns !

Hö_re uns, mächtiger Gott !
Hear us Baal, hear mighty God !

Baal, ___
Baal ___

Hö_re uns, mächtiger Gott !
Hear us Baal, hear mighty God !

Baal, ___
Baal ___

Bassi

C. Basso

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/134

Cl. in B.

C. in F.

4 in B.

er - hö - re uns! Baal — er -
— O an - swer us! Baal — O

hö - re uns, mächtiger Gott!
Hear us Baal, hear mighty God!

er - hö - re uns! Baal — er -
— O an - swer us! Baal — O

hö - re uns, mächtiger Gott!
Hear us Baal, hear mighty God!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/135

Cl. in B.

C. in F.

T in B

hö_ _re uns! Send' uns dein Feu_ _ _er, ___ und ver_tilge den Feind. ___

an_ _swer us! Baal, let thy flames fall ___ and ex_tirpate the foe! ___

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/136

Cl. in B.

C. in F.

1 in B.

cres

ff

Send' uns dein Feu_ _ _ er, und ver_tilge den Feind. Hö_ _re uns,
Baal, let thy flames fall and ex_tirpate the foe! Hear us Baal!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/137

Cl. in B.

C. in F

" in B

mächtiger Gott! Baal, er hö re uns! Send' uns dein Feu er,
hear mighty God, Baal O an swer us! Baal, let thy flames fall

mächtiger Gott! Baal, er hö re uns!
hear mighty God, Baal O an swer us!

mächtiger Gott! Baal, er hö re uns! Send' uns dein Feu er,
hear mighty God, Baal O an swer us! Baal, let thy flames fall

mächtiger Gott! Baal, er hö re uns!
hear mighty God, Baal O an swer us!

Vcelli

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/138

Cl. in B.

C. in F.

e in B.

cres

cres

cres

cres

und ver_ tilge den Feind.
— and ex_ tirpate the foe!

Send' uns dein Feu_ _ _er, und ver_ tilge den
Baal, let thy flames fall — and ex_ tirpate the

und ver_ tilge den Feind.
— and ex_ tirpate the foe!

Send' uns dein Feu_ _ _er, und ver_ tilge den
Baal, let thy flames fall — and ex_ tirpate the

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/139

Cl. in B

C. in F.

" in B.

Feind. — Hö re uns, mächtiger Gott!
foe! — Hear us, Baal! hear mighty God!

Hö re uns, mächtiger Gott!
Hear us, Baal! hear mighty God!

Feind. — Hö re uns, mächtiger Gott!
foe! — Hear us, Baal! hear mighty God!

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/140

Cl. in B.

C. in F.

hö_ re uns, mächtiger Gott! — er_ hör' uns,
Hear us, Baal! hear mighty God! — O hear us,

hö_ re uns, mächtiger Gott!
Hear us, Baal! hear mighty God!

hö_ re uns, mächtiger Gott! — er_ hör' uns,
Hear us, Baal! hear mighty God! — O hear us,

hö_ re uns, mächtiger Gott!
Hear us, Baal! hear mighty God!

hö re uns,
Hear us Baal!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/141

Cl. in B.

C. in F.

" in B.

er - hör' uns, Baal, — er - hö - re uns, Baal, — er - hö - - - re
O hear us Baal! — O hear us! Baal — O hear — us!

mächtiger Gott! Baal, — er - hö - re uns, Baal, — er - hö - - re
hear mighty God! Baal! — O hear us! Baal — O hear

er - hör' uns, Baal, — er - hö - re uns, Baal, — er - hö - - re
O hear us Baal! — O hear us! Baal — O hear

mächtiger Gott! Baal, — er - hö - re uns, Baal, — er - hö - - re
hear mighty God! Baal! — O hear us! Baal — O hear

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/142

Cl. in B.

C. in F.

in B.

sf

p

dimin:

dimin:

dim:

dim:

dimin:

uns !
Baal

hör'
Hear

uns !

uns !
us!

hö_ _re
Hear

uns !
us!

dim:

uns !
us!

hö_ _re
Hear

uns !
us!

hö _ re
Hear

uns !
us!

hö_ _re
Hear

uns !
us!

hö_ _re
Hear

uns !
us!

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/143

Johann Steiner 2.

Cl. in B.

C. in F.

" in B

dim:

hör' uns! Hear us!

hö_re uns! Hear us!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/144

N.o 12. Recitativo und Chor.

Recit:

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Recit:

Violino I.

Violino II.

Viola.

Elias.

Basso Solo.

Rufet lauter! denn er ist ja Gott! er dichtet, o - der er hat zu schaffen,
Call him louder! for he is a God. He talketh; or, he is pur - su - ing;

Bassi.

Recit:

oder ist über Feld, oder schläft er vielleicht, dass er aufwache. Rufet lauter, rufet lauter!
or, he is in a journey; or, perad - ven - - ture, he sleepeth; so a - wa - - ken him. Call him louder, call him louder!

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/145

138. Allegro. ♩ = 160.

Fl:
Ob:
Clar: in A
Fag:
Corni in A
Corni in D.
Trombe in D.
Tromb: Alto.
Tromb: Tenore.
Tromb: Basso.
Timpani in Fis. Cis.
Violini.
Viola.
Chor.

Baal, er_ _hö_ _re uns, wache auf!
Hear our cry, O Baal! now a_ _rise!

Allegro.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/146

Baal, er - - hö - re uns, wache auf! wa - rum schläfst
Hear our cry, O Baal! now a - rise, wherefore slum - -

hö - re uns, — wache auf, wache auf! wa - rum schläfst
cry, O Baal! now a - rise, now a - rise, wherefore slum - -

— wa - che auf! — wache auf, wache auf! wa - rum schläfst
now a - rise, now a - rise, now a - rise, wherefore slum - -

— wa - che auf! — wache auf, wache auf! wa - rum schläfst
now a - rise, now a - rise, now a - rise, wherefore slum - -

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/147

Cl. in A

C. in A.

4 in D

Tr. in D

Timp. fis, Cis.

du? wa_che auf warum schläfst du? wa_che auf! warum schläfst du?
her? now a_ rise! wherefore slum_ _ _ her? now a_ rise; wherefore slum_ _ _ her?

du? wa_che auf warum schläfst du? wa_che auf! warum schläfst du?
her? now a_ rise! wherefore slum_ _ _ her? now a_ rise; wherefore slum_ _ _ her?

du? wa_che auf warum schläfst du? wa_che auf! warum schläfst du?
her? now a_ rise! wherefore slum_ _ _ her? now a_ rise; wherefore slum_ _ _ her?

du? wa_che auf warum schläfst du? wa_che auf! warum schläfst du?
her? now a_ rise! wherefore slum_ _ _ her? now a_ rise; wherefore slum_ _ _ her?

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/148

Recit:

Clarinetti in A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Elias.

Basso Solo.

Rufet lauter! er hört euch nicht. Ritzt euch mit Messern und mit Pfriemen, nach eurer

Call him louder! he hear-eth not. With knives and lancets cut yourselves af- ter your

Bassi.

Recit:

Allegro molto. (♩ = 160)

Weise.

manner;

Hinkt um den Al- tar, den ihr ge- macht,

leap up- on the al- tar ye have made;

ru-fet und weissagt,

call him, and prophecy;

Allegro molto.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/149

Presto. (♩= 126)

Flauti.

Oboi.

Clar:

Fagotti.

Corni in A.

Corni in D.

Trombe in D.

Tromb: Alto.

Tromb: Tenore.

Tromb: Basso.

Timpani in Fis, Cis.

Chor.

Baal !

Baal !

Baal !

Baal !

da wird keine Stimme sein, keine Antwort, kein Aufmerken.

not a voice will answer you, none will listen; none heed you.

Presto. (♩= 126)

C. in A.

C. in D.

Fg. in D.

T. in fis, Cis

gieb uns Ant. wort, Baal! — gieb uns
Hear and an. swer, Baal! hear and

Baal! gieb uns Ant. wort, Baal! — gieb uns
Baal! Hear and an. swer, Baal! hear and

Baal! gieb uns Ant. wort, Baal! — gieb uns
Baal! Hear and an. swer, Baal! hear and

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/151

Ant_wort, Baal! — Sie_he, die Fein_de ver_spot_ten uns, sie_he, die

an_ _swer, Baal! — Mark how the scorn_er de_ri_ _deth us, mark how the

Ant_wort, Baal! — Sie_he, die Fein_de ver_spot_ten uns,

an_ _swer, Baal! — Mark how the scorn_er de_ri_ _deth us,

Ant_wort, Baal! — Sie_he, die Fein_de ver_

an_ _swer, Baal! — Mark how the scorn_er de_

Ant_wort, Baal! — Baal! — Sie_he, die Fein_de ver_spot_ten

an_ _swer, Baal! — Baal! — Mark how the scorn_er de_ri_ _deth

C. au A.

C. au D.

C. au D.

C. au Cis.

Fein - de ver - spot - ten uns! gieb uns Ant - wort,
scorn - er de - ri - deth us! hear and an - swer

sie - he, die Fein - de ver - spot - ten uns! gieb uns Ant - wort, Baal!
mark how the scorn - er de - ri - deth us! hear and an - swer Baal!

spot - ten, ver - spot - - - - ten uns! gieb uns Ant - wort, Baal!
ri - - - deth, de - ri - - - - - deth us! hear and an - swer Baal!

uns, sie - he, die Fein - de ver - spot - - - - ten, gieb uns Ant - wort,
us, mark how the scorn - er de - ri - - - - deth! hear and an - swer

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/153

Baal ! gieb uns Ant_wort, Baal ! gieb uns Ant_wort, gieb uns

Baal ! hear and an_swer, Baal ! hear and an_swer, hear and

gieb uns Ant_wort, Baal ! gieb uns Ant_wort, gieb uns

hear and an_swer, Baal ! hear and an_swer, hear and

gieb uns Ant_wort, Baal ! gieb uns Ant_wort, gieb uns

hear and an_swer, Baal ! hear and an_swer, hear and

Baal ! gieb uns Ant_wort, Baal ! gieb uns Ant_wort,

Baal ! hear and an_swer, Baal ! hear and an_swer,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/154

gieb uns Ant_wort, Baal! sie_he, die Feinde ver_spot_ten uns, ver_
hear and an_ _swer, Baal! Mark how the scorn_er de_ri_ _deth us, de_

Ant_ _wort, gieb uns Ant_wort, Baal! sie_he, die Feinde ver_spot_ten uns, ver_
an_ _swer, hear and an_ _swer, Baal! Mark how the scorn_er de_ri_ _deth us, de_

Ant_ _wort, gieb uns Ant_wort, Baal! sie_he, die Feinde ver_spot_ten uns, ver_
an_ _swer, hear and an_ _swer, Baal! Mark how the scorn_er de_ri_ _deth us, de_

gieb uns Ant_wort, Baal! sie_he, die Feinde ver_spot_ten uns, ver_
hear and an_ _swer, Baal! Mark how the scorn_er de_ri_ _deth us, de_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/155

148.

spot_ten uns, ver_ spot_ten uns! gieb uns Antwort, gieb uns Antwort, gieb uns

ri_ _deth us, de_ ri_ _deth us! Hear and an_ swer, hear and an_ swer, hear and

spot_ten uns, ver_ spot_ten uns! gieb uns Antwort, gieb uns Antwort, gieb uns

ri_ _deth us, de_ ri_ _deth us! Hear and an_ swer, hear and an_ swer, hear and

spot_ten uns, ver_ spot_ten uns! gieb uns Antwort, gieb uns Antwort,

ri_ _deth us, de_ ri_ _deth us! Hear and an_ swer, hear and an_ swer,

spot_ten uns, ver_ spot_ten uns! gieb uns Antwort, gieb uns Antwort,

ri_ _deth us, de_ ri_ _deth us! Hear and an_ swer, hear and an_ swer,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/156

Ant_wort, gieb uns Ant_wort, Baal! gieb uns Ant_wort, gieb uns Ant_wort, gieb uns

an_ _swer, hear and an_ _swer, Baal, hear and an_ _swer, hear and an_ _swer, hear and

Ant_wort, gieb uns Ant_wort, Baal! gieb uns Ant_wort, gieb uns Ant_wort, gieb uns

an_ _swer, hear and an_ _swer, Baal, hear and an_ _swer, hear and an_ _swer, hear and

gieb uns Ant_wort, Baal! gieb uns Ant_wort, gieb uns Antwort,

hear and an_ _swer, Baal, hear and an_ _swer, hear and an_ _swer,

gieb uns Ant_wort, Baal! gieb uns Ant_wort, gieb uns Antwort,

hear and an_ _swer, Baal, hear and an_ _swer, hear and an_ _swer,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/157

Ant - - - wort!
an - - - swer!

Ant - - - wort!
an - - - swer!

gieb uns Ant - wort!
hear and an - swer!

gieb uns Ant - wort!
hear and an - swer!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/158

gieb uns Antwort, gieb uns Antwort, gieb uns Antwort!
hear and an - swer, hear and an - swer, hear and an - swer!

gieb uns Antwort, gieb uns Antwort, gieb uns Antwort!
hear and an - swer, hear and an - swer, hear and an - swer!

gieb uns Antwort, gieb uns Antwort, gieb uns Antwort!
hear and an - swer, hear and an - swer, hear and an - swer!

gieb uns Antwort, gieb uns Antwort, gieb uns Antwort!
hear and an - swer, hear and an - swer, hear and an - swer!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/159

Adagio. (= 63)

in B.

in Es.

a 2

gieb uns Antwort! hear and an - swer!

gieb uns An wort! hear and an - swer!

gieb uns Antwort! hear and an - swer!

gieb uns Antwort! hear and an - swer!

Adagio.

Elias. Kommt her, alles Volk, kommt her zu mir! Draw near all ye peo - - ple, come to me!

Vcelli a 2.

Adagio.

Bassi.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/160

Flauti.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in Es.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Basso Solo.
Violoncello.
Basso.

cres dim: p

Elias.

Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels, lass heut kund werden, dass du Gott bist, und
Lord God of Abraham, Isaac, and Israel; this day let it be known that Thou art God, and

cres crescen

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/161

Cl. in B

C. in Es

do

ich dein Knecht! Herr Gott Abrahams! und dass ich solches Al_les nach deinem Worte gethan,
I am thy servant! Lord God of A_braham! O shew to all this peo_ple that I have done these things

cen_ _ _do

Cl. in B.

C. in Es

dim:

nach deinem Worte ge_than. Erhö_re mich Herr, er_hö_re mich! er_hö_re mich Herr, er_hö_re
ac_cording to Thy word! O hear me Lord, and an_swer me, O hear me Lord, and an_swer

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/162

mich! Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels, erhöre mich Herr, erhöre mich! dass

me! Lord God of Abraham, Isaac and Israel; O hear me, O hear me and answer me; and

dies Volk wisse, dass du Herr Gott bist, dass du ihr Herz danach bekehrest! dass

shew this people that thou art Lord God; and let their hearts again be turned; O

Cl. in B.

C. in Es

cres

cres

cres

dim:

dies Volk wis_se, dass du Herr Gott bist, dass du ihr Herz danach be_keh_ _rest.

shew this peo_ple that Thou art Lord God, and let their hearts a_gain be tur_ _ned,

cres

cres

p

mf

pp

Cl. in B.

C. in Es

Herr, dass du ihr Herz, dass du ihr Herz danach be_keh_ _rest.

Lord; and let their hearts, and let their hearts a_gain be tur_ _ned!

attacca subito.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/164

Più Adagio. (♩=32)

Flauti.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano Solo.

Wirf dein An_liegen auf den Herrn, der wird dich ver_sor_gen, und
Cast thy burd_en up_on the Lord; and He shall sus_tain thee: He

Alto Solo.

Wirf dein An_liegen auf den Herrn, der wird dich ver_sor_gen, und
Cast thy burd_en up_on the Lord; and He shall sus_tain thee: He

Tenore Solo.

Wirf dein An_liegen auf den Herrn, der wird dich ver_sor_gen, und
Cast thy burd_en up_on the Lord; and He shall sus_tain thee: He

Basso Solo.

Wirf dein An_liegen auf den Herrn, der wird dich ver_sor_gen, und
Cast thy burd_en up_on the Lord; and He shall sus_tain thee: He

Violoncello e Basso.

Basso

Cello

Più Adagio. (♩=32)

Organo coll'Orchestra

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/165

Cl. in B.

C. in Es.

pp

cres

wird den Ge_rechten nicht e_ _ _wiglich in Un_ _ruhe las_sen. Denn seine Gnade reicht so

ne_ _ver will suf_fer the righ_teous to fall; He is at thy right hand. Thy mercy, Lord, is great, and

p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/166

Cl. in B.

C. in Es

cres

pp

dim:

weit der Himmel ist, und keiner wird zu Schanden, der seiner har_ret.
far a_bove the heav'ns. Let none be made a_sha_med, that wait up_on Thee!

Bassi

Vcelli

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/167

N.o 16. Recit: und Chor.

Recit:

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Corni in E.

Trombe in E

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Timpani in Es. H.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso Solo.

Violoncello e Basso.

Recit:

Elias.

Der du deine Die - - - ner machst zu Geistern, und deine Engel zu Feuerflammen,

O Thou, who makest thine An - - - gels, Spi - rits; Thou, whose ministers are flaming fires:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/168

Allegro con fuoco. (♩ = 152)

Cl. in B

Cl. in Es

Cl. in E.

Chor. Das Volk.

Das Feuer fiel her_ ab!
The fire descends from heav'n!

sende sie herab!
Let them now descend!

Allegro con fuoco.
Senza Organo

Cl. in B.

C. in E.

Fag. in E.

in E. H.

tr

ff

ab !
heav'n !

das Feuer fiel herab !
The fire descends from heav'n !

das Feuer fiel her.
the fire descends from

das Feuer fiel her. ab !
The fire descends from heav'n !

das Feuer fiel her. ab ! fiel her.
The fire descends from heav'n ! from

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/170

Cl. in B

C. in B.

Fag. in C.

ab!
heav'n!

Feu_ _ _er fiel herab!
fire ___ descends from heav'n!

Feu_ _ _ _er fiel her_
fire ___ descends from

ab!
heav'n!

Feu_ _ _er
fire descend- !

die Flamme frass das
The flames con_ sume his

Brand_ _ _ _ _ _
off'_ _ _ring, his

ab!
heav'n!

Feu_ _ _er fiel herab!
fire ___ descends from heav'n!

Feu_ _ _er!
fire descends!

ab! die Flamme frass das
heav'n! The flames consume his

Brand_ _ _ _ _ _
off'_ _ _ring, his

o_ _pfer, die Flamme
off'_ _ring; the flames con_

frass das
sume, con_ _ _

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/171

Cl. in B.

C. in E

Cor. in E.

ab! Feu_ _er! die Flamme frass das Brand_ _ _ _ o_ _pfer,
heav'n! fire descends! The flames consume his off'_ _ _ _ _ring,

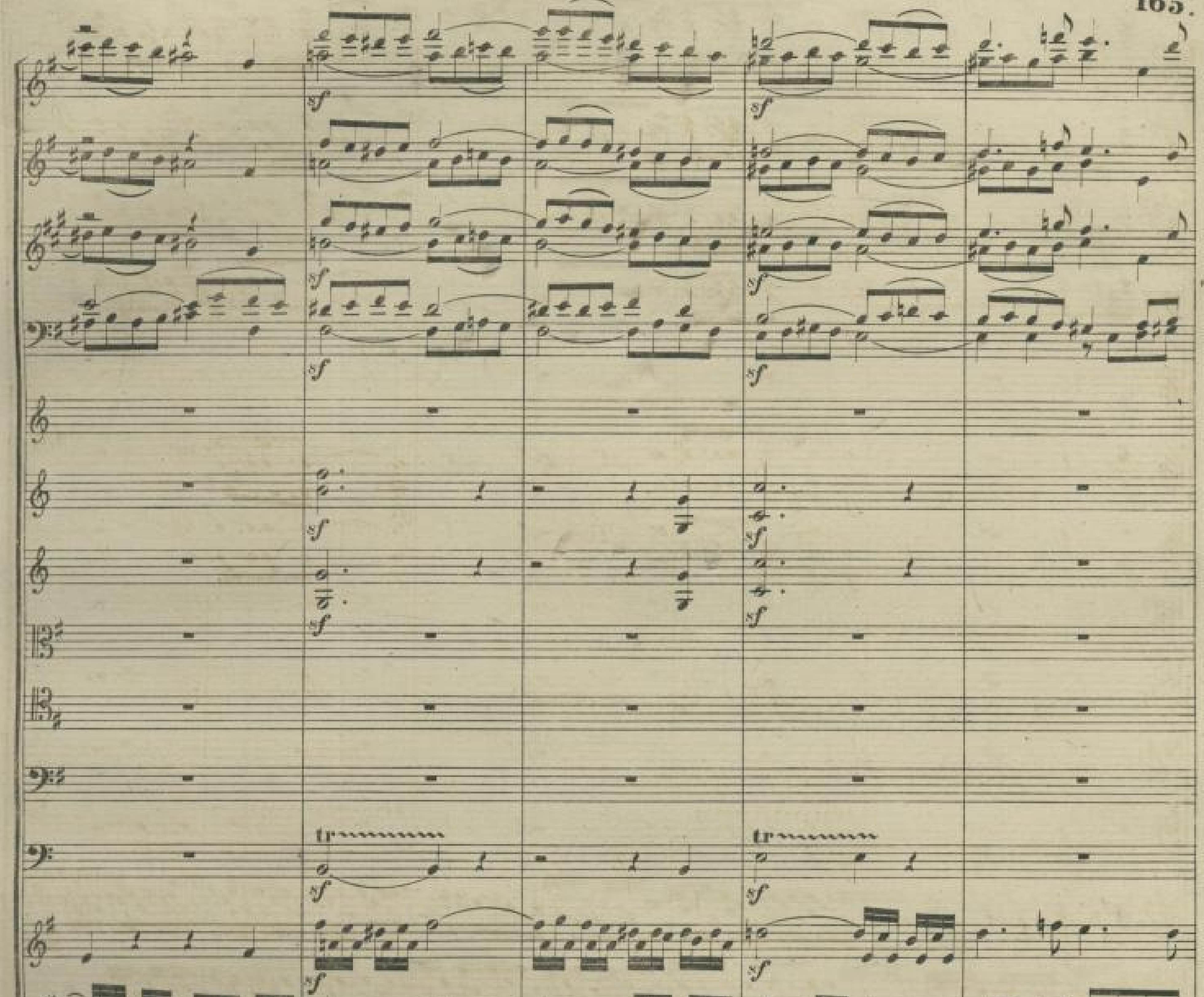
o_ _pfer, die Flamme frass das Brand_ _ o_pfer, die Flamme frass, die Flam_ _ _ _
off'_ _ring, the flames con_ sume his off'_ _ _ring, the flames con_ sume, the flames ——

die Flamme frass das Brand_ _ _ _ o_pfer, die Flamme, die Flamme frass, die Flam_ _ _ _
the flames con_sume his off'_ _ring, the flames con_ sume his off'_ring, the flames, the flames ——

Brand_ _ _o_ _pfer! Feu_ _er fiel herab! die Flamme frass, die Flam_ _ _ _
sume his off'_ _ring fire —— descends from heav'n; the flames con_ _ sume, the flames, ——

sempre *f*

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/172


die Flam - - - - - me, die Flam - - - - - me frass das
the flames, the flames consume his
- me frass, die Flam - - - - - - - - - - - - me,
consume, the flames consume his off'- ring,
- - - - - - - - - - - - me, die Flam - - - - - me frass das
the flames consume his
- - - me, die Flam - - - - - - - - - - - - - - - me, dieFlamme
the flames con- sume his off'- - - ring, the flames con-
sf sf f

Cl. in B.

C. in E.

Fag. in C

O_ _pfer, die Flamme frass
off'_ring, the flames con_sume

das O_ pfer!
his off'_ring!

die Flamme frass das
the flames con_sume his

O_ _pfer, die Flamme frass das
off'_ring, the flames con_sume his

O_ _pfer, das O_ _pfer!
off'_ring, his off'_ring!

frass das O_ _pfer, die Flamme frass das
sume his off'_ring, the flames con_sume his

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/174

Cl. in B

C. in E.

Fag. in E.

— fallt nieder auf eu_er An_ _gesicht, fallt nie_der auf eu_er An_ _gesicht, fallt nieder auf

— Be_ _fore Him, up_on your fa_ _ces fall; be_ _fore Him, up_on your fa_ _ _ces fall; be_ fore Him, up_

fallt nieder auf eu_er An_ _gesicht, fallt nie_der auf eu_er An_ _gesicht, fallt nieder auf

Be_ _fore Him, up_on your fa_ _ces fall; be_ _fore Him, up_on your fa_ _ _ces fall; be_ fore Him, up_

_pfer! fallt nieder auf eu_er An_ _gesicht, fallt nieder auf eu_er An_gesicht, auf

ring! Be _fore Him, up_on your fa_ _ces fall; be_ _ fore Him, be_fore Him fall; be_ fore Him, up_

O_pfer! fallt nieder auf eu_er An_ _gesicht, fallt nieder auf eu_er An_gesicht, auf

off'_ring! Be_ _fore Him, up_on' your fa_ _ces fall; be_ _ fore Him, be_fore Him fall; be_ fore Him, up_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/175

Cl. in B.

C. in E.

Fl. in E

eu_er An_ge_sicht! fallt nieder, auf euer An_gesicht!
on your fa_ces fall, be_fore Him, up_on your fa_ces fall!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/176

B.

Cl. in B

C. in E.

Fgt. in E.

pp cres f sf

Der Herr ist Gott, der Herr ist Gott, der Herr un_ser Gott ist ein ei_ -
The Lord is God, the Lord is God, O Is_ _ _ _ra_ _el hear! Our God

Coll'Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/177

Cl. in B.

C. in E.

Fg. in C.

ni - ger	Herr, und	es sind	kei - ne	an - dern	Göt -	- - ter	ne - - ben	ihm.
is one	Lord: and	we will	have no	o - - ther	Gods	—— be -	fore the	Lord.
ni - ger	Herr, und	es sind	kei - ne	an - dern	Göt -	- - ter	ne - - ben	ihm.
is one	Lord: and	we will	have no	o - - ther	Gods	—— be -	fore the	Lord.
ni - ger	Herr, und	es sind	kei - ne	an - dern	Göt -	- - ter	ne - - ben	ihm.
is one	Lord: and	we will	have no	o - - ther	Gods	—— be -	fore the	Lord.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/178

Timpani.

piano

Recit:

a tempo All.o vivace

Violini.

Viola.

Elias.

a tempo All.o vivace

Solo.

Greift die Propheten Baals, dass ihrer keiner entrinne, führt sie hinab an den Bach, und schlachtet sie da.

Take all the prophets of Baal, and let not one of them escape you. Bring them down to Kishon's brook; and there let them be

Recit:

senza Organo.

a tempo All.o vivace

Elias.

selbst!

slain.

Greift die Prophe_ten Baals, dass ih_rer kei_ner ent_rinne! kei_ner ent_rinne!

Take all the prophets of Baal; and let not one of them es_cape us; bring all, and slay them!

Chor.

Greift die Prophe_ten Baals, dass ih_rer kei_ner ent_rinne! kei_ner ent_rinne!

Take all the prophets of Baal; and let not one of them es_cape us; bring all, and slay them!

Greift die Prophe_ten Baals, dass ih_rer kei_ner ent_rinne! kei_ner ent_rinne!

Take all the prophets of Baal; and let not one of them es_cape us; bring all, and slay them!

attacca subito

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/179

N.º 17. Aria.

Allegro con fuoco e marcato. (♩=92)

Clarinetti in A.

Corni in E. (2do e 4to)

Violino I.

Violino II.

Viola.

Basso Solo. — Elias.

Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feu_er,
Is not His word like a fire?

Violoncello e Basso.

Cl. in A.

C. in E.

und wie ein Hammer, der Felsen zer_schlägt? wie ein Hammer, der Fel_sen zer_
and like a ham_mer that break_eth the rock, a ham_mer that break_eth the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/180

Cl. in A

C. in E.

schlägt? der Felsen, der Felsen zerschlägt? wie ein Ham - - - - - mer, wie ein

rock, that breaketh the rock in-to pie- - - ces? like a fire, like a fire, and like a

Cl. in A

C. in E.

cres

cres

cres

Ham- -mer, ein Ham- -mer, der Fel- -sen zer- schlägt? sein Wort ist wie ein

ham- - mer that break- -eth, that break- -eth the rock. His word is like a

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/181

A.

Cl. in A.

C. in E.

cres

Feuer und wie ein Ham_mer, ein Ham_mer, der Fel_sen zer_schlägt.
fire, and like a ham_ _mer, a ham_ _mer that break_eth the rock.

cres

Cl. in A.

C. in E.

Gott ist ein rech_ter Rich_ter, und ein Gott der täglich droht; ein rech_ter
For God is an_ _gry, an_ _gry with the wick_ed ev'_ry day, for God is

sempre p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/182

Richter, und ein Gott der täglich droht; will man sich nicht be_keh_ren, so hat er sein Schwerdt ge_

an_gry with the wicked ev'_ry day; and if the wick_ed turn not; the Lord will whet his

cres

wetzt, sein Schwerdt ge_wetzt, und sei_nen Bo_gen ge_spannt, und zie_let_

sword, will whet his sword; and He hath bent his bow, and made it

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/183

Cl. in A

C. in B.

zie - let - ready, and made it ready,

zie - let ! rea - dy !

Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feu - er ? Is not His word like a fire ?

C. in A

C. in B.

sempre piano

und wie ein Hammer, der Felsen zerschlägt, und wie ein Hammer, der Felsen zer- and like a ham - mer that breaketh the rock, like a ham - mer that breaketh the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/184

Cl. in A

Cl. in E

schlägt, und wie ein Ham_ _ _ _ mer, wie ein Ham_ _mer, ein Ham_ _mer, der

rock is not His word like a fire; and like a ham_ _mer, a ham_ _ _mer that

Fel_ _sen zerschlägt, der Fel_ _ sen zer_ schlägt, zer_ schlägt,

break_ _eth the rock? that break_ _ eth the rock, that break_ _ _eth the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/185

Cl. in A

C. in E.

cres

p

cres

p

cres

p

cres

p

— und wie ein Ham_ _mer, ein Ham_ _mer der Fel_ _sen zerschlägt. Ist nicht sein
rock; and like a fire, like a ham_ _mer that break_ _eth the rock; is not His

cres

p

Cl. in A

C. in E.

cres

p

cres

cres

cres

Wort wie ein Ham_mer, der Fel_ _sen zerschlägt. Ist nicht sein Wort, wie ein Ham_ _mer, der
word like a ham_ _mer that break_ _eth the rock, is not His word like a ham_ _mer that

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/186

Più lento.

Cl. in A

Cl. in E

p cres

f

ff

Fel_sen, — Felsen zer_ schlägt ? —

break_ _ _ _ _ eth the rock into pie_ _ces, —

Ist nicht des Herrn Wort, wie ein

Is not His word like a

cres

Più lento.

Tempo 1mo.

Cl. in A

Cl. in E

Ham_mer, der Fel_sen zer_ schlägt ?

ham_ _mer that break_ eth the rock ?

Tempo 1mo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/187

N.o 18. Arioso.

Lento. ($\overset{\frown}{\text{♪}}$ = 96)

Violino I.
Violino II.
Viola.
Alto Solo.
Violoncello e Basso.

pp

Weh ih_nen, dass sie von mir weichen! sie müssen verstö_ret werden, denn
Woe, woe un_to them who for_sake Him! de_ _struc_tion shall fall up_ _on them; for

Vcelli

sie sind abtrün_nig von mir ge_wor_den. Ich wollte sie wohl er_lö_ _sen, _ sie wohl er_
they have trans_gressed, trans_gressed a_ _gainst Him. Through they are by Him re_deem_ed, _ by Him re_

Bassi

cres

lö_sen, ich wollte sie wohl er_lö_sen, wenn sie nicht Lügen wider mich lehrten, wenn sie nicht
deem_ed, though they are by Him re_deem_ed, yet they have spo_ken false_ly a_gainst Him, spo_ _ken

cres

f dimi_ _nuen_ _do pp

f dimi_ _nuen_ _do pp

f dimi_ _nuen_ _do pp

cres

cres

cres sf

Lü_ _gen lehr_ten; — Weh ihnen, dass sie von mir weichen, sie müssen verstöret werden. Ich

false_ly a_gainst Him. — Woe, woe un_to them who for_sake Him! de_struction shall fall up_on them. Though

pp

cres

A

pp

cres

cres

cres

wollte sie wohl er_ lö_sen; sie hören es nicht. Ich wollte sie wohl er_ lö_ _sen, a_ber

they are by Him re_ _deem_ed, from Him have they fled; though they are by Him re_ deem_ed, e_ven

pp

cres

pp

dim:

pp

p

pp

sie hören es nicht. Weh ihnen! Weh ih_ _nen!

from Him they have fled. Woe unto them! Woe to them!

Vcelli

pp

pp

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/189

N.o 19. Recit: und Chor.

Recit:

Violino I.

Violino II.

Viola.

Obadjah.

Tenore Solo. **Hilf deinem Volk, du Mann Got_tes, es ist doch ja un_ter der Heiden Götzen**

O man of God, help thy peo_ple! A_mong the I_ _dols of the Gen_tiles, are there

Violoncello.

Basso.

Recit:

keiner, der Regen könnte geben; so kann der Him_mel auch nicht regnen; denn Gott al_

a_ _ny that can command the rain, or cause the heav'ns to give their showers? The Lord, our

Recit:

p *fp* *f*

p *fp* *f*

p *fp* Elias. *f*

lein kann solches alles thun. O Herr! du hast nun deine Fein_de ver_worfen und zer_

God, a_ lone can do these things. O Lord, thou hast o_ ver_ thrown thine e_ _nemies and de_

fp *f*

Recit:

f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/190

Andante sostenuto. (♩ = 66)

Fagotti.

Corni in Es.

Corni in C.

Violini.

Viola.

schlagen! So schaue nun vom Himmel herab, und wende die Noth, die Noth deines Volkes;
stroy'd them: Look down on us from hea_ven, O Lord; re_gard the distress, the dis_tress of thy peo_ple!

Vcelli.

C. Bassi.

Andante sostenuto.

cres pp

öff_ne den Him_mel, und fah_re herab. Hilf deinem Knecht, o du mein Gott.
O_pen the hea_vens, and send us re_lief! help, help thy ser_vant, now, O God!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/191

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Corni in C.

Trombe in C.

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Timpani in Es, B.

Das Volk.

Chor.

Oeffne den Himmel und fahre herab; hilf deinem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the hea - vens and send us re - lief: Help, help thy ser - vant, now, O God!

Oeffne den Himmel und fahre herab; hilf deinem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the hea - vens and send us re - lief: Help, help thy ser - vant, now, O God!

Oeffne den Himmel und fahre herab; hilf deinem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the hea - vens and send us re - lief: Help, help thy ser - vant, now, O God!

Oeffne den Himmel und fahre herab; hilf deinem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the hea - vens and send us re - lief: Help, help thy ser - vant, now, O God!

Elias.

Gehe hinauf, Knabe, und schaue zum
Go up now child; and look toward the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/192

Cl. in B

C. in Es

4 in C

Solo

cres

pp

Der Knabe.

Solo

Ich sehe nichts; der Himmel ist ehern über meinem Haupte.
There is nothing. The heav'ns are as brass, they are as brass a_bove me.

Meere zu, ob der Herr mein Gebet er_hört.
sea. Hath my pray_er been heard by the Lord?

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/193

A.

186. Tempo.

C. in Es
u. in C.

Elias.

Wenn der Himmel verschlossen wird, weil sie an dir — gesündiget haben, und sie werden beten und
When the hea - vens are clo - sed up, be - cause they have sinned — have sinned against Thee; Yet if they pray and con -
eres

Tempo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/194

Cl. in B.

C. in Es

" in C.

cres

cres

deinen Namen bekennen und sich von ih_ren Sünden bekehren, so wollest du ihnen gnä_dig sein,

fess, con_fess thy name and turn from their sin when Thou dost afflict them; Then hear from heav'n, and for_give the sin;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/195

C. ein B

C. ein Es

1. ein C.

So wollest du uns gnä_dig sein,
Then hear from heav'n, and forgive the sin:

hilf deinem Knecht, o du mein Gott.
Help, send thy ser_ _vant, help, O God!

Chor.

So wollest du uns gnä_dig sein,
Then hear from heav'n, and forgive the sin:

hilf deinem Knecht, o du mein Gott.
Help, send thy ser_ _vant, help, O God!

So wollest du uns gnä_dig sein, hilf
Then hear from heav'n, and forgive the sin: Help,

deinem Knecht, o du mein Gott.
send thy ser_ _vant, help, O God!

tutti

hilf deinem Knecht, o du mein Gott.
Help, send thy ser_ _vant help, O God!

So wollest du uns gnädig sein, hilf
Then hear from heav'n, and forgive the sin: Help,

dei_nem Knecht, o du mein Gott.
send thy ser_ _vant, help, O God!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/196

Recit:

Solo.

p

p

dim:

dim:

dim:

Der Knabe.

Ich sehe nichts, die Erde ist eisern unter mir!

There is nothing. The earth is as i - ron un - der me.

Elias.

Gehe wieder hin, und schaue zum Mee - re zu.

Go up a - gain, and still look toward the deep.

Recit:

4. B.

190. **Più animato.** (♩ = 80)

Recit: Tempo.

Oboe

C. in Es

" in C.

Solo.

cres

Der Knabe.

Ich sehe nichts!

No; there is nothing.

Più animato.

Recit: Tempo.

Elias.

Rauscht es nicht, als wollte es regnen? siehest du noch nichts vom Meere her?

Hear - est thou no sound of rain? seest thou no - thing a - rise from the deep?

Wende dich

Have respect

Più Animato. (♩ = 80)

Recit: Tempo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/198

Recit:

cres

cres

cres

cres sempre cres - - - - al - -

cres - - - cen - - - - do

— zum Gebet deines Knechts, zu seinem Flehn, Herr! — Herr du mein Gott! Wenn ich

— to the pray'r, to the pray'r of thy ser- - vant, O Lord, — O Lord my God! In - to

cres - - - cen - - - do cres - - al - -

cres

Recit:

4.

Adagio.

Oboe

C. in Es.

" in C.

Tr. in C.

Solo

p

B. in Es!

pp

Der Knabe

Es gehet eine kleine

Be_hold, a little cloud a_

Adagio.

rufe zu dir, Herr mein Hort, so schweige mir nicht! Gedenke Herr an deine Barmherzigkeit!

Thee will I cry, Lord, my rock: be not si_lent to me; and Thy great mercies, Thy mercies re_member, Lord!

Adagio.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/200

Cl. in D

C. in C.

p

p

pp

pp

Wolke auf aus dem Meere, wie eines Mannes Hand; der Himmel wird schwarz von Wolken und Wind; es

riseth now from the wa_ters: it is like a man's hand! The hea_vens are black with clouds and with wind: the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/201

4.–C

194.

a tempo Allegro. (♩ = 144)

cres

cres

cres

cres

cres

cres

p

cres

cres

fp

fp

cres

fp

a tempo Allegro.

cres

cres

cres

Chor.

rauschet stärker und stär - - - - - ker!

storm rusheth loud - er and loud - - - - - er!

Dan - - ket dem Herrn, denn er ist

Thanks be to God for all His

fp

Dan - - ket dem Herrn, denn er ist

Thanks be to God for all His

a tempo Allegro.

Chor.

Dan - - ket dem Herrn, denn er ist

Thanks be to God for all His

Dan - - ket dem Herrn, denn er ist

Thanks be to God for all His

Dan - - ket dem Herrn, denn er ist freund - - - - lich

Thanks be to God for all His mer - - - - - cies,

p cres

a tempo Allegro.

4651.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/202

cres

cres

Cl. ein B.

cres

cres

Cl. ein Es.

cres

4 ein C.

cres

(in Es)

cen - - - - - do

tr

p cres

freund_lich, denn er ist freundlich, dan_ket dem Herrn, dan_ _ket, dan_ket dem

mer_ _cies, for all His mer_cies, thanks be to God, thanks, thanks be to

freund_lich, denn er ist freundlich, dan_ket dem Herrn, dan_ _ket, dan_ket dem

mer_ _cies, for all His mer_cies, thanks be to God, thanks, thanks be to

freund_lich, denn er ist freundlich, dan_ket dem Herrn, dan_ _ket, dan_ket dem

mer_ _cies, for all His mer_cies, thanks be to God, thanks, thanks be to

Dan_ket dem Herrn, denn er ist freundlich, dan_ _ket, dan_ket dem

Thanks be to God for all His mer_ _cies; thanks, thanks be to

al

ff

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/203

Recit:

Herrn, denn er ist freundlich.
God for all His mer - cies!

Herrn, denn er ist freundlich.
God for all His mer - cies!

Recit:

Herrn, denn er ist freundlich.
God for all His mer - cies!

Elias.

Herrn, denn er ist freundlich. Danket dem Herrn, denn er ist freundlich, und seine Güte währet e - - - wig -
God for all His mer - cies! Thanks be to God! for He is gracious; and His mercy endureth for e - - - ver -

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/204

N.º 20. Chor.

Allegro moderato mă con fuoco. (♩=126)

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Corni in B.

Trombe in Es

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Ophicleide

Timpani in Es. B.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Dank sei dir
Thanks be to

Alto.

Dank sei dir
Thanks be to

Tenore.

Dank sei dir
Thanks be to

Bassi Tutti.

Basso.

lich!
more!

Dank sei dir
Thanks be to

Gott, du tränkest das durstge Land.
God, He la- veth the thirsty land.

Dank sei dir
Thanks be to

Violoncello e Basso.

Allegro moderato ma con fuoco. Text.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/205

Cl. in B.

C. in Es

4 in B.

Gott, du tränkest das durst'ge Land, das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge
God! He la- -veth the thirsty land, the thirs- -ty land. Thanks be to God! He la- -veth the thirs- ty

Gott, du tränkest das durst'ge Land, das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge
God! He la- -veth the thirsty land, the thirs- -ty land. Thanks be to God! He la- -veth the thirs- ty

Gott, du tränkest das durst'ge Land, das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge
God! He la- -veth the thirsty land, the thirs- -ty land. Thanks be to God! He la- -veth the thirs- ty

Gott, du tränkest das durst'ge Land, das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge
God! He la- -veth the thirsty land, the thirs- -ty land. Thanks be to God! He la- -veth the thirs- ty

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/206

Cl. in B

C. in Es

H in B

Land, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott ! Die Wasserströme er-
Land. Thanks be to God, thanks be to God ! The waters ga-ther, they

Land, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott ! Die Wasserströme er-
Land. Thanks be to God, thanks be to God ! The waters ga-ther, they

Land, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott ! Die Wasserströme er-
Land. Thanks be to God, thanks be to God ! The waters ga-ther, they

Land, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, sei dir Gott ! Die Wasserströme er-
Land. Thanks be to God, thanks be to God, be to God ! The waters ga-ther, they

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/207

Cl. in B

C. in Es

T in B

heben sich, rush a_long!

sie er_heben ihr Brausen, die Wasserströme er_heben sich, they are lift_ing their voi_ces! The waters ga_ther, they rush a_long!

heben sich, rush a_long!

sie er_heben ihr Brausen, die they are lift_ing their voi_ces! The

heben sich, rush a_long!

sie er_heben ihr Brausen, die Wasserströme er_ they are lift_ing their voi_ces! The wa_ters ga_ther, they

heben sich, rush a_long!

sie er_heben ihr Brausen, die Wasserströme er_ they are lift_ing their voi_ces! The wa_ters ga_ther, they

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/208

Cl. in B.

C. in Es

" in B

er_ heben sich, die Wasserströme er_ heben sich, — sie er_ heben sich,
they rush a_long! the wa_ters ga_ther, they rush a_long, — see, they rush a_long!

Wasserströme er_ heben sich, er_ he_ _ _ben sich, die Wasserströme er_ heben sich,
wa_ters ga_ther, they rush a_long! they rush ——— a_ long! the waters ga_ther, they rush a_long!

heben sich, die Wasserströme er_ heben sich, er_ heben sich, Dank sei dir
rush a_long! the wa_ters ga_ther, they rush a_long they rush a_long! Thanks be to

heben sich, die Was_ _ _ser_ strö_me er_ he_ _ben sich, die
rush a_long! the wa_ _ _ters ga_ _ther, they rush a_ _ long! the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/209

Cl. in B.

C. in Es.

F in B.

tr

p

cres

tr

Dank sei dir Gott, die Wasserströme er_ heben sich, die Wasserströme er_

Thanks be to God! the wa_ters ga_ ther, they rush a_long! the wa_ters ga_ ther, they

die Wasserströme er_ heben sich, er_ heben sich. Dank sei dir Gott, du

the wa_ters ga_ ther, they rush a_long, they rush a_long! Thanks be to God! Be

Gott, du tränkest das durstge Land, die Wasserströme er_ heben sich, er_

God! Be la_ veth the thirsty land! the wa_ters ga_ ther, they rush a_long, they

Wasserströme er_ heben sich. Dank sei dir Gott, du tränkest das durstge Land,

wa_ters ga_ ther, they rush a_long! Thanks be to God! Be la_ veth the thirsty land!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/210

Cl. in B.

C. in Es

1 in B

sf

sf

sf

sf

sf

sf

tr

mf cres

he_ _ _ben sich, du tränkest das durst'ge Land, die Wasserströme er_heben sich;
rush a_ _ long! He la_ _veth the thirsty land! The wa_ters ga_ther, they rush a_long!

tränkest das Land, Dank sei dir Gott, ___ sei dir Gott, ___ die
la_veth the land Thanks be to God, ___ be to God! ___ The

he_ _ _ben sich, die Wasserströme er_heben sich, Dank sei dir Gott,
rush a_ _ long! the wa_ters ga_ther, they rush a_long! thanks be to God,

Dank ___ sei dir, Dank sei dir Gott, Dank die Wasserströme er_
Thanks be to God, be to God, thanks! The wa_ters ga_ther, they

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/211

201

Cl. in B.

C. in Es

4 in B.

tr

tr

Dank sei dir Gott — du tränk'st das durst'_ge Land. Die Wasserwogen sind
Thanks be to God! — he la_veth the thirs_ty land! The stormy billows are

Wasserströme er_he_ben sich — du tränk'st das durst'_ge Land. Die Wasserwogen sind
wa_ters ga_ther, they rush a_long, he la_veth the thirs_ty land! The stormy billows are

Dank sei dir, Dank sei dir Gott du tränk'st das durst'_ge Land. Die Wasserwogen sind
Thanks be to God, thanks to God! he la_veth the thirs_ty land! The stormy billows are

heben sich; Dank sei dir Gott du tränk'st das durst'_ge Land. Die Wasserwogen sind
rush a_long! Thanks be to God! he la_veth the thirs_ty land! The stormy billows are

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/212

Cl. ein B

C. ein Es

4 ein B

gross, und brausen ge_waltig; die Wasserwogen sind gross, und brausen ge_wal_tig,
high, their fu_ry is mighty; the stormy billows are high, their fu_ry is migh_ty;

gross, und brausen ge_waltig; die Wasserwogen sind gross, und brausen ge_wal_tig,
high, their fu_ry is mighty; the stormy billows are high, their fu_ry is migh_ty;

gross, und brausen ge_waltig; die Wasserwogen sind gross, und brausen ge_wal_tig,
high, their fu_ry is mighty; the stormy billows are high, their fu_ry is migh_ty;

gross, und brausen ge_waltig; die Wasserwogen sind gross, und brausen ge_wal_tig,
high, their fu_ry is mighty; the stormy billows are high, their fu_ry is migh_ty;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/213

C

C in B.

C in Es.

" in B

Fgt. in Es

(in As)

brausen ge_waltig.
migh_ty their fu_ry:

Doch der Herr ist noch grösser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

brausen ge_waltig.
migh_ty their fu_ry:

Doch der Herr ist noch grösser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

brausen ge_waltig.
migh_ty their fu_ry:

Doch der Herr ist noch grös_ser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

brausen ge_waltig.
migh_ty their fu_ry:

Doch der Herr ist noch grös_ser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

ff

ff Coll' Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/214

Cl. en B.

C. en Es

" en B.

T. en Es

B. en Ut.!

Hö - - he, Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land. Die Wasserwogen sind
migh - - ty. Thanks be to God! He la - veth the thirs - ty land! The stormy bil - lows are

Hö - - he. Dank, Dank sei dir Gott! Die Wasserwogen sind
migh - - ty. Thanks, thanks be to God! The stormy bil - lows are

Hö - - he. Dank sei dir Gott dir Gott! Die Wasserwogen sind
migh - - ty. Thanks be to God, to God! The stormy bil - lows are

Hö - he, Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land. Die Wasserwogen sind
migh - ty. Thanks be to God He la - veth the thirs - ty land! The stormy bil - lows are

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/215

Cl. in B.

C. in Es

" in B.

Fg. in Es

in A.

gross, und brausen ge_waltig.
high, their fu_ry is mighty:

Doch der Herr ist noch grösser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

gross, und brausen ge_waltig.
high, their fu_ry is mighty:

Doch der Herr ist noch grösser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

gross, und brausen ge_waltig.
high, their fu_ry is mighty:

Doch der Herr ist noch grösser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

gross, und brausen ge_waltig.
high, their fu_ry is mighty:

Doch der Herr ist noch grösser in der
But the Lord is a_bove them, and Al_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/216

Cl. in B

C. in Es

C. in B.

Tr. in Es.

in B.

Hö - - he, doch der Herr — — — — doch der Herr ist noch grös - ser
migh - - ty. But the Lord — — — — but the Lord is a - bove them

Hö - - he, doch der Herr — — doch der Herr — ist noch grös - ser
migh - - ty. But the Lord — — but the Lord — is a - bove them

Hö - - he, doch der Herr — — doch der Herr — ist noch grös - ser
migh - - ty. But the Lord — — but the Lord — is a - bove them

Hö - - he, — doch der Herr — — — ist — noch grös - ser
migh - - ty. — But the Lord — — — is — a - bove them

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/217

Cl. in B.

C in Es.

F in B.

Fag. in Es

— in der Höhe. Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land, Dank sei dir
— and Al- migh-ty. Thanks be to God! Re la - veth the thirs-ty land. Thanks be to

— in der Hö- he. Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge
— and Al- migh- ty. Thanks be to God! Re la - veth the thirs-ty

— in der Hö- he. Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land, du
— and Al- migh- ty. Thanks be to God! Re la - veth the thirs-ty land, Re

— in der Hö- he. Dank Dank sei dir
— and Al- migh- ty. Thanks Thanks be to

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/218

Cl. in B

C. in Es

" in B

Fr. in Es.

tr

p cres

Gott, du tränk'st das durst'ge Land! Dank sei dir Gott! Dank, du
God! He laves the thirs-ty land. Thanks be to God, Thanks! He

Land, das durst'-ge Land! Dank sei dir Gott! Dank, du
land, He la-veth the land. Thanks be to God, Thanks! He

tränk'st das dur-stige Land! Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, du
la-veth, la-veth the land. Thanks he to God, Thanks he to God! He

Gott, du tränk'st das Land! Dank sei dir Gott, du tränk'st, du
God! He laves the land. Thanks be to God, He la-veth, He

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/219

Cl. in B.

C. in Es.

" in B.

Fl. in Es

tränkest das la- -veth the durst'- ge thirs- - ty Land ! land. Dank sei dir Thanks be to Gott, dir God, to Gott, God, Dank sei dir Thanks be to

tränkest das la- -veth the Land, das land, the durst'- ge thirs- - ty Land ! land. Dank sei dir Thanks be to Gott, God, Dank sei dir Thanks be to

tränkest das la- -veth the Land, das land, the durst'- ge thirs- - ty Land ! land. Dank sei dir Thanks be to Gott, God,

tränkest das la- -veth the durst'- ge thirs- - ty Land ! land. Dank, Thanks, Dank Thanks

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/220

Cl. in B.

C. in Es

2 in B.

Fl. in Es.

Gott, dir Gott, Dank sei dir Gott, Dank! die Wasserströme erheben sich, die
God, to God, thanks be to God, thanks! The waters gather, they rush along; the

Gott, Dank dir Gott, Dank sei dir Gott! die Wasserströme erheben sich, die
God, thanks to God, thanks be to God! The waters gather, they rush along; the

Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, dir Gott! die Wasserströme erheben sich, die
thanks be to God, thanks be to God, to God! The waters gather, they rush along; the

Dank sei dir Gott! die Wasserströme erheben sich, die
thanks be to God! The waters gather, they rush along; the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/221

Cl. in B

C. in Es.

" in B

Fag. in Es

Wasserströme er_heben sich, er_heben sich, er_heben sich!
waters ga_ther, they rush a_long, they rush a_long, they rush a_long!

Dank sei dir
Thanks be to

Wasserströme er_heben sich, er_heben sich, er_heben sich!
waters ga_ther, they rush a_long, they rush a_long, they rush a_long!

Dank sei dir
Thanks be to

Wasserströme er_heben sich, er_heben sich, er_heben sich!
waters ga_ther, they rush a_long, they rush a_long, they rush a_long!

Dank sei dir
Thanks be to

Wasserströme er_heben sich, er_heben sich, er_heben sich!
waters ga_ther, they rush a_long, they rush a_long, they rush a_long!

Dank sei dir
Thanks be to

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/222

Cl. in B.

Cor. in Es

" in B.

Fag. in Es

Gott du tränkest das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land.
God! He la- veth the thirs- ty land: thanks be to God, He la- veth the thirs- ty land!

Gott du tränkest das durst'ge Land! Dank, du tränkest das durst'ge Land.
God! He la- veth the thirs- ty land: thanks, He la- veth the thirs- ty land!

Gott du tränkest das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land.
God! He la- veth the thirs- ty land: thanks be to God, He la- veth the thirs- ty land!

Gott du tränkest das durst'ge Land! Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land.
God! He la- veth the thirs- ty land: thanks be to God, He la- veth the thirs- ty land!

Ende des ersten Theils.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/223

ZWEITER THEIL.

N.º 21. Aria.

Adagio. (♪=80)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in E.
Trombe in E.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano Solo.
Violoncello e Basso.

Höre
Hear ye
Israel,
Is - rael!

cres

hö - re des Herrn Stimme! ach dass du merktest, merktest auf sein Ge - bot! Höre
hear what the Lord speaketh: „Oh, had'st thou heed - ed, heed - - - ed my com - mandments!" Hear ye,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/224

Cl. in A.

p

cres

cres

L_srael, hö_re des Herrn Stimme! ach dass du merktest, merktest auf sein Gebot!

I_ srael! hear what the Lord speaketh: „Oh, hadst thou heed_ed, heed_ _ _ed my com_mandments,

p Bassi

cres

Cl. in A.

p cres f

cres f

cres f

cres f

cres

ach dass du merktest, merktest auf sein Ge_bot, ach dass du merktest auf sein Ge_bot!

Oh, hadst thou heeded, heed_ _ _ed my commandments, Oh, hadst thou heed_ _ _ed my commandments!"

Aber

Who

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/225

cres

p

cres

sf

f p

cres

wer glaubt uns'rer Predigt? und wem wird der Arm des Herrn, der Arm des Herrn geoffen_bart?

hath be_lieved our re_port? to whom is the arm, the arm of the Lord re_vealed?

Vcello

sf Bassi

Bassi

sf

f p

sf

pp

p

pp

cres

cres

cres

wem wird der Arm des Herrn ge_offen_bart? Höre Israel! höre Israel!

whom is the arm, the arm of the Lord re_vealed? Hear ye, Is_rael; hear ye, Is_rael;

cres

cen_do

sf p pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/226

hö_re I_srael, hö_re des Herrn Stimme! Ach dass du merk_ _test auf sein Ge_

hear ye, Is_rael! hear what the Lord speaketh: „Oh, hadst thou heed_ _ed, heeded my com_

cres

bot! ach dass du merk_ _test, merk_test auf sein Ge_bot! Höre

mandments! Oh, hadst thou heed_ _ed, Oh, hadst thou heeded my com_ mandments!" Hear ye,

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/227

220.

Più Adagio.

Recit:

Più Adagio.

dim:

Recit:

Israel! Israel! hö_ _ _ _re des Herrn Stim_me! So spricht der Herr,

I_ _rael! I_ _rael! hear — what the Lord speak_eth! Thus saith the Lord,

Barri

Più Adagio. pp Recit: pp

der Erlö_ser I_sraels, sein Heiliger zum Knecht der unter den Tyrannen ist, so spricht der Herr:

— the Redeemer of I_ _rael and his Ho_ _ly One, to him op_ pres_ _sed by Ty_ _rants; Thus saith the Lord:

cres sf cres sf cres sf

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/228

3/4.

Allegro maestoso (♩ = 132)

Cl. in A.

C. in E.

Fr. in E.

Ich, ich bin euer Trö - ster. Weiche nicht, weiche nicht, denn ich bin dein
I, I am He that com - fort - eth; Be not a - fraid, be not a - fraid, for I am thy

Cl. in A.

C. in E.

Tr. in E.

Gott! Ich, ich bin euer Trö - ster. Weiche nicht, weiche nicht, denn
God; I, I am He that com - fort - eth. Be not a - fraid, be not a - fraid; for

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/229

Cl. in A

C. in E.

Tr. in E.

ich bin dein Gott; ich stär_ke dich; wei_ _ _ _ _ che nicht, ich
I am thy God, I will strength_ en thee! I, the Lord, will

Cl. in A

C. in E.

Tr. in E.

stär_ke dich! ich bin dein Gott, ich stärke dich! Wer
strengthen thee; for I, thy God, will strengthen thee. Say,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/230

Cl. in A.

C. in E.

Fag. in E.

C. in E.

bist du denn? wer bist du denn, dass du dich vor Men - schen fürchtest, die doch
who art thou? Say, who art thou, that thou art a - - fraid of a man that shall

sterben? und ver - gissest des Herrn, der dich ge - macht hat, — der den
die; and for - get - test the Lord, the Lord thy Ma - - - ker — who hath

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/231

224.

Him_ _mel aus_ _ _ brei_ _ _ tet, und die Er_ _de gründet, die
stretch_ _ed forth the hea_ _ _ vens, and laid the earth's foun_ da_ tions, the

Er_ _ _de grün_ _ _ det. Wer bist du denn? Ich, ich bin eu_er
earth's foun_ da_ _ _ tions? Say, who art thou? I, I am He that

Trö - - - ster! com - fort - eth; wei - che nicht, Be not a - fraid, wei - che nicht, be not a - fraid, — denn ich, for I, ich I

bin dein Gott! am thy God; wei - che nicht, be not a - fraid, wei - che nicht, be not a - fraid, denn — ich I,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/233

Cl. in A

C. in E.

Fag. in E

bin dein Gott! weiche nicht, weiche nicht, denn ich bin
am thy God; be not a- fraid, be not a- fraid, for I,

cres

dein Gott, — ich stär-ke dich!
thy God, — will strengthen thee."

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/234

(♩=112) All.o maestoso ma moderato. **N.o 22. Chor.**

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corni in E.

Corni in C.

Trombe in E

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Ophicleide.

Timpani in G. D.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano. **Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir.**
Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid; thy help is near.

Alto. **Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir.**
Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid; thy help is near.

Tenore. **Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir. Fürchte dich**
Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid; thy help is near. Be not a -

Basso. **Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir.**
Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid; thy help is near.

Violoncello e Basso.

Coll' Organo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/235

Vl. in A

Vl. in B

Fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit
Be not a - fraid, be not a - fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is

Fürchte dich nicht, ich bin mit dir, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit
Be not a - fraid, thy help is near, be not a - fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is

nicht, ich bin mit dir, ich, — ich bin mit dir, mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit
fraid, thy help is near, help — thy help is near, thy help, thy help is near, thy help is

Fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit
Be not a - fraid, be not a - fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/236

dir . Fürchte dich nicht ich helfe dir, ich hel_fe dir, fürchte dich nicht, fürchte dich
near; be not a_fraid, thy help is near, thy help is near, be not a_fraid, be not a_

dir, ich helfe, hel_fe dir ! fürchte dich nicht, ich hel_fe dir, ich hel_fe
near; thy help, thy help is near; be not a_fraid, thy help is near, thy help is

dir, ich hel_fe dir ! ich helfe dir ! ich hel_fe dir, ich hel_fe
near; thy help is near, thy help is near, thy help is near, thy help is

dir, ich helfe dir, ich helfe dir, fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, ich helfe dir, ich hel_fe
near, thy help is near, thy help is near; be not a_ fraid, be not a_ fraid, thy help is near, thy help is

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/237

A.

C. in A

C. in E.

T. in C

T. in E

nicht, spricht un_ser Gott. Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich
fraid; thy help is near. Be not a_ fraid, saith God the Lord; be not a_

dir, spricht un_ser Gott. Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich
near, thy help is near. Be not a_ fraid, saith God the Lord; be not a_

dir, spricht un_ser Gott. Fürchte dich nicht! spricht unser Gott, fürchte dich
near, thy help is near. Be not a_ fraid, saith God the Lord; be not a_

dir, spricht un_ser Gott. Fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich
near, thy help is near. Be not a_ fraid, be not a_ fraid, saith God the Lord; be not a_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/238

nicht spricht unser Gott, ich helfe dir, ich helfe dir, denn — ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht: Fürch-
fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is near. God, — the Lord thy God, say- - eth un - to thee, „Be

nicht spricht unser Gott, ich helfe dir, ich helfe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht:
fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is near. God, the Lord thy God, say - eth un - to thee,

nicht spricht unser Gott, ich helfe dir, ich helfe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht:
fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is near. God, the Lord thy God, say - eth un - to thee,

nicht spricht unser Gott, ich helfe dir, ich helfe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht:
fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is near. God, the Lord thy God, say - eth un - to thee,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/239

232.

Più animato. ♩ = 138.

Cl. in A

C. in C.

C. in C

C

.2

tr

Più animato.

- - te dich nicht !
— not a - fraid !"

Fürch_te dich nicht !
„Be not a - fraid !"

Ob tausend fallen zu deiner Seite und zehen_tausend zu deiner
Though thousands languish and fall be - side thee, and tens of thousands around thee

Fürch_te dich nicht !
„Be not a - fraid !"

Fürch_te dich nicht !
„Be not a - fraid !"

Più animato.

Senza Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/240

Cl. in A

E.

C. in C.

Ob tausend fal_len zu deiner Seite und zehen_tausend zu deiner Rech_ten, ob tau_ _send,
Though thousands languish and fall be_side thee, and tens of thousands around thee pe_rish; though thou_sands,

Rech_ten, ob tau_ _send, ob tausend fal_ _len zu dei_ner Sei_ _ _ _
pe_ _rish; though thou_ _sands, though thousands lan_ _guish and fall be_side

Ob tausend fallen zu deiner
Though thousands languish and fall be_

f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/241

— ob tausend fal_ _len, ob tausend, tau_ _send, — ob tausend fal_ _ _ _
— though thousands lan_ _guish though thousands lan_ _ _guish — though thousands lan_ _ _ _

_ _ _te, ob tausend fal_ _len zu dei_ner Sei_ _ _ _te und zehen_
— thee, though thousands lan_ _guish and fall be_ _side — thee, — and tens of

ob tausend fal_len zu deiner Sei_te und zehen_ tausend zu deiner
though thousands languish and fall be_ side thee, and tens of thousands around thee

Seite und zehen_ tausend zu deiner Rech_ten, ob tau_ _send fal_ _len zu deiner
side thee, and tens of thousands around thee pe_ _rish; though thou_ _sands lan_ _guish and fall be_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/242

Cl. in A.

C. in E.

len, ob tausend fallen zu deiner Sei_te,
guish, though thousands languish and fall be_ side thee,

ob tausend fallen zu deiner
though thousands languish and fall be_

tausend zu deiner Rechten, ob tausend fallen zu deiner Sei_ _ _te fal_ _len,
thousands a_round thee pe_rish; though thousands languish and fall, and fall be_ side thee,

Rech_ _ten, zu dei_ _ _ner Rechten, ob tausend fallen zu deiner Sei_ _ _te, ob tausend
pe_ _ _rish, a_ _round thee pe_rish, though thousands languish and fall be_ side thee, though thousands

Sei_ _ _ _ _te, zu deiner Sei_te, ob tausend fallen zu deiner Sei_ _te
side thee, and fall be_ side thee, though thousands languish and fall be_ side thee,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/243

B.

Sei_te und zehen_ tausend zu deiner Rechten,
side thee, and tens of thousands around thee pe_rish;

ob tausend fallen zu deiner
though thousands languish and fall be_

und zehen_ tausend zu deiner Rechten, und zehen_ tausend zu deiner Rech_ten, ob tau_ _send
and tens of thousands around thee pe_rish; and tens of thousands around thee, pe_ _rish a_ round thee;

fallen und zehen_ tau_ _send, und zehen_ tausend zu deiner Rech_ten, ob tausend
languish, and tens of thou_ _sands and tens of thousands around thee pe_ _rish; though thousands

— und zehen_ tausend zu deiner Rech_ _ten, zu deiner Rech_ten, ob tausend
— and tens of thousands around thee pe_ _ _rish, around thee pe_ _rish; though thousands

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/244

Sei - - - te, ob tausend fallen zu deiner Sei - - te so wird es doch dich nicht tref - - -
side thee, though thousands languish and fall be - side thee; yet still it shall not come nigh

ob tausend fallen zu deiner Seite, zu deiner Sei - - te so wird es doch dich nicht tref - - -
though thousands languish and fall be - side thee, and fall be - side thee; yet still it shall not come nigh

fallen zu deiner Sei - - - te, ob tausend fallen so wird es doch dich nicht tref - - -
languish and fall be - side thee, though thousands languish and fall; it shall not come nigh

fal - - len zu dei - ner Sei - - - te, so wird es doch dich nicht tref - - -
lan - - guish and fall be - - - side thee; yet still it shall not come nigh

f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/245

Cl. mi A.

C. mi E.

o. mi C.

-fen, ob tausend fal- -len zu deiner Sei- -te, ob tausend fal- -
thee: though thousands lan- - guish and fall be- side thee, though thousands lan- -

fen, ob tausend fallen zu deiner Sei- - - - - te, ob tausend fallen zu deiner
thee: though thousands languish and fall be- side thee, though thousands languish and fall be-

fen, ob tausend fallen zu deiner Sei- -te, zu dei-ner Sei- - - - te, ob
thee: though thousands languish and fall be- - side thee, and fall be- side thee, though

fen, ob tausend fallen zu deiner Sei- -te so wird es doch dich nicht tref- -fen, ob tausend
thee: though thousands languish and fall be- - side thee, yet still it shall not come nigh thee: though thousands

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/246

Cl. in A.

Cl. in E.

I. in C.

Fl. in E.

- - len, so wird es doch dich nicht tref- -fen. Fürchte dich nicht! fürchte dich

- - guish; yet still it shall not come nigh thee. Be not a- fraid! be not a-

Sei- -te, so wird es doch dich nicht tref- -fen. Fürchte dich nicht! fürchte dich

side thee; yet still it shall not come nigh thee. Be not a- fraid! be not a-

tausend fal- - - len zu dei-ner Sei- -te. Fürchte dich nicht! fürchte dich

thousands lan- - - guish and fall be- side thee. Be not a- fraid! be not a-

fal- -len, so wird es doch dich nicht treffen. Fürchte dich nicht! — fürchte dich nicht,

lan- - guish; yet still it shall not come nigh thee. Be not a- fraid! — be not a- fraid;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/247

240.

Cl. in A.

C. in E.

" in C.

Fl. in E.

ri - - - tar - - - dando al Tempo I^mo ♩=112.

ri - - - tar - - - dando al Tempo I^mo

nicht! Fraid! Fürchte dich nicht, ich bin mit dir, Be not a - fraid; thy help is near,

nicht! Fraid! ri - - - tar - - - dando al Fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin Be not a - fraid; thy help is near, for Be

nicht! Fraid! Fürchte dich nicht! — fürchte dich nicht! ich bin mit dir. Fürchte dich Be not a - fraid, — be not a - fraid; thy help is near. Be not a -

nicht! Fraid! Fürchte dich nicht! — fürchte dich nicht, ich — bin mit dir. Fürchte dich Be not a - fraid, — be not a - fraid; thy — help is near. Be not a -

ri - - - tar - - - dando al Tempo I^mo

Coll' Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/248

— ich bin mit dir, fürchte dich nicht, ich hel_fe dir, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, mit
— for He is near, be not a_fraid; thy help is near; be not a_fraid; for He is near, is

— mit dir, — ich hêl_ _ _ _ _ _fe dir, ich hel_ _ _ _ _ _fe dir, fürchte dich
— is near, — thy help — is near, thy help — is near; be not a_

nicht, ich bin mit dir, fürchte dich nicht! fürchte dich nicht
fraid; for He is near; be not a_fraid, be not a_fraid,

nicht, ich bin mit dir! ich bin der Herr, dein Gott, der zu dir
fraid; for He is near; thy God, the Lord thy God saith un_to

sempre

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/249

242.

Cl. in A

C. in E.

" in C.

Fl. in E.

dir, fürchte dich nicht, ich hel_fe dir, fürchte dich nicht,ich hel_fe dir; fürchte dich
near: be not a_fraid; thy help is near, be not a_fraid; thy help is near, be not a_

nicht, ich hel_fe dir, fürchte dich nicht,ich bin mit dir; fürchte dich nicht, ich
fraid; thy help is near, be not a_fraid, for He is near; be not a_fraid; thy

fürchte dich nicht, ich hel_fe dir, fürchte dich nicht,ich hel_fe dir;
be not a_fraid; thy help is near, be not a_fraid for He is near;

spricht: fürchte dich nicht, ich hel_fe dir, fürchte dich nicht!
thee; be not a_fraid; thy help is near, be not a_fraid,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/250

Cl. in A.

C. in E.

C. in C.

Fg. in C.

nicht, ich bin mit dir, fürchte dich nicht, fürchte dich nicht ich hel_fe dir. Fürchte dich
fraid, for He is near: be not a_ fraid, be not a_ fraid; thy help is near. Be not a_

hel_fe dir, fürchte dich nicht! ich hel_ _fe dir. Fürchte dich
help is near: be not a_ fraid; thy help is near. Be not a_

fürchte dich nicht ich hel_fe dir, fürchte dich nicht! ich hel_ _fe dir. Fürchte dich
be not a_fraid; thy help is near: be not a_ fraid; thy help is near. Be not a_

fürchte dich nicht! fürchte dich nicht, ich, ich hel_fe dir. Fürchte dich
be not a_ fraid, be not a_fraid; thy help is near. Be not a_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/251

Cl. in A.

C. in E.

4 in C.

T. in E.

nicht! fraid! | fürchte dich be not a- | nicht! fraid! | ich "Thy | bin mit help is | dir, ich near; be | helfe not a- | dir, spricht fraid:" saith | un- God | ser the | Gott. Lord.

nicht! fraid! | fürchte dich be not a- | nicht! fraid! | ich "Thy | bin mit help is | dir, ich near; be | helfe not a- | dir, spricht fraid:" saith | un- God | ser the | Gott. Lord.

nicht! fraid! | fürchte dich be not a- | nicht! fraid! | ich "Thy | bin mit help is | dir, ich near; be | helfe not a- | dir, spricht fraid:" saith | un- God | ser the | Gott. Lord.

nicht! fraid! | fürchte dich be not a- | nicht! fraid! | ich "Thy | bin mit help is | dir, ich near; be | helfe not a- | dir, spricht fraid:" saith | un- God | ser the | Gott. Lord.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/252

N.o 23. Recitativo und Chor.

Andante. ♩ = 72. Recit:

Oboi.

Corni in D.

pesante marcato.

Violino I.

pesante marcato.

Violino II.

pesante marcato.

Viola.

Recit:

Basso Solo.

Elias.

Der Herr hat dich erhoben aus dem Volk, und dich zum König über Israel ge-
The Lord hath exalt-ed thee from among the people, and o'er his people Is-ra-el hath made thee

pesante marcato.

Bassi.

Andante. Recit:

Tempo. Recit:

Tempo. Recit:

Tempo. Recit:

setzt.
King.

Aber du, Ahab, hast Uebel gethan über alle, die vor dir gewesen sind. Es war dir ein Ge-
But thou, Ahab, hast done evil to provoke him to anger above all that were before thee: as if it had been a

Tempo. Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/253

cres f pp

cres f pp

cres f pp

cres f pp

ringes, dass du wandeltest in der Sünde Jerobeam's, und machtest dem Baal einen Hain, den Herrn den Gott

light thing for thee to walk in the sins of Je - robo - am. Thou hast made a grove and an al - - - tar to

a tempo. Andante.

cres f p sf sf p sf sf sf sf pp

cres f p sf sf p sf sf sf sf pp

p sf cres cres f a tempo.

Israels zu erzürnen; du hast todt geschlagen, u. fremdes Gut genommen! Und der Herr wird Israel

Baal, and serv'd him and worship'd him. Thou hast killed the righteous, and al - so taken possession. And the Lord shall smite all

cres f p sf sf p sf sf sf

cres dim: pp

cres dim: pp

cres

schlagen, wie ein Rohr im Wasser bewegt wird, und wird Isra - el über - geben, um eurer Sünde wil - -

Is - rael as - a reed is shaken in the wa - ter; and He shall give Israel up, and thou shalt know He is the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/254

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in C.

Fagotti.

Corni in D.

(muta in C)

Corni in A.

Timpani in A.E.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Sopr:

Solo. Die Königinn.

Alto.

Habt ihr's gehört, wie er geweissagt hat wider dieses Volk?

Have ye not heard, heard he hath pro-phesied a-gainst all Is-ra-el?

Tenore.

Basso.

Chor

len.

Lord.

Wir

We

Bassi.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/255

p cres

p cres

cres

cres

p cres

pp cres

p cres

pp cres

p cres

pp cres

cres

Wir haben es gehört!
We heard it with our ears.

Chor.

Solo
(Die Königinn)

p cres

cres..cen..do

Wir haben es ge-hört!
We heard it with our ears.

Wie er geweissagt hat
Hath he not pro-phesied

wider den Kö-nig in Is-rael?
al-so a-gainst the king of Is-rael?

p cres

Wir haben es ge-hört!
We heard it with our ears.

cres

haben es gehört!
heard it with our ears.

Wir
We

cres

pp cres

sf

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/256

Recit:

cres

cres

(muta in E)

cres

cres

cres

cres

cres

Chor. Wir haben es gehört! Recit:
We heard it with our ears. Die Königinn.

cres

Wir haben es ge_hört! Wa_rum darf er weis_sagen im Namen des Herrn?
We heard it with our ears. And why hath he spo_ken in the Name of the Lord?

cres

Wir haben es ge_hört!
We heard it with our ears.

haben es gehört!
heard it with our ears.

cres

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/257

Was wäre für ein Königreich in
Doth Ahab go_ _vern the king dom of
Is_ra_el, while E_li_jah's
Israel wenn E_li_as
pow'r is greater than the
Macht hätte über des Königs
King's ? The
Macht ? Die

Fagotti.

a tempo All.o moderato. ♩= 100.

a tempo All.o moderato.

Götter thun mir dies und das, wenn ich nicht morgen um diese Zeit seiner Seele thue, wie dieser Seelen
gods do so to me, and more if by to morrow about this time, I make not his life as the life of

a tempo All.o moderato.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/258

Cl. in C.

p cres f ff

(in C)

tr

pp cres f

Chor.

Er muss sterben, er muss sterben, er muss sterben,

He shall pe_rish! He shall pe_rish! He shall pe_rish!

ei_ner, die er ge_opfert hat am Bache Kison.

one of them whom he hath sacrific'd at the brook of Kishon!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/259

Recit:

Tempo.

Recit:

Recit:

Tempo.

Recit:

sterben!
pe - rish!

Recit:
Solo. (Die Königinn)

Er muss sterben!
He shall pe - rish!

Chor.

Recit:
Solo. (Die Königinn)

sterben! Er hat die Pro.pheten Baals getödtet,
pe - rish! Hath he not des - troy - ed Baal's prophets?

Er muss sterben!
He shall pe - rish!

Er hat sie mit dem Schwerdt erwürgt,
Yea, by sword he destroy'd them all!

sterben!
pe - rish!

Er muss sterben!
He shall pe - rish!

sterben!
pe - rish!

Er muss sterben!
He shall pe - rish!

Recit:

Tempo.

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/260

Tempo.

Recit:

Tempo.

Recit:

Cl. in C.

C. in C

Tempo.

Recit:

Tempo.

Recit:

Er hat sie erwürgt.
He destroy'd them all!

Chor.

Recit:
Solo.

Er hat den Himmel verschlossen.
He al_so clo_sed the hea_vens.

Er hat den Himmel verschlossen.
He al_so clo_sed the heavens.

Er hat die theure Zeit
And called down a fa_

Er hat sie erwürgt.
He destroy'd them all!

Er hat den Himmel verschlossen.
He al_so clo_sed the heavens.

Er hat sie erwürgt.
He destroy'd them all!

Er hat den Himmel verschlossen.
He al_so clo_sed the heavens.

ff Tempo.

Recit:

ff Tempo.

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/261

254.

Tempo.

Recit:

(muta in A)

Cl. in C.

C. in C.

Er hat die theure Zeit über uns gebracht.
And called down a fa_mine up_on the land.

Recit:
Solo.

Chor.

über uns gebracht. Er hat die theure Zeit über uns gebracht. So ziehet hin, und greift E_li_as,
mine upon the land. And called down a fa_mine up_on the land. So go ye forth and seize E_li_jah, for

Er hat die theure Zeit über uns gebracht.
And called down a fa_mine up_on the land.

Er hat die theure Zeit über uns gebracht.
And called down a fa_mine up_on the land.

Tempo.

Recit:

er ist des To_des schuldig tödtet ihn lasst uns ihm thun wie er gethan hat.
he is worthy to die, slaughter him! do un_to him as he hath done!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/262

Allegro moderato. ♩=100.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in C.
Fagotti.
Corni in A.
Corni in E.
Timpani in A. E.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Violoncello e Basso.

Wehe ihm! Woe to him! Wehe ihm! er muss sterben! Warum darf er den
woe to him! he shall pe- rish, shall pe- rish; for he

Himmel, den Himmel verschliessen? warum darf er weis_sagen im Na_men des Herrn? warum darf er
clo_sed, he clo_sed the heavens. And why hath he spo_ken in the name of the Lord? and why hath he

Himmel, den Himmel verschliessen? warum darf er weis_sagen im Na_men des Herrn? warum darf er
clo_sed, he clo_sed the heavens. And why hath he spo_ken in the name of the Lord? and why hath he

Himmel, den Himmel verschliessen? warum darf er weis_sagen im Na_men des Herrn? warum darf er
clo_sed, he clo_sed the heavens. And why hath he spo_ken in the name of the Lord? and why hath he

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/264

Cl. in C.

Cor. in E.

weissagen im Na_men des Herrn? warum? wa_rum darf er weis_sagen? wa_

spo_ken in the name of the Lord? and why, and why hath he thus spoken, and

weissagen im Na_men des Herrn? warum? warum?

spo_ken in the name of the Lord? and why, and why,

weissagen im Na_men des Herrn? warum? wa_rum? warum darf er

spo_ken in the name of the Lord? and why, and why, and why hath he

weissagen im Na_men des Herrn? warum? warum darf er den Himmel verschliessen? warum? wa_

spo_ken in the name of the Lord? and why, and why, why hath he closed the heavens? and why, and

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/265

rum ?
why,

warum darf er
and why hath he

weis _ sagen im Namen des Herrn? warum darf er
spo_ _ken in the name of the Lord; and why hath he

warum darf er
and why hath he

weis _ sagen im Namen des Herrn, im Na_ _ _men des
spo_ _ken in the name of the Lord, the name ____ of the

Herrn? warum? wa_
Lord; and why and

weissagen im Namen des Herrn, im Namen des Herrn? warum?
spo_ken in the name of the Lord, the name of the Lord? and why

wa_rum darf er weis _ sa_gen?
and why hath he thus spo_ken

rum ?
why,

wa_rum ?
and why,

warum darf er
and why hath he

weis _ sagen im Namen des
spo_ _ken in the name of the

weis - sagen im Na - men des Herrn ? Dieser ist des Todes schul - - -
spo - - ken in the name of the Lord ? Let the guilty prophet pe - - - -

rum ? wa - rum darf er weis - sagen im Na - men des Herrn ? Dieser ist des
why, and why hath he spo - - ken in the name of the Lord ? Let the guilty

warum darf er weis - sagen im Na - men des Herrn ?
and why hath he spo - - ken in the name of the Lord ?

Herrn, im Na - men des Herrn ? Dieser ist des Todes schul - - - dig !
Lord, the name of the Lord ? Let the guilty prophet pe - - - - rish !

sempre f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/267

dig !
rish !

dieser ist des To _ des, dieser ist des Todes, ist des Todes
let the guilty pro _ phet, let the guilty let the guilty prophet

Todes schul _ _ _
prophet pe _ _ _ _

dig !
rish !

dieser ist des To _ des,
let the guilty pro _ phet,

dieser ist des To _ des
let the guilty pro _ phet

schul _ _ _ _
pe _ _ _ _ _

Dieser ist des
Let the guilty

To _ des schul _ _
prophet pe _ _ _

dig,
rish !

dieser ist des To _ des
let the guilty pro _ phet

schul _ _ _
pe _ _ _ _

dieser ist des To _ _ _ des
let the guilty pro _ _ _ phet

schul _ _ _ dig, des
pe _ _ _ _ rish, the

To _ des schuldig !
guil _ ty pe _ rish !

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/268

schuldig ! Wehe ihm ! Wehe ihm, er muss sterben, denn er hat geweissagt wider diese

pe_ _rish ! Woe to him ! Woe to him, he shall pe_ rish ! He hath spoken false_ly, falsely against our

_ _dig ! Wehe ihm ! er muss sterben, denn er hat geweissagt wider diese

_ _rish ! Woe to him ! he shall pe_ rish ! He hath spoken false_ly, falsely against our

dig ! Wehe ihm ! Wehe ihm, er muss sterben, denn er hat geweissagt wider diese

rish ! Woe to him ! Woe to him, he shall pe_ rish ! He hath spoken false_ly, falsely against our

Wehe ihm ! Wehe ihm, er muss sterben, denn er hat geweissagt wider diese

Woe to him ! Woe to him, he shall pe_ rish ! He hath spoken false_ly, falsely against our

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/269

ff

f

f

tr

sempre f

sempre f

sempre f

f

Stadt, wie wir mit unsern Oh_ren gehört, dieser ist des To_des, dieser ist des To_des

land, and us, as we have heard with our ears. Let the guil_ty pro_phet, let the guilty pro_phet

Stadt, wie wir mit unsern Oh_ren ge_hört, dieser ist des To_des, dieser ist des

land, and us, as we have heard with our ears. Let the guil_ty pro_phet, let the guilty

Stadt, wie wir mit unsern Oh_ren ge_hört,

land, and us, as we have heard with our ears.

Stadt, wie wir mit unsern Oh_ren ge_hört, dieser ist des To_des

land, and us, as we have heard with our ears. Let the guilty pro_phet

sempre f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/270

schul - - - dig, pe - - - - rish, | schul - dig, so pe - - rish! So | ziehet hin, greifet ihn, go ye forth, seize on him! | töd - - - tet He shall | ihn! die!

To - - - des pro - - - phet | schul - dig, so pe - - - rish! So | ziehet hin, greifet ihn, go ye forth, seize on him! | töd - - - tet He shall | ihn! die!

dieser ist des To - - des Let the guilty pro - - phet | schul - dig, so pe - - - rish! So | ziehet hin, greifet ihn, go ye forth, seize on him! | töd - - - tet He shall | ihn! die!

schul - dig, dieser ist des pe - - - rish, let the guilty | Todes schuldig, so prophet pe - rish! So | ziehet hin, greifet ihn, go ye forth, seize on him! | töd - - - tet He shall | ihn! die!

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/271

dim: p dim: dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

dim: p dim: pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/272

N°. 25. Recitativo.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Tenore Solo.
Violoncello e Basso.

Obadjah.

pp

Du Mann Gottes, lass meine Rede etwas vor dir gelten! So spricht die Königinn: Elias ist des

Man of God, now let my words be precious in thy sight! Thus saith Je zebel: „E-li-jah is

Veelli

Bassi

sf p cres

Todes schul-dig; und sie sammlen sich wider dich, sie stellen deinem Gange Netze, und ziehen aus, dass sie dich

wor-thy to die." So the migh- -ty gather against thee, and they have pre-pared a net for thy steps; that they may

Lento.

greifen, dass sie dich tödten. So mache dich auf, und wende dich von ihnen, gehe hin in die Wüste! Der

seize thee, that they may slay thee. Arise then, a- rise, and hasten for thy life: to the wilderness journey. The

Veelli

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/273

4.

266.

a tempo Andante sostenuto. ♩ = 63.

pp

Herr dein Gott wird selber mit dir wandeln, er wird die Hand nicht ab- thun noch dich verlassen. Ziehe hin

Lord thy God doth go, doth go with thee: He will not fail thee, He will not for- sake thee. Now be- gone,

cres

Bassi

pp

Recit:

und segne uns auch! ziehe hin und segne uns auch! Sie wollen sich nicht bekehren! bleibe

be- gone, and bless me; Now be- gone and bless me also, Though stricken they have not grieved! Tarry

Elias.

Recit:

cres

3.

Adagio. ♩ = 66.

hier du Knabe, der Herr sei mit euch! Ich gehe hin in die Wüste.

here my servant, the Lord be with thee. I journey hence to the wilderness.

cres dim:

attacca N.º 26.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/274

Adagio. ♩ = 66.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Basso Solo.
Violoncelli.
Bassi.

Elias.

Es ist ge - nug! so nimm nun Herr meine Seele! ich bin nicht besser denn meine
It is e - nough, O Lord, now take a - way my life, for I am not bet - ter than my

Väter.
fa - thers!

Es ist ge - nug! es ist ge - nug! so nimm nun meine See - le, ich bin nicht
It is e - nough, it is e - nough; now take a - way my life, I am not

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/275

besser, nicht bes - ser denn meine Vä - - - ter, ich bin nicht besser, denn meine Vä - ter, denn meine Vä - - -
bet - ter, not bet - - - ter than my fa - - - thers, I am not bet - ter, I am not bet - - ter than my fa - - -

cres dim: cres dim: p

ter.
thers!

Ich begehre nicht mehr zu leben, denn meine Tage sind ver -
I de - sire to live no longer: now let me die, for my

cres dim: cres dim: cres dim: p

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corni in A.

geblich ge - wesen; denn meine Ta - ge sind vergeblich, vergeb - lich ge - wesen —
days are but vanity, now let me die, for my days are but va - ni - ty, but vani - ty!

poco a poco cres al

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/276

(4) 2.

Molto Allegro vivace. ♩ = 92.

Cl. in A.

C. in A.

Trombe in A.

Ich habe ge_eifert um den Herrn, um den Gott Ze_ba_oth,
I have been very jea_lous for the Lord, for the Lord God of Hosts,

Cl. in A

C. in A

Fg. in A

denn die Kinder I_sra_els haben deinen Bund verlassen, deinen Bund verlassen und
for the children of Is_ra_el have bro_ken thy covenant, bro_ken thy covenant, have

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/277

Cl. in A

C. in A

Fg. in A

dei - ne Al - tä - re haben sie zer - brochen, und dei - ne Prophe - ten mit dem Schwerdt er -
bro - ken thy covenant, and thrown down thine al - tars, and slain all thy pro - phets, slain them with the

A.

Cl. in A

C. in A

Fg. in A

würgt, und dei - ne Prophe - ten mit dem Schwerdt erwürgt. Ich ha - be ge -
sword, and slain thy pro - phets, slain them with the sword. I have been very

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/278

Cl. in A

C. in A

Fl. in A

eifert um den Herrn, um den Gott Zeba_oth, ge_eifert um den Herrn den

jea_lous for the Lord, for the Lord God of Hosts, very jea_lous for the Lord, the

Cl. in A

C. in A

Fl. in A

Gott Ze_ba_oth. Und ich bin' al_lein ü_brig ge_blie_ben; und sie steh'n da_nach

Lord God of Hosts. And I e_ven I on_ _ly am left; and they seek my life,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/279

Cl. in A

C. in A

Tr. in A

cres - al - ff

cres - al - ff

cres - al - ff

cres - al - ff

cres - al - ff

dass sie mir mein Le - ben neh - - men, mein Le - ben neh - - men!
and they seek my life to take it; to take it a - way!

cres - al - ff sf sf sf

cres - al - ff sf sf sf

Cl. in A

C. in A

Tr. in A

Adagio. ♩ = 66.

sf

sf

sf Adagio.

sf

sf

sf

con forza.

— Es ist ge - nug, es ist ge - nug! es ist ge - nug, so
— It is e - nough, it is e - nough! it is e - nough O

sf f sf pp

sf Adagio. pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/280

Cl. in A

pp

pp

pp

p

p

p

nimm nun Herr meine Seele, ich bin nicht besser denn meine Vä - - - - ter,
Lord, now take a - way my life, for I am not bet - - ter than my fa - - - - thers,

pp

cres

p

pp

cres

p

pp

cres

cres

cres

dim:

pp

nimm nun o Herr, nimm, — nimm o Herr meine Seele!
now let me die, Lord, — take a - way my life!

cres

cres

dim:

pp

pp

pp

pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/281

N.o 27. Recitativo.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Tenore Solo.
Violoncello e Basso.

Siehe, er schläft unter dem Wachhol_der, in der Wü ste; a_ber die
See, now he sleep_ _eth beneath a ju_ni_per tree in the wil_derness! and there the

Vcello

En_ gel des Herrn la_gern sich um die her, so ihn fürch_ten.
an_ _gel of the Lord en_ campeth round a_bout all them that fear Him.

p Bassi.

N.o 28. Terzetto. (Die Engel)

Andante con moto. ♪=100.

Soprano 1.mo Solo.
Soprano 2.do Solo.
Alto Solo.

Hebe deine Augen auf zu den Bergen von wel_chen dir Hül_fe, dir
Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun_tains, whence com_ _eth, whence com_eth whence

Hebe deine Augen auf zu den Bergen von wel_chen dir Hül_fe, dir
Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun_tains, whence com_ _eth, whence com_eth whence

Hebe deine Augen auf zu den Bergen von wel_chen dir Hül_fe, dir
Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun_tains, whence com_ _eth, whence com_eth whence

cres

Hül_ _fe kommt. Deine Hül_fe kommt vom Herrn, der
com_ _eth help. Thy help com_eth from the Lord, the

cres

Hül_ _fe kommt. Deine Hül_fe kommt vom Herrn, vom Herrn, kommt vom Herrn, der
com_ _eth help. Thy help com_ _eth, com_ _eth from the Lord, from the Lord, the

cres

Hül_ _fe kommt. Deine Hül_fe kommt vom Herrn, der Him_ _
com_ _eth help. Thy help com_ _eth from the Lord, the Ma_ _

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/282

dim: cres

Him_mel und Er_ _de ge_macht hat. Er wird deinen Fuss _ nicht gleiten las_sen, und
Ma_ _ker of hea_ _ven and earth. He hath said, thy foot _ shall not be mo_ _ved. Thy

dim: cres

Him_mel und Er_de ge_macht hat. Er wird dei_ _nen Fuss nicht gleiten las_sen,
Ma_ _ker of hea_ _ven and earth. He hath said, thy foot shall not be mo_ _ved,

dim: cres

_ _mel und Er_de gemacht hat. Er wird dei_ _nen Fuss nicht gleiten las_sen,
_ _ker of hea_ _ven and earth. He hath said, thy foot shall not be mo_ _ved,

cres

der dich be_hü_tet schläft nicht, der dich be_hü_tet schläft nicht, der schläft
Keep_er will ne_ver slum_ _ber, ne_ _ver, will ne_ver slum_ _ber, ne_ver slum_ _

cres cres

und der dich be_hü_tet schläft nicht, der dich be_hü_tet schläft ___
Thy Keep_er will ne_ver slum_ _ber, ne_ _ver, will ne_ver slum_ _ _

cres cres

und der dich be_hü_tet schläft nicht, der dich be_hü_tet schläft ___
Thy Keep_er will ne_ver slum_ _ber, ne_ _ver, will ne_ver slum_ _ber, will

dim:

nicht. Hebe deine Augen auf zu den Ber_gen von wel_chen dir
_ _ _ _ _ _ ber. Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun_tains, whence com_ _eth, whence

dim:

nicht. Hebe deine Augen auf _ zu den Ber_gen von wel_chen dir
_ _ _ _ _ _ _ber. Lift thine eyes, O lift thine eyes _ to the moun_tains, whence com_ _eth, whence

dim:

nicht, der schläft nicht. Hebe deine Augen auf zu den Ber_gen von
ne_ _ _ver slum_ _ber. Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun_tains, whence

Hül_fe, dir Hül_ _fe kommt, den Ber_gen von wel_chen dir Hül_fe kommt.
com_ _eth, whence com_ _ _eth help, whence com_ _eth, whence com_ _eth, whence com_eth help.

dim: dim:

Hül_fe, dir Hül_ _fe kommt, den Ber_ _ _gen von wel_chen dir Hül_fe kommt.
com_ _eth, whence com_ _ _eth help, whence com_ _ _eth, whence com_ _eth, whence com_eth help.

dim:

wel_chen dir Hül_ _fe kommt, den Ber_ _ _gen von wel_chen dir Hül_fe kommt.
com_ _eth, whence com_ _ _eth help, whence com_ _ _eth, whence com_ _eth, whence com_eth help.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/283

N°. 29. Chor.

Allegro moderato. ♩=126.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corni in D.

Timpani in D.A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Siehe, der Hüter Israels schläft noch schlummert nicht,
He, watching o - ver Is - rael, slumbers not, nor sleeps;

Alto.

Tenore.

Siehe, der Hüter
He, watching o - ver

Basso.

Violoncello e Basso.

Allegro moderato.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/284

p cres

p cres

cres

cres

er schläft noch schlum_ _mert nicht
He slumbers not, nor sleeps;

cres

p
Siehe, er schläft noch schlummert nicht, er schläft noch schlummert
He watching, slum_bers not, nor sleeps; He slum_bers not, nor

cres

I_ srael schläft noch schlummert nicht,
Is_ _ra_el, slumbers not, nor sleeps;

er schlummert nicht
He slum_bers not,

cres

p
Siehe, er schläft noch schlummert
He watching, slum_bers not, nor

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/285

A.

Cl. in A

siehe, der Hüter Israels schläft noch schlummert nicht, schläft noch schlummert nicht.
He watching o - ver Is - ra - el, slumbers not, nor sleeps, slum - - - bers not, nor sleeps.

nicht, siehe, der Hüter Israels schläft noch schlummert nicht, schlummert nicht.
sleeps; He watching o - ver Is - - - ra - el, slum - - - bers not, He slumbers not, nor sleeps.

der Hü - - ter Israels schläft noch schlummert nicht, noch schlummert nicht. Wenn du
nor sleeps, He slum - bers not, nor sleeps, slum - - - bers not, He slumbers not, nor sleeps. Shouldst thou,

nicht, der Hü - ter Israels schläft noch schlum - mert nicht.
sleeps He slum - bers not, nor sleeps, slum - - - bers not, nor sleeps.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/286

Cl. in A

Cl. in D

p cres

sf

a 2.

cres

cres

cres

sempre legato

Wenn du mitten in Angst wan - delst, so erquickt er
Shouldst thou, walking in grief, lan - guish; He will quicken

Wenn du mitten in Angst wan - delst, so erquickt er dich, er quickt er dich,
Should-st thou, walking in grief, lan - guish, He will quicken thee, will quicken thee

mitten in Angst wan - delst, so erquickt er dich, wenn du mitten in Angst, in Angst wandelst,
walking in grief, lan - guish, He will quicken thee; Shouldst thou, walking in grief, in grief lan - guish,

Wenn du mitten in Angst
Shouldst thou, walking in grief,

cres

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/287

Cl. in A

C. in D

mf cres

mf cres

mf cres

cres

mf sempre cres

mf sempre cres

sempre cres

cres

dich, so — erquickt er dich, wenn du mitten in Angst wan - delst, so er - quickt, — erquickt er

thee, He — will quicken thee; Shouldst thou, walking in grief, lan - guish, He will, He — will quicken

— so er - quickt — er dich, wenn du mitten in Angst wan - - - - - delst, wenn du

— He will quick - - - - en thee. Shouldst thou, walking in grief, lan - - - - - guish, Shouldst thou,

so erquickt — er dich, — wenn du mitten in Angst, — in Angst — wan - delst,

He will quick - - - en thee, — Shouldst thou, walking in grief, — in grief, — lan - - guish;

wan - - delst, so — erquickt er dich. Wenn du mitten in Angst wan - - delst,

lan - - - guish; He, He — will quicken thee; Shouldst thou, walking in grief lan - - guish;

cres sempre più f

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/288

Clarin. A

Clarin. D.

cres

dich.
thee;
Wenn du mitten in Angst wan - delst, wenn du in Angst wan - delst, so erquickter
Should-st thou, walking in grief lan - guish, walking in grief lan - guish; He will quicken
mitten in Angst wan - delst, so erquickt er dich. Wenn du mitten in Angst wandelst so erquickt er
walking in grief, lan - guish, He will quicken thee. Shouldst thou walking in grief languish; He will quicken
so erquickt er dich, so erquickt er dich. Wenn du mitten in Angst wan - delst, so erquickt er
He will quicken thee, will quick - en thee. Shouldst thou, walking in grief lan - guish; He will quicken
so erquickt er dich, so erquickt er dich. Wenn du mitten in Angst wan - delst, so erquickt er
He will quicken thee, He will quicken thee. Shouldst thou, walking in grief lan - guish; He will quicken

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/289

dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim:

p p p p p p p p p p

tr pp

dich, so erquickt er dich. Siehe der Hüter I_sraels schläft noch schlummert nicht. Wenn du
thee, He will quicken thee, He, watching o_ver Is_ra_el, slumbers not, nor sleeps, Shouldst thou,

dich, so erquickt er dich. Sie_he der Hüter I_sra_els schlummert nicht. Wenn du
thee, He will quicken thee, He, watching o_ver Is_ra_el, slumbers not. Shouldst thou,

dich, so erquickt er dich. Wenn du mitten in Angst wan_delst, so erquickt er dich.
thee, He will quicken thee, Shouldst thou, walking in grief, lan_guish; He will quick_en thee.

dich, erquickt er dich. Siehe der Hü_ter I_sra_
He will quicken thee, He, watching o_ver Is_ra_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/290

Clarinett.

Cello.

cres f dim:

cres f dim:

cres f

cres

tr

pp cres

cres f dim:

cres f dim:

mitten in Angst wan_ _delst, so erquickt er dich; siehe der Hüter I_ sraels schläft noch schlummert
walking in grief, lan_ _ _guish; He will quicken thee. He watching o_ver Is_ ra_el, slum_ _ _bers not, nor

dim:

mit_ _ten in Angst wandelst erquickt er dich; er schlum_mert nicht, schläft noch schlummert
walk_ _ing in grief, lan_ _ guish; He will quicken thee. He slum_ _ bers not, slum_ _ _bers not, nor

dim:

Siehe der Hüter I_ sraels schläft noch schlummert nicht; er schlummert nicht, er schlum_ _mert
He watching o_ver Is_ ra_el, slumbers not, nor sleeps; He slum_bers not, He slum_ _ _bers

dim:

cres

els er schläft noch schlum_ _mert nicht, er schläft noch schlummert
el, slum_ _ _ _bers, slum_ _ _ _bers not, He slum_ _bers not, nor

cres dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/291

nicht, sleeps; sie_ _he, He slum_ _bers not, er schläft noch schlum_mert nicht. Siehe der Hüter I_sra_els schläft

nicht, sleeps; He sie_ _ _ _he, He slum_ _bers not, er schläft noch schlummert nicht. Der Hü_ter I_ _ _sra_els schläft

nicht, not, sie_ _he, er He slumbers schläft not, noch He schlummert slum_bers nicht. not; er He schlum_mert slum_ _bers nicht, not, er He

nicht, sleeps; He sie_ _he, er slum_ _ _bers schläft not, noch He schlummert nicht. Er schläft noch slum_bers not, He schlummert slum_bers nicht, er

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/292

Cl. in A

C. in D.

p dim p

p dim p

p dim: p

p dim: p

p dim: p

tr

pp

pp

pp

pp

pp

— noch schlummert nicht, sie — he — er schläft noch schlummert nicht. Sie — — he der

— bers not, nor sleeps; He slum — bers not, He slum — bers not, sleeps — not, He

— noch schlummert nicht, sie — — he — er schläft noch schlummert nicht. Sie — — he

— bers not, nor sleeps; He — slum — bers not, He slum — bers not, sleeps not,

schlum — mert nicht, sie — he er schläft noch schlummert nicht. Sie — — he

slum — — — bers not, He slumbers not, He slum — bers not, sleeps not,

schlummert nicht, — sie — he er schläft noch schlummert nicht. Sie — — he

not, nor sleeps; He slum — — bers not, He slum — bers not, sleeps not,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/293

pp

dim: pp

dim: pp

dim: pp

Hü - - ter I - - - - sraels schläft ——— noch schlummert nicht.
watch - - - ing Is - - - - - ra-el, slum - - - - - - bers not, nor sleeps.

der Hü - ter I - sraels schläft ——— noch schlummert nicht.
He, watch - ing Is - - ra-el, slum - - - - - - bers not, nor sleeps.

der Hü - - ter ——— schläft ——— noch schlummert nicht.
He, watch - - ing ——— slum - - - - - - bers not, nor sleeps.

der Hü - ter I - - - - - sra-els ——— schlummert nicht.
He, watch - ing Is - - ra - el slum - - bers not, nor sleeps.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/294

N.o 30. Recitativo.

Tempo Adagio.

Violino I.

Violino II.

Viola.

(Der Engel)

Tempo Adagio.

Alto Solo.

Stehe auf Elias, denn du hast einen grossen Weg vor dir. Vierzig Tage und vierzig

A - rise E - li - jah, for thou hast a long jour - ney be - fore thee. Forty days and for - ty

Violoncello e Basso.

♩ = 92.

Oboi.

Recit:

Allegro vivace.

Corni in E.

Trombe in E.

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Timpani in E.A.

Recit:

Allegro vivace.

Elias.

Nächte sollst du geh'n bis an den Berg Gottes Ho - reb. O Herr, ich ar - beite vergeblich,

nights shalt thou go, to Ho - reb, the mount of God. O Lord, I have labour'd in vain!

Allegro vivace.

Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/295

Recit: tempo. Recit:

p cres

tr

p cres

Recit: tempo.

cres

cres

cres

Recit: tempo. Recit:

und bringe meine Kraft umsonst und unnütz zu.

yes, I have spent my strength for naught, and in vain!

Ach, dass du den Himmel zerrissest,

O that Thou wouldst rend the heavens,

cres

Recit: tempo. Recit:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/296

♩ = 100.

All.o moderato. Recit:

C. in E.

Fl. in E.

All.o mod.to Recit:

Recit:

und führest herab! Dass die Ber_ge vor dir zerflössen! Dass deine Feinde vor dir zittern müssten

that Thou wouldst come down! That the mountains would flow down at thy presence, to make thy Name known to thine ad_versa_ries,

All.o moderato.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/297

Oboi

C. in E.

Tr. in E.

durch die Wunder, die du thust! Warum lässest du sie irren von deinen Wegen, und ihr Herz ver-

through the wonders of thy works! O Lord, why hast Thou made us to err from Thy ways? and harden-ed our

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/298

ff dim:

ff dim:

ff dim:

ff dim:

ff dim:

ff dim:

ff dim:

ff dim:

ff dim:

stocken, dass sie dich nicht fürchten? O dass meine See_le stürbe! dass meine Seele stürbe!

hearts, that they do not fear Thee? O that I now might die! O that I now might die!

ff dim: p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/299

N.o 31. Aria.

Andantino. (♩ = 72)

Flauto

Violino I.

Violino II

Viola.

Alto Solo.

Bassi.

pp

sempre pp

Der Engel.

Sei stille dem Herrn, und warte auf ihn; der wird dir geben was dein Herz wünscht; sei stille dem

O rest in the Lord, wait patiently for Him, and He shall give thee thy heart's de- sires: O rest in the

cres

p

Herrn, und warte auf ihn; der wird dir geben was dein Herz wünscht; der wird dir ge- ben was dein Herz

Lord, wait patiently for Him, and He shall give thee thy heart's de- sires, and He shall give thee thy heart's de-

Vcello

Bassi

Vcello

Bassi

wünscht. Befiehl ihm deine Wege und hoffe auf ihn; befiehl ihm deine Wege und hoffe auf ihn. Steh ab vom

sires. Commit thy way un- to Him, and trust in Him, commit thy way un- to Him; and trust in Him, and fret not thy-

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/300

Zorn, und lass den Grimm. Sei stille dem Herrn und warte auf ihn, warte auf ihn! Sei stille dem Herrn und warte auf
self because of evil do-ers. O rest in the Lord, wait patiently for Him, wait patiently for Him; O rest in the Lord, wait patiently for

sempre pp

ihn; der wird dir geben was dein Herz wünscht, der wird dir geben was dein Herz wünscht, der wird dir geben was dein Herz
Him, and He shall give thee thy heart's de- sires, and He shall give thee thy heart's de- sires, and He shall give thee thy heart's de-

cres

wünscht. Sei stille dem Herrn! sei stille dem Herrn und war- te, und war- te auf ihn.
sires. O rest in the Lord, O rest in the Lord, and wait, wait patiently for Him.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/301

N.o 32. Chor.

Andante sostenuto. (♩ = 66)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Bassi.

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se_lig. Wer bis an das Ende beharrt, der wird
He that shall en_ dure to the end, shall be sa_ved; he that shall en_ dure to the end, shall be

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se_ lig. Wer bis an das Ende beharrt, der wird se_
He that shall en_ dure to the end, shall be sa_ ved; he that shall en_ dure to the end, shall be sa_

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se_lig. Wer bis an das Ende beharrt, der wird se_lig,
He that shall en_ dure to the end, shall be sa_ved; he that shall en_ dure to the end, shall be sa_ved

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se_lig. Wer bis an das Ende beharrt, der
He that shall en_ dure to the end, shall be sa_ved; he that shall en_ dure to the end, shall

Andante sostenuto.
Coll'Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/302

se_lig, se_ _ _ _ _ _ lig, der wird se_lig, der ___ wird selig, der wird se_lig.
sa_ved, shall be sa_ _ _ _ _ _ ved, shall be sa_ved, shall ___ be sa_ved, shall be sa_ _ved;

lig, wer bis an das Ende beharrt, der wird se_ _ _ _ _ lig, se_lig, wer bis an das Ende be_
ved; He that shall en_dure to the end, shall be sa_ _ _ _ _ ved, sa_ved; he that shall endure to the

der ___ wird se_ _ lig, der ___ wird selig, der ___ wird se_ _ lig, se_lig, der wird se_lig.
shall ___ be sa_ _ ved, shall ___ be sa_ved, shall ___ be, shall be sa_ved, shall be sa_ _ved;

___ wird se_ _ lig. Wer bis an das Ende beharrt, ___ der ___ wird se_ _ _
___ be sa_ _ ved. He that shall en_dure to the end, ___ shall ___ be sa_ _ _

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/303

Cl. in B.

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - - - - - lig.
he that shall en-dure to the end, shall be sa - - - - - ved;

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - - - - - lig.
he that shall en-dure to the end, shall be sa - - - - - ved;

Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig.
he that shall en-dure to the end, shall be sa - ved;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/304

Cl. in B.

Ende beharrt, der wird se_lig, se_ _ _ _ _lig, der wird se_lig, der wird se_ _lig.
dure to the end, shall be sa_ved, shall ___ be sa_ved, shall be sa_ved, shall be sa_ _ved.

de beharrt, der der wird se _lig, der wird se_ _ _ _lig, der wird se_lig, der wird se_ _lig.
___ to the end, he shall be sa_ _ved, shall be sa_ _ _ _ved, shall be sa_ved, shall be sa_ _ved.

___ wird se_ _ _ _lig, se_ _ _ _ _lig, se_lig, der ___ wird se_ _lig.
___ be sa_ _ _ _ved, shall ___ be sa_ved, shall ___ be sa_ _ved.

se_ _lig, der wird se_lig, ___ der wird se_ _ _ _lig, der wird se_ _lig.
sa_ _ _ved, shall be sa_ved, ___ shall be sa_ _ _ _ved, shall be sa_ _ved.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/305

N°. 33. Recitativo.

Clarinetti in A.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Basso Solo.
Vcello e Basso.

Elias.

Herr es wird Nacht um mich, sei du nicht ferne, verbirg dein Antlitz nicht vor mir, meine Seele dürstet nach dir

Night falleth round me, O Lord! Be Thou not far from me! hide not thy face, O Lord, from me; my soul is thirsting for Thee,

Andante. ♩=72.

Allegro. (♩=92.)

Soprano Solo (Der Engel)

wie ein dürres Land.
as a thirsty land.

Wohlan denn,
A - rise now!

gehe hinaus,
get thee without,

und tritt auf den Berg vor den
stand on the mount before the

Lento.

ten:

Herrn, denn seine Herrlichkeit erschei - net über dir!
Lord: for there His glo - ry will ap - pear, — and shine on thee!

verhülle dein Antlitz,
Thy face must be veiled,

denn es naht der Herr,
for He draweth near.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/306

Allegro molto. (♩ = 100)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in E.
Corni in C.
Trombe in E
Trombone Alto.
Trombone Tenore.
Trombone Basso.
Timpani in E.H.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Bassi.

pp cres ff sf

Der Herr ging vor_ü_ber,
Be_ _hold, God the Lord passed by.

Der Herr ging vor_ü_ber,
Be_ _hold, God the Lord passed by.

Allegro molto.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/307

Cl. in A

C. in E.

H. in C.

Fg. in C.

p cres

tr

pp

cres

al

fp

und ein starker Wind, der die Berge zerriss und die Felsen zerbrach

And a migh_ty wind rent the mountains a_round, brake in pie_ces the rocks,

Und ein starker Wind, der die Berge zerriss und die Felsen zer_

And a migh_ty wind rent the mountains a_round, brake in pie_ces the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/308

A

Cl. in A

Cl. in E

2 Cl. in C.

Fag. in E

ff dim: p

ff dim: pp

ff dim: pp

ff dim: pp

ff dim: pp

ff dim: pp

ff tr dim: tr pp

ff dim: pp

ff dim: pp

ff dim: pp

f dim: pp

ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord,
ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord;
und ein starker
and a mighty
Wind,
wind

ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord,
ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord;
und ein starker
and a mighty
Wind,
wind

brach
rocks,
ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord,
ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord;
und ein starker
and a mighty

brach
rocks,
ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord,
ging vor dem Herrn
brake them before the
her,
Lord;
und ein starker
and a mighty

ff dim: 4631. pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/309

Cl. in A

C. in E

" in C.

Fag. in E

cres ff dim: p

cres ff dim:

cres ff dim:

cres ff dim:

cres ff dim:

mf dim:

cres ff dim:

cres ff dim:

cres ff dim:

cres f dim:

cres f dim:

cres f dim:

der die Berge zer_ riss und die Felsen zerbrach ging vor dem Herrn her,
rent the mountains a_ round, brake in pie_ces the rocks, brake them before the Lord,

cres dim:

der die Berge zer_ riss und die Felsen zerbrach ging vor dem Herrn her,
rent the mountains a_ round, brake in pie_ces the rocks, brake them before the Lord,

cres dim:

Wind, der die Berge zer_ riss und die Felsen zerbrach ging vor dem Herrn
wind rent the mountains a_ round, brake in pie_ces the rocks, brake them before the

cres f dim:

Wind, der die Berge zer_ riss und die Felsen zerbrach ging vor dem Herrn
wind rent the mountains a_ round, brake in pie_ces the rocks, brake them before the

cres ff dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/310

Cl. in A

C. in E.

C. in C.

Tr. in E

ging vor dem Herrn her, aber der Herr war nicht im Sturmwind.
brake them be_fore the Lord. But yet the Lord was not in the tem_pest.

Vcello

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/311

Cl. in A

C. in E.

" in C

Fag. in E

cres

ff

cres

ff

cres

ff

cres

ff

cres

ff

cres

ff

tr

cres

ff

cres

ff

cres

ff

cres

ff

Und die Erde er_bebte,
And the sea was up_heav_ved,

f

pp

Der Herr ging vor_ü_ber, und die Erde er_bebte,
Be_hold, God the Lord passed by! And the sea was up_heav_ved,

f

pp

Der Herr ging vor_ü_ber,
Be_hold, God the Lord passed by!

und die Erde er_
And the sea was up_

Und die Erde er_
And the sea was up_

Bassi

cres

ff

pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/312

p cres

cres

cres

cres

dim:

cres

dim:

tr

cres

sf

tr

f.

dim:

cres

dim:

cres

dim:

cres

dim:

cres

dim:

und das Meer er_ and the earth was

brauste, sha_ken,

und die Er_de er_ and the sea was up_

bebte, und das hea_ved, and the

Meer er_ earth was

_brauste, sha_ken,

cres

und das Meer er_ and the earth was

brauste, sha_ken,

und die Er_de er_ and the sea was up_

bebte, und das hea_ved, and the

Meer er_ earth was

_brauste, sha_ken,

cres

bebte, hea_ved,

und das Meer er_ and the earth was

brauste, sha_ken,

und die Er_de er_ and the sea was up_

bebte, und das hea_ved, and the

Meer er_ earth was

_brauste, sha_ken,

cres

bebte, hea_ved,

und das Meer er_ and the earth was

brauste, sha_ken,

und die Er_de er_ and the sea was up_

bebte, und das hea_ved, and the

Meer er_ earth was

_brauste, sha_ken,

cres

sf

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/313

C. in E.

H. in C.

Fl. in E.

und die Er_de er_ and the sea was up_ bebte, hea_ved, und das Meer er_ and the earth was brauste, sha_ken, und die Erde er_ and the sea was up_ bebte, und das hea_ved, and the

und die and the Erde erbebte, sea was up_hea_ved, und das Meer er_brauste, and the earth was sha_ken, und die and the Erde erbeb_te sea was up_hea_ved,

brauste, sha_ken, und die Erde er_ and the sea was up_ beb_te, hea_ved, und das Meer er_ and the earth was brauste, sha_ken, und die Erde er_ and the sea was up_

brauste, sha_ken, und die and the Er_de erbebte, sea was up_hea_ved, und das Meer er_brauste, and the earth was sha_ken, und die and the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/314

Meer er_ braus_ te, das Meer er_ braus_ te, er_ brauste,
earth was sha_ _ken, the earth was sha_ _ken, was sha_ _ken.

und das Meer er_ braus_ te, er_ brauste,
and the earth was sha_ _ken, was sha_ _ken.

bebte, und das Meer er_ braus_ te, das Meer er_ brauste, er_ brauste,
bea_ved, and the earth was sha_ _ken, the earth was sha_ ken, was sha_ ken.

Erde er_bebte, und das Meer er_ braus_ te, er_ brauste,
sea was up_bea_ved, and the earth was sha_ _ken, was sha_ ken.

Cl. in A.

C. in E.

V in C.

p cres ff

p cres ff

p cres ff

p cres ff

p cres ff

pp cres ff

pp cres ff

pp cres ff

pp cres ff

pp

a - ber der Herr war nicht im Erd - be - - - ben.
But yet the Lord was not in the earth - - - quake.

Und nach dem Erd - beben
And af - ter the earth-quake there

pp

a - ber der Herr war nicht im Erd - - be - ben.
But yet the Lord was not in the earth - - - quake.

Und nach dem Erd - beben
And af - ter the earth-quake there

pp

a - ber der Herr war nicht im Erd - - be - ben.
But yet the Lord was not in the earth - - - quake.

Und nach dem Erd - beben
And af - ter the earth-quake there

pp

a - ber der Herr war nicht im Erd - be - - - ben.
But yet the Lord was not in the earth - - - quake.

Und nach dem Erd - beben
And af - ter the earth-quake there

pp cres ff

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/316

kam ein Feuer, und nach dem Erd_beben kam ein Feu_er, die Er_de er_beb_te,
came a fire, and af_ter the earth_quake there came a fire, there came a fire,

kam ein Feuer, und nach dem Erd_beben kam ein Feu_er, die Er_de er_beb_te,
came a fire, and af_ter the earth_quake there came a fire, there came a fire,

kam ein Feuer, und nach dem Erd_beben kam ein Feu_er, die Er_de er_beb_te,
came a fire, and af_ter the earth_quake there came a fire, there came a fire,

kam ein Feuer, und nach dem Erd_beben kam ein Feu_er, die Er_de er_beb_
came a fire, and af_ter the earth_quake there came a fire, there came a

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/317

Cl. in A

C. in E

II in C.

Fl. in E

das Meer er_ _brauste, __ und nach dem Erd _ be_ _ben kam ein Feu_ _er, und nach dem

there came a fire __ and af_ ter the earth_ _quake __ there came a fire, and af_ ter the

das Meer er_ _brauste, __ und nach dem Erd _ be_ _ben kam ein Feu_ _er, und nach dem

there came a fire __ and af_ ter the earth_ _quake __ there came a fire, and af_ ter the

das Meer er_ _brauste, und nach dem Erd _ be_ _ben kam ein Feu_ _er,

there came a fire and af_ ter the earth_ _quake __ there came a fire,

te, und nach dem Erd _ be_ _ben kam ein Feu_ _er,

and af_ ter the earth_ _quake __ there came a fire,

sempre ff

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/318

Erd- -beben kam ein Feuer, aber der Herr war nicht, aber der Herr war nicht im

earth - quake there came a fire. But yet the Lord was not But yet the Lord was not in the

Erd- -beben kam ein Feuer, aber der Herr war nicht, aber der Herr war nicht im

earth - quake there came a fire. But yet the Lord was not But yet the Lord was not in the

es kam ein Feu - er, ein Feuer, aber der Herr war nicht, aber der Herr war nicht im

and af - ter the earth - quake, a fire. But yet the Lord was not But yet the Lord was not in the

es kam ein Feu - er, ein Feuer, aber der Herr war nicht, aber der Herr war nicht im

and af - ter the earth - quake, a fire. But yet the Lord was not But yet the Lord was not in the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/319

Cl. in A

C. in E

" in C.

Fl. in E

sempre *ff*

f

sf

Feuer, aber der Herr war nicht im Feuer, aber der Herr war nicht im Feuer, aber der

fire, But yet the Lord was not in the fire, But yet the Lord was not in the fire, But yet the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/320

E.

Herr war nicht im Feu_er. Und nach dem Feuer kam ein stilles sanftes Sau_ _ _ _ _

Lord was not in the fire — And af_ _ter the fire, there came a still small voice:

Herr war nicht im Feu_er. Und nach dem Feuer kam ein stilles sanftes Sau_ _ _ _ _

Lord was not in the fire — And af_ _ter the fire, there came a still small voice:

Herr war nicht im Feu_er. Und nach dem Feuer kam ein stilles sanftes Sau_ _ _ _ _

Lord was not in the fire — And af_ _ter the fire, there came a still small voice:

Herr war nicht im Feu_er. Und nach dem Feuer kam ein stilles sanftes Sau_ _ _ _ _

Lord was not in the fire — And af_ _ter the fire, there came a still small voice:

Coll' Organo pianissimo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/321

sempre pp

sempre pp

Und in dem Säu_ _ seln nahte sich der Herr.
And in that still voice, on_ward came the Lord.

sen.

sen.

sen.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/322

cres

p

p cres

cres

pp

pp

tr

pp

cres

cres

cres

cres

p

Und in dem Säu_ _seln nah_te sich der Herr, ——
And in that still voice, on_ward came the Lord, ——

nahte sich der Herr, ——
on_ward came the Lord, ——

cres

p

Und in dem Säu_ _seln nah_ _ _ _te sich der Herr, nahte sich der Herr,
And in that still voice, on_ _ _ _ward came the Lord, on_ward came the Lord,

cres

p

Und in dem Säu_ _seln nah_ _ _ _te sich der Herr, nahte
And in that still voice, on_ _ _ _ward came the Lord, on_ward

cres

p

Und in dem Säu_ _seln nah_ _ _te sich der Herr, —— nahte sich der
And in that still voice, on_ _ _ward came the Lord, —— on_ward came the

pp

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/323

nahte sich der Herr, im Säuseln nahte sich der Herr, nah_te sich der

on_ward came the Lord; And in that still voice came the Lord, on_ward came the

nah_te sich der Herr, im Säuseln nah_te, nah_te sich der

on_ward came the Lord, and in that still voice on_ward came the

sich der Herr, nahte sich der Herr, nah_te sich,

came the Lord, on_ward came the Lord, came

Herr, nah_te sich, im Säu_seln nah_te sich der

Lord, came the Lord, and in that still voice came the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/324

Herr, nahte sich der Herr, und in dem Säu - seln nahte
Lord, on - ward came the Lord, and in that still voice, on - ward

Herr, nah - te sich der Herr, und in dem Säu - seln nahte
Lord, on - ward came the Lord, and in that still voice, on - ward

nah - te sich der Herr, nah - te sich der Herr, nah - te sich
on - ward came the Lord, on - ward came the Lord, on - ward came

Herr, nahte sich der Herr, und in dem Säu - seln nahte
Lord, on - ward came the Lord, and in that still voice, on - ward

Cl. in A.

C. in E.

2 in C.

cres

pp

sich der Herr, nah - te, nah - - - - - - te, nah - - - - -
came the Lord, on - - ward, on - - - - - - ward, on - - - - -

sich der Herr, und in dem Säu - - - seln nah - - - - - - te, nah - - - - -
came the Lord, and in that still — voice, on - - - - - - ward, on - - - - -

— der Herr, nah - - - - - - - te, nah - - - - -
— the Lord, on - - - - - - - ward, on - - - - -

sich der Herr, nah - te, nah - - -
came the Lord, on - - -

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/326

pp

pp

pp

pp

pp

pp

- - te sich der Herr .
- - ward came the Lord .

- - te sich der Herr .
- - ward came the Lord .

- - te sich der Herr .
- - ward came the Lord .

- - te sich der Herr .
- - ward came the Lord .

pp

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/327

N.o 35. Recitativo.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corni in F.

Corni in C.

Trombe in C.

Trombone Alto e Tenore

Tromb:Basso. Ophicleide.

Timpani in C. G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano I Solo.

Soprano II Solo.

Alto I Solo.

Alto II Solo.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

Chor.

pp

Se_ _raphim standen ü_ber ihm, und ei_ner rief zum An_dern:

Above Him stood the Se_ ra_ phim: and one cried to an_o_ _ther:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/328

Adagio non troppo. (♩ = 72)

pp pp p p

ff ff ff ff ff ff ff ff ff

tr tr tr tr

Adagio non troppo.

Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr. Der Herr

Ho - ly, ho - ly, ho - ly is

Ho - ly is God the Lord, the Lord

Heilig ist Gott der Herr. Der Herr

Ho - ly is God the Lord, the Lord

fp

Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr.

f

Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

f

Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr.

ff

Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

Adagio non troppo. 4631 Coll'Organo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/329

Ze_baoth.
Ze_ba_oth.

Alle Lande sind seiner Ehre voll, sind seiner Ehre voll,
Now His glo_ry hath fil_led all the earth, hath fil_led all the earth,

Ze_baoth.
Ze_ba_oth.

Alle Lande sind seiner Ehre voll, sind
Now His glo_ry hath filled all the earth, hath

Ze_baoth.

Alle Lande sind seiner Ehre voll, sind sei_ner
Now His glo_ry hath fil_led all the earth, hath fil_ _led

Ze_ba_oth.

Der Herr Zebaoth.
the Lord Ze_ba_oth.

Alle Lande sind seiner Ehre voll,
Now His glo_ry hath filled all the earth;

Der Herr Zebaoth.
the Lord Ze_ba_oth.

Alle Lande sind seiner Eh_re
Now His glo_ry hath filled all the

Der Herr Zebaoth.
the Lord Ze_ba_oth.

Alle Lande sind
Now His glory hath

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/330

Cl. ed A.

C ed F.

C ed C.

Fl. ed C

— sei - - ner, seiner Eh - re voll.

— fil - - led, fil - led all the earth.

Eh - re voll,
all the earth,

Eh - - - - re,
fil - led, — hath fil - led all the earth.

alle Lande sind sei - - ner Eh - re voll.
Now His glo - ry hath fil - - led all the earth.

voll, sind sei - - ner Ehre voll, sind seiner Ehre voll.
earth, hath fil - - led all the earth, hath filled all the earth.

voll, sind seiner Ehre voll, sind seiner Ehre voll.
earth, hath fil - led all the earth, hath filled all the earth.

sei - ner Eh - - - re voll, sind seiner Ehre voll.
fil - - led, fil - - led all the earth, hath filled all the earth.

pp senza Organo

Hei - lig, Hei - lig, Hei - lig ist
Ho - - ly, ho - - ly, ho - - ly is

Hei - lig, Hei - lig, Hei - lig ist
Ho - - ly, ho - - ly, ho - - ly is

Alle Lande sind seiner Ehre voll.
Now His glory hath fil - led all the earth.

Alle Lande sind seiner Ehre
Now His glo - ry hath fil - led all the

Alle Lande sind
Now His glory hath

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/331

Gott der Herr.
God the Lord.
Gott der Herr.
God the Lord.
Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sind sei_ _ner
Now His glo_ry hath fil_led all the earth; now His glo_ _
Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sind seiner Ehre
Now His glo_ry hath fil_led all the earth; hath fil_led all the
Hei_lig ist Gott der Herr. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, seiner
Ho_ _ly is God the Lord. Now His glo_ry hath fil_led all the earth; fil_led
voll.
earth.
seiner Eh_re voll. Hei_lig ist Gott der Herr. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sei_ _ner
fil_led all the earth. Ho_ _ly is God the Lord. Now His glo_ry hath fil_led all the earth; fil_ _led
Alle Lande sind seiner, seiner Eh_re voll. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sind seiner
Now hath fil_led the earth. Ho_ly is God the Lord. Now His glo_ry hath fil_led all the earth; hath fil_led

Coll'Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/332

Ehre, seiner Eh_ _re voll. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sei_ _ _ner Eh_re, sei_ner
ry hath fil_led all the earth; now His glo_ry hath fil_led all the earth, fil_ _ _led all, hath fil_led

sei_ _ner Eh_ _re voll. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sei_ner Eh_re voll, sei_ner
fil_ _led all the earth; fil_ _led all the earth, fil_ _led

voll, seiner Eh_ _re voll. Alle Lande sind seiner Ehre voll, sind seiner, sei_ner
earth, fil_led all the earth; now His glo_ry hath fil_led all the earth, hath fil_led, fil_led

Ehre, seiner Eh_ _ _re voll. Alle Lande sind seiner Ehre voll, sind sei_ _ner Eh_re, sei_ner
all, hath fil_led all the earth; now His glo_ry hath fil_led all the earth, His glo_ _ry now hath fil_led

Ehre, seiner Eh_ _ _re voll. Alle Lande sind seiner Ehre voll, sind sei_ _ner Eh_re, sei_ner
sei_ _ _ner Eh_ _re voll.
fil_ _ _led all the earth; now His glo_ry hath fil_led all the earth, His glo_ _ry hath fil_ _ _led

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/333

cres

cres

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

tr

pp

Eh_ _re voll. Al_ _ _ _le Lan_ _de sind seiner Ehre voll.

all the earth, now His glo_ _ _ry hath fil_led all the earth.

Eh_ _re voll. Al_ _ _ _le Lan_ _de sind seiner Ehre voll.

all the earth, now His glo_ _ _ry hath fil_led all the earth.

dim:

p dim:

pp

Eh_ _ _re voll. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sind seiner Eh_ _re voll.

all the earth, now His glo_ry hath fil_led all the earth, hath fil_led all the earth.

dim:

p dim:

pp

Eh_ _ _re voll. Alle Lande sind seiner Eh_re voll, sind seiner Eh_ _re voll.

all the earth, now His glo_ry hath fil_led all the earth, hath fil_led all the earth.

dim:

p dim:

pp

pp sempre pp attacca

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/334

N.o 36. Chor Recitativo.

a tempo Adagio non troppo. (♩ = 63)

Oboi.

Fagotti.

Corni in F.

Corni in C.

Trombe in C

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Trombone Basso.

Ophicleide

Timpani in Gis. C.

a tempo Adagio non troppo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Gehe wiederum hin_ ab! noch sind übrig ge_ blieben sieben tausend in Israel die sich
Go, return up_ on thy way! For the Lord yet hath left Him se_ven thousand in Is_ ra_el, knees which

Basso.

Gehe wiederum hin_ ab! noch sind übrig ge_ blieben sieben tausend in Israel die sich
Go, return up_ on thy way! For the Lord yet hath left Him se_ven thousand in Is_ ra_el, knees which

Bassi.

sempre coll'Organo. a tempo Adagio non troppo.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/335

Recit:

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

Gehe wiederum hin ab! thu - e nach des Herrn Wort.
Go re-turn up-on thy way, Thus — the Lord com-mand - eth.

dim:

Recit:

Gehe wiederum hin ab! thue nach des Herrn Wort.
Go re-turn up-on thy way, Thus the Lord com-mand - eth.

thu - e nach
Thus the Lord

nicht gebeugt vor Baal. Gehe wiederum hin ab! geh' hin ab thue nach des Herrn Wort.
have not bow'd to Baal. Go, return upon thy way, Go thy way, Thus the Lord com-mand - eth.

a 2

nicht gebeugt vor Baal. Gehe wiederum hin ab! geh' hin - ab thue nach des Herrn Wort.
have not bow'd to Baal. Go, return upon thy way, Go thy way, Thus the Lord com-mand - eth.

cres - - - - - - - - - f

Recit: senza Organo

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/336

Più mosso. (♩ = 84)

Oboi.

Fagotti.

Viol: I.

Viol: II.

Viola.

Basso Solo. Elias.

Più mosso.

Bassi.

Recit:

Recit:

Ich gehe hinab in der Kraft des Herrn! du bist ja der Herr! ich muss um deinetwillen

I go on my way in the strength of the Lord. For Thou art my Lord, and I will suffer for thy

leiden, darum freuet sich mein Herz und ich bin fröhlich; auch mein Fleisch wird sicher lie-gen.

sake My heart is there-fore glad, my glo-ry rejoi-ceth; and my flesh shall al-so rest in hope.

attacca N.o 37.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/337

N.o 37. Arioso.

Andante sostenuto. (♩ = 100)

Oboe.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Basso Solo.
Bassi.

dim:

Elias.

Ja es sollen wohl Berge weichen,
For the mountains shall de_part,

— Berge weichen und Hügel hinfal_ _len, aber dei_ne Gna_ _de,
and the hills the hills be re_mo_ _ved, but Thy kindness shall not de_part;

aber dei_ne Gna_ _de, deine
but Thy kindness, Thy kind_ _ _ness shall

cres

Gnade wird nicht von mir wei_ _ _ chen, und der Bund deines Friedens soll nicht fallen, und der
not, shall not de_part from me; nei_ther shall the co_venant of Thy peace of Thy

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/338

cres p cres dim:

Bund er soll nicht fallen, und der Bund deines Friedens, deines Friedens soll nicht fallen. Deine
peace be re- moved, neither shall the covenant of Thy peace be re- mo- ved, but Thy

cres p cres dim:

Gnade wird nicht von mir weichen, wird nicht von mir weichen! Deine Gna- de wird nicht von mir weichen,
kindness shall not de- part shall not de- part, but Thy kind- ness shall not de- part, shall

cres p cres dim:

nicht von mir wei- chen und der Bund deines Frie- dens soll nicht fal- len.
not de- part from me; neither shall be re- moved the co- ve- nant of The peace.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/339

N°. 38. Chor.

Moderato maestoso. (♩ = 76)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in F.
Corni in B.
Trombe in C
Trombone Alto.
Trombone Tenore.
Trombone Basso.
Ophicleide.
Timpani in A.E.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Bassi.

Und der Prophet E_ lias brach hervor wie ein
Then did E_li_jah the prophet break forth like a

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/340

Fl. mi B.

Cl. mi F.

Cl. mi B.

Feuer, und sein Wort brannte, wie eine Fackel, und sein Wort brann_te, wie ei_ne
fire; his words ap_ _pear_ _ed like burning torch_es, his words ap_ _ pear_ _ed like burning

Feuer, und sein Wort brannte, wie eine Fackel, und sein Wort brannte, sein Wort brannte
fire; his words ap_ _pear_ _ed like burning torch_es, his words ap_ _ pear'd like burn_ing torch_es,

Feuer, und sein Wort brannte, wie eine Fackel, und sein Wort brannte
fire; his words ap_ _pear_ _ed like burning torch_es, his words ap_ _ pear_ _ed

Feuer, und sein Wort brannte, wie eine Fackel, und sein Wort brann_te, wie ei_ne
fire; his words ap_ _pear_ _ed like burning torch_es, his words ap_ _pear_ _ed like burning

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/341

334.

Fackel, wie eine Fackel, wie eine Fackel.
torches, like burning torches, like burning torches.

wie eine Fa_ckel, wie eine Fa_ckel. Er hat
like burning torch_es, like burning torch_es. Migh_ty

wie eine Fa_ckel, wie eine Fa_ckel. Er hat stol_ze Kö_nige ge_
like burning torch_es, like burning torch_es. Migh_ty kings by him were o_ver_

Fackel, wie ei_ne Fackel. Er hat stol_ze Kö_nige gestürzt, er hat
torches, like burning torches. Migh_ty kings by him were o_ver_ thrown, migh_ty,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/342

Er hat stol_ze Kö_nige gestürzt, er hat stol_ze, stol_ze Kö_nige ge_
Migh_ty kings by him were o_ver_thrown; by him migh_ty, migh_ty kings were o_ver_

stol_ze Kö_nige gestürzt, Kö_nige gestürzt, er hat sie gestürzt, er hat sie ge_
kings by him were o_ver_thrown, kings were o_ver_thrown; by him mighty, migh_ty kings were o_ver_

stürzt, er hat stol_ze Kö_nige gestürzt, hat stol_ze, stol_ze Kö_nige ge_
thrown, migh_ty kings by him were o_ver_thrown; were o_ver_ thrown, by him were o_ver_

stol_ze Kö_nige, hat Kö_nige gestürzt, er hat sie gestürzt, er hat sie ge_
migh_ty kings were o_ver_thrown, were o_ver_thrown; by him kings were o_ver_ thrown, o_ver_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/343

Cl. en B

C. en F

V en B

stürzt. Er hat auf dem Berge Si_na_i ge_hört die zu_künftige Strafe, und in Ho_reb die
thrown. He stood on the mount of Si_na_i, and heard the judgements of the fu_ture, and in Ho_reb, its

stürzt. Er hat auf dem Berge Si_na_i ge_hört die zu_künftige Strafe, und in Ho_reb die
thrown. He stood on the mount of Si_na_i, and heard the judgements of the fu_ture, and in Ho_reb, its

stürzt. Er hat auf dem Berge Si_na_i ge_hört die zu_künftige Strafe, und in Ho_reb
thrown. He stood on the mount of Si_na_i, and heard the judgements of the fu_ture, and in Ho_reb,

stürzt. Er hat auf dem Berge Si_na_i ge_hört die zu_künftige Strafe,
thrown. He stood on the mount of Si_na_i, and heard the judgements of the fu_ture,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/344

Rache, und in
vengeance; and in

Ho - - - reb die
Ho - - - reb, its

Rache, und in
ven-geance, and in

Ho-reb die Ra - - che, die zu-künftige
Ho - reb, its ven - - geance; the judgements of the

Rache,
vengeance;

und in Ho-reb die
and in Ho - reb, its

Rache, und in
ven-geance, and in

Ho-reb die Ra - - che, die zu-künftige
Ho - reb, its ven - - geance; the judgements of the

in Ho-reb die
in Ho - reb, its

Rache, in Ho-reb,
vengeance, its ven-geance;

und in Horeb, in
and in Ho-reb, in

Ho-reb die Ra - - che, die zu-künftige
Ho - reb, its ven - - geance; the judgements of the

und in Ho-reb die
and in Ho - reb, its

Rache, und in
ven-geance; and in

Ho - - reb, und in
Ho - - reb and in

Ho-reb die Ra - - che, die zu-künftige
Ho - reb, its ven - - geance; the judgements of the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/345

338.

Cl. in B

C. in F.

C. in B.

sempre ff

8f

8f

8f

Strafe und in Ho_reb die Rache.
future, and in Ho_reb its ven_geance.

Und da der Herr ihn wollte gen Himmel
And when the Lord would take him away to

Strafe und in Ho_reb die Rache.
future, and in Ho_reb its ven_geance.

Und da der Herr ihn wollte gen Himmel
And when the Lord would take him away to

Strafe und in Ho_reb die Rache.
future, and in Ho_reb its ven_geance.

Und da der Herr ihn wollte gen Himmel
And when the Lord would take him away to

Strafe und in Ho_reb die Rache.
future, and in Ho_reb its ven_geance.

Und da der Herr ihn wollte gen Himmel
And when the Lord would take him away to

sempre ff

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/346

ho_len siehe da kam ein feuriger Wagen mit feurigen, feurigen Rossen, und er
hea_ven, Lo! there came a fi_e_ry chariot, with fi_e_ry, fi_e_ry horses; and he

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/347

Cl. in B

C. in F

2 in B.

Fg. in C.

fuhr im Wet - ter gen Him - mel. Da kam ein feu - riger Wagen mit
went by a whirl - wind to hea - ven: there came a fi - e - ry cha - riot, with

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/348

cres

cres

feu_rigen, feu_rigen Rossen, und er fuhr im Wet_ter gen Him_mel, und er
fi_ery, fi_ery hor_ses; and he went by a whirl_wind to hea_ven, and he

feu_rigen, feu_rigen Rossen, und er fuhr im Wet_ter gen Him_mel, und er
fi_ery, fi_ery hor_ses; and he went by a whirl_wind to hea_ven, and he

feu_rigen, feu_rigen Rossen, und er fuhr im Wet_ter gen Him_mel, und er
fi_ery, fi_ery hor_ses; and he went by a whirl_wind to hea_ven, and he

feu_rigen, feu_rigen Rossen, und er fuhr im Wet_ter gen Him_mel, und er
fi_ery, fi_ery hor_ses; and he went by a whirl_wind to hea_ven, and he

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/349

Cl. in B

C. in F

T. in B.

sempre ff

sempre ff

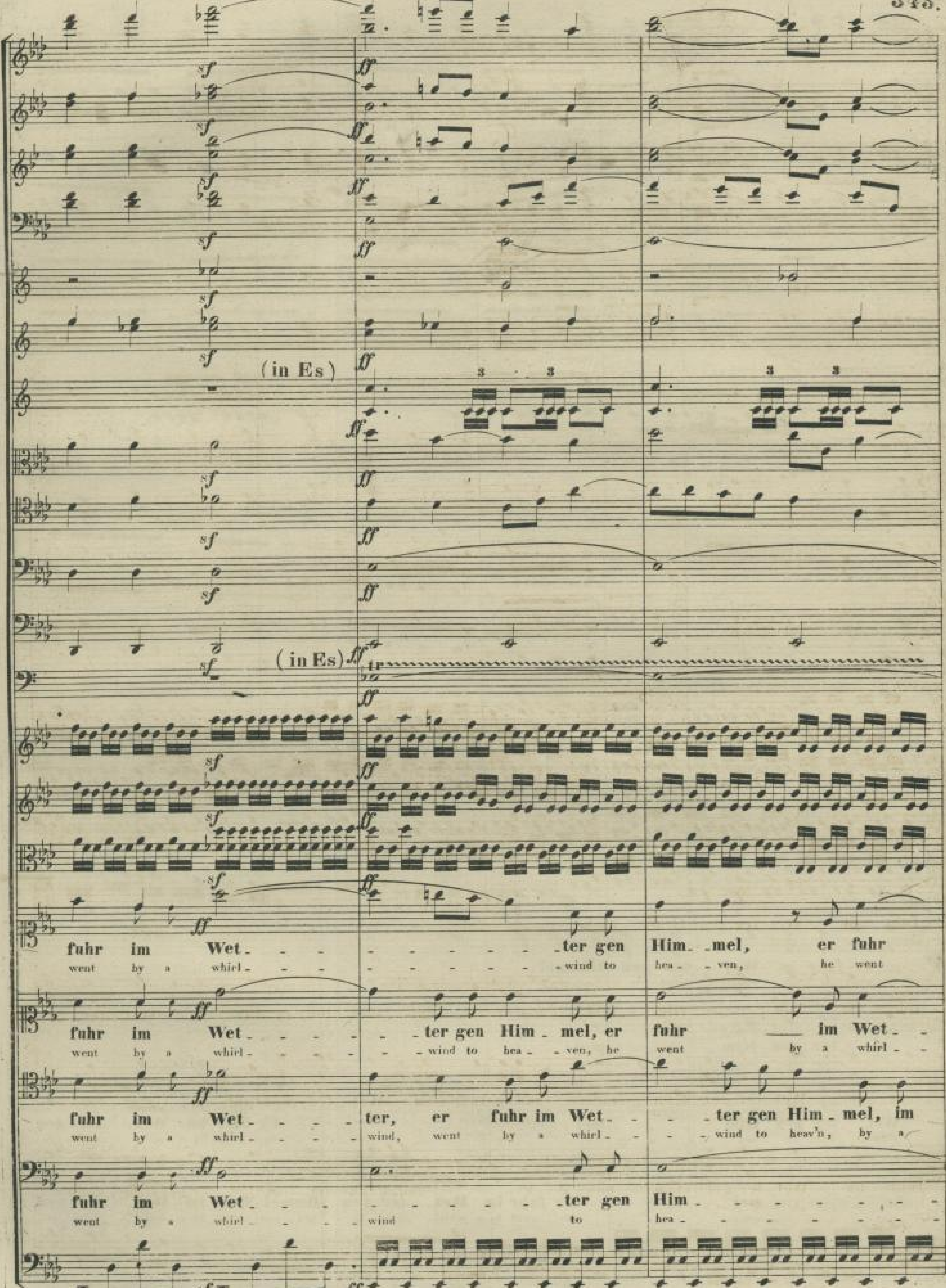
fuhr im Wet_ter gen Him_ _mel, und er fuhr im Wet_ter, er fuhr im Wet_ter, er
went by a whirl_wind to hea_ _ven, and he went by a whirl_wind, he went by a whirl_wind, he

fuhr im Wet_ter gen Him_ _mel, und er fuhr im Wet_ter, er fuhr im Wet_ter, er
went by a whirl_wind to hea_ _ven, and he went by a whirl_wind, he went by a whirl_wind, he

fuhr im Wet_ter gen Him_ _mel, und er fuhr im Wet_ter, er fuhr im Wet_ter, er
went by a whirl_wind to hea_ _ven, and he went by a whirl_wind, he went by a whirl_wind, he

fuhr im Wet_ter gen Him_ _mel, und er fuhr im Wet_ter gen Himmel, und er
went by a whirl_wind to hea_ _ven, and he went by a whirl_wind, he

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/350


(in Es)
(in Es)
fuhr im Wet - - - - - - - - - ter gen Him - mel, er fuhr
went by a whirl - - - - - - - - wind to hea - ven, he went
fuhr im Wet - - - - - ter gen Him - mel, er fuhr im Wet -
went by a whirl - - - - - wind to hea - ven, he went by a whirl -
fuhr im Wet - - - - ter, er fuhr im Wet - - - ter gen Him - mel, im
went by a whirl - - - - wind, went by a whirl - - - wind to heav'n, by a
fuhr im Wet - - - - - - - - - - ter gen Him - - - - - - - -
went by a whirl - - - - wind to hea - - - - - - - -

Cl. in B.

C. in F.

" in B

Fl. in Es

— er fuhr im Wet_ _ter gen Himmel.
went by a whirl_ _wind to hea_ven;

_ _ _ter gen Him_ _ _ _ mel.
_ _ _wind to hea_ _ _ _ ven;

Wet_ _ter gen Him_ _ _ _ mel.
whirl_ _wind to hea_ _ _ _ ven;

Er fuhr im Wet_ _ter gen
he went by a whirl_ _wind to

_ _ _ _ mel.
_ _ _ _ ven,

Er fuhr im Wet_ _ter gen Himmel, fuhr im Wet_ _ter gen
he went by a whirl_ _wind to hea_ven, went by a whirl_ _wind to

ff

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/352

Er fuhr im Wet_ter gen Himmel, im Wet_ter, im Wet_ter fuhr er gen Himmel.
he went by a whirl_wind to hea_ven, a whirl_wind, by a whirl_ wind went he to hea_ven.

Er fuhr im Wet_ter gen Himmel, im Wet_ter, im Wet_ter fuhr er gen Himmel.
he went by a whirl_wind to hea_ven, a whirl_wind, by a whirl_ wind went he to hea_ven.

Himmel, fuhr im Wet_ter gen Himmel, im Wet_ter, im Wet_ter fuhr er gen Himmel.
hea_ven, by a whirl_wind to hea_ven, a whirl_wind, by whirl_ wind went he to hea_ven.

Himmel, fuhr im Wet_ter gen Himmel, im Wet_ter, im Wet_ter fuhr er gen Himmel.
hea_ven, by a whirl_wind to hea_ven, a whirl_wind, by a whirl_ wind went he to hea_ven.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/353

N.o 39. Aria.

Andante. (♩ = 80)

Clarinetti in B.

Fagotti.

Trombone Alto.

Trombone Tenore.

Andante.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Tenore Solo.

Dann werden die Gerechten leuch_ten, wie die Son_ne in ihres Va_ters Reich,
Then, then shall the righteous shine forth as the sun in their heav'nly Fa_ther's realm,

Bassi.

cres dim: leuch_ten, wie die Son_ne in ihres Va_ters Reich. Dann werden die Ge_
cres dim: shine forth as the sun in their heav'nly Fa_ther's realm, Then shall the righ_teous

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/354

rechten, die Ge_ rechten leuch_ _ten, wie die Sonne, wie die Son_ _ _ne in ih_res Va_ters
shine forth in their heav'n_ly Fa_ ther's realm, as the sun, as the sun ___ in their heav'nly Fa_ ther's

cres

cres

cres

Reich.
realm.

Wonne und Freude werden sie er_greifen, Wonne und Freude werden sie er_
Joy on their head shall be for e_ ver_last_ing, Joy on their head shall be for e_ ver_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/355

Cl. in A

cres

cres

cres

greifen. A_ber
last_ing, and all

Trauern, Trauern und
sor_ row and mourning shall

Seuf_zen wird vor ihnen
flee a_way, shall

cres

sf dim:

sf dim:

sf dim:

fliehen, vor ihnen
flee away for

fliehen.
e_ver.

sf dim:

dim: p

dim: p

Cl. in B.

p

p

tr

p cres

p cres sf

p cres

p cres

cres p

cres

cres

cres p

Dann werden die Gerechten
Then, then shall the righteous

leuchten, wie die
shine forth as the

Son_ne in ihres
sun in their heav'nly

Vaters Reich,
Fa_ther's realm,

leuchten,
shine forth,

leuch_ _ten in
shine in their

p

cres

p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/356

p dim: cres f p

p cres f p

p cres

cres f sf p

cres f sf dim: p

cres sf dim: p

ih_res Va_ters Reich. Leuchten wie die Son_ne in ih_res Va_ters
heav'nly Fa_ther's realm; shine forth as the sun in their heav'nly Fa_ther's

cres f dim: p

pp

p pp

pp

dim: p

dim: p

dim: p

Reich, in ihres Va_ters Reich, in ih_res Va_ters Reich.
realm; then shall the righ_teous shine in their heav'nly Fa_ther's realm.

dim: p

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/357

N.o 40.

Andante sostenuto. (♩ = 69)

Tromba in C. — I.mo Solo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano Solo. — Darum ward gesendet der Prophet E_li_jas eh' denn da komme der grosse und
Behold, God hath sent E_li_jah the prophet, before the coming of the great and

Bassi. — Vcello

dim:

Recit:

schreckliche Tag des Herrn: er soll das Herz der Väter bekehren zu den Kindern, und das Herz der Kinder zu ihren
dreadful day of the Lord. And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children unto their

Recit:

Bassi

Tempo.

cres

Vätern; dass der Herr nicht komme und das Erdreich mit dem Bane schlage.
fathers; lest the Lord shall come and smite the earth, and smite the earth with a curse.

Vcello

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/358

Andante con moto. (♩=88)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in D.
Corni in E.
Trombe in D.
Trombone Alto.
Trombone Tenore.
Trombone Basso.
Ophicleide.
Timpani in D.A.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Bassi.

Aber ei_ner erwacht von Mitter_ _nacht, und er kommt vom Aufgang der
But the Lord, from the north hath rai_ sed one, who, from the ri_ _sing, on his

Aber ei_ner erwacht von Mitter_ _nacht, und er kommt vom Aufgang der
But the Lord, from the north hath rai_ sed one, who, from the ri_ _sing, on his

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/359

Cl. in A

Cl. in D

Cl. in E.

Fl. in D

cres f

p

cres

pp

Son - - - ne.
name shall call.

Son - - - ne.
name shall call.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/360

a 2

p cres

p cres

p cres

p cres

cres

p cres

cres

p cres

tr

p cres

p cres

p cres

mf cres

A - - ber
But the

ei - - ner erwacht von
Lord, from the north hath

mf cres

A - - - - ber
But the

mf cres

Mitternacht, a - ber
rai - sed one, but the

p cres

p cres

cres

cen

cen

cen

do

do

do

mf cres

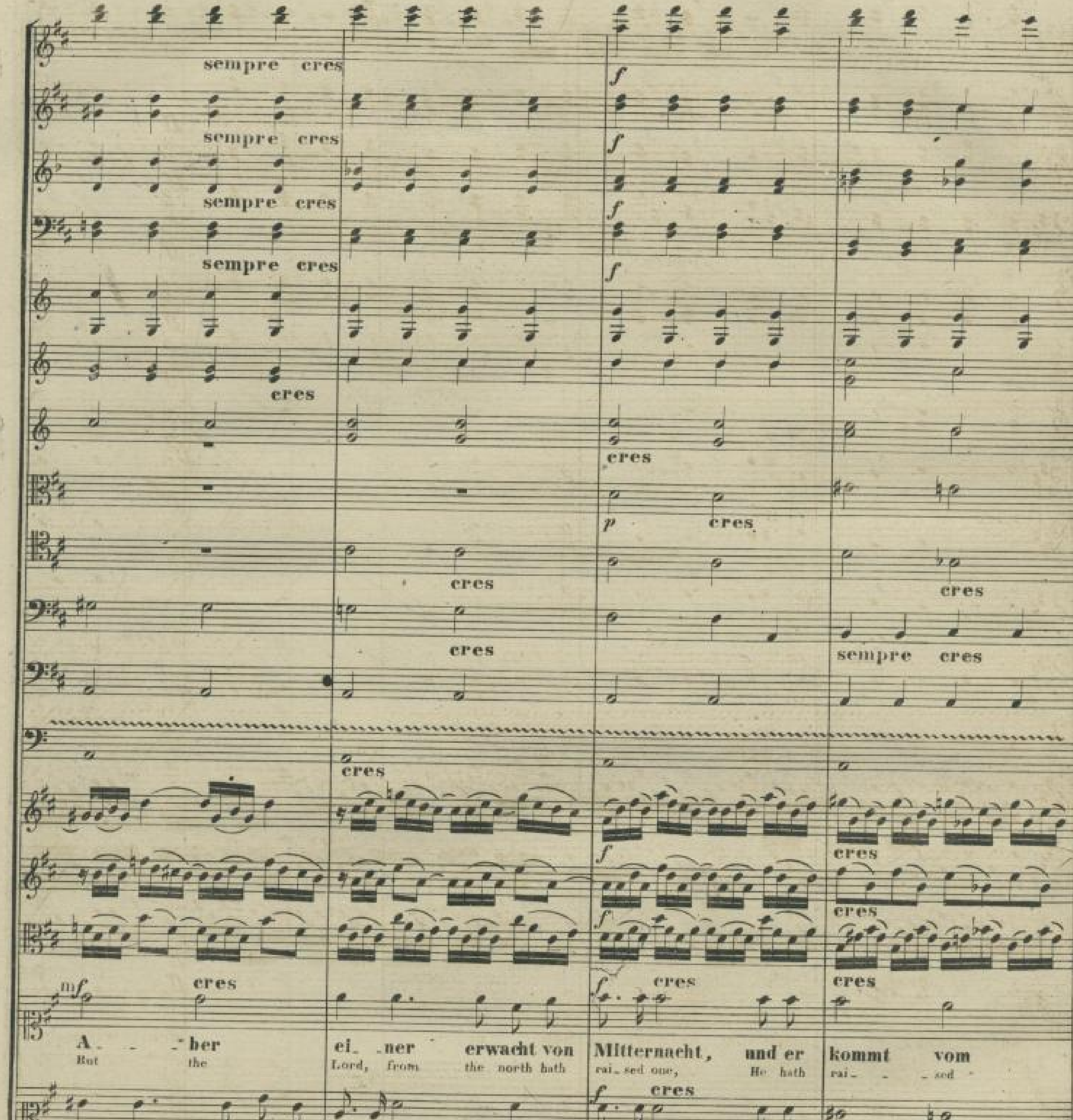
ei - - ner erwacht von
Lord, from the north hath

mf cres

A - - - - ber
But the

p cres - - - - cen - - - - - - - - do

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/361


sempre cres
f
cres
p
mf
A _ _ ber
But the
ei_ ner erwacht von
Lord, from the north hath
Mitternacht, und er kommt vom
rai_ sed one, He hath rai_ _ sed
Mitternacht, von
rai_ sed one, hath
Mitternacht, erwacht von
rai_ sed one, the Lord hath
Mitternacht, erwacht von
the Lord hath
und er kommt vom Auf_ gang der
rai_ sed one, rai_ sed

cres

cres

cres

cres

cres

al

cres

al

cres

cres

cen

do

al

cres

cen

do

al

cres

cen

do

al

cres

Auf - gang, er kommt vom Aufgang der Son - ne, der wird des
one, who, from the ri - sing of the sun, shall call up-

cres

Auf - gang, er kommt vom Aufgang der Son - ne, der wird des
one, who, from the ri - sing of the sun, shall call up-

cres

Aufgang, er kommt vom Aufgang der Son - ne, der wird des
one, who, from the ri - sing of the sun, shall call up-

cres

Sonne, erkommt,er kommt vom Aufgang der Son - ne, der wird des
one, who,from the ri - sing of the sun, shall call up-

Bassi

cres - - - cen - - - do al

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/363

Herrn Namen predigen und wird über die Gewal_tigen gehen; das ist sein Knecht, sein Auser_

on his name, up_ on his name, call up_ on his name, and come on Prin_ces. Behold my servant, and mine e_

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/364

wählter, an welchem sei_ _ne See_ _le Wohl_ _ _ _ _ge_fal_len hat.
lect, and mine e_ lect, in whom my soul de_ _light_ _ eth!

wählter, an welchem sei_ _ne See_ _le Wohl_ _ _ge_ fal_ _ _len hat.
lect, and mine e_ lect, in whom my soul de_ light_ _ _ _ eth!

wählter, an welchem sei_ _ne See_ _le Wohl_ _ _ge_ fal_ _len hat.
lect, and mine e_ lect, in whom my soul de_ light_ _ _ _ eth!

wählter, an welchem sei_ _ne See_ _le Wohl_ _ _ge_ fal_ _len hat. Auf ihm wird
lect, and mine e_ lect, in whom my soul de_ light_ _ _ _ eth! On him the

sempre *f*

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/365

Cl. in A

C. in D

Auf ihm wird ruhen der Geist des Herrn, des
On him the Spi - rit of God shall rest, shall

Auf ihm wird ruhen der Geist des Herrn, auf ihm, auf ihm wird
On him the Spi - rit of God shall rest; on him, on him the

Auf ihm wird ru - hen der Geist des Herrn, der Geist des Herrn, auf ihm wird ruhen der Geist des
On him the Spi - rit of God shall rest, of God shall rest; on him the Spi - rit of God shall

ru - hen der Geist des Herrn, der Geist des Herrn, auf ihm wird ruhen der Geist des
Spi - rit of God shall rest, of God shall rest; on him the Spi - rit of God shall

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/366

Herrn. Auf ihm wird
rest; on him the

ru_hen der Geist des
Spi_rit of God shall

Herrn,
rest,

auf ihm wird
on him the

ru_hen der Geist des
Spi_rit of God shall

Herrn.
rest;

Auf ihm wird
on him the

ru_hen der Geist des
Spi_rit of God shall

Herrn, auf ihm.
rest, shall rest;

Auf ihm wird
on him the

ru_hen der Geist des
Spi_rit of God shall

Herrn.
rest;

Auf ihm wird
on him the

ruh'n,
Spi_rit,

auf ihm wird
on him the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/367

ruhen der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes der Geist des
Spi_rit of God shall rest: the spirit of wisdom, and und_er_standing, the spirit of

Herrn, auf ihm wird ru_hen der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes der Geist des
rest, on him the Spi_rit of God shall rest: the spirit of wisdom, and und_er_standing, the spirit of

Herrn, wird ru_hen der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes der Geist des
rest, the Spi_rit of God shall rest: the spirit of wisdom, and und_er_standing, the spirit of

ruhen der Geist des Herrn, der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes der Geist des
Spi_rit of God, the Spi_rit of God shall rest: the spirit of wisdom, and und_er_standing, the spirit of

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/368

Raths und der Stärke, der Geist der Erkenntniss, und der Furcht des Herrn.
might and of counsel, the spi- rit of knowledge and of the fear of the Lord.

Raths und der Stärke, der Geist der Erkenntniss, und der Furcht des Herrn.
might and of counsel, the spi- rit of knowledge and of the fear of the Lord.

Raths und der Stärke, der Geist der Erkenntniss, Aber einer erwacht von
might and of counsel, the spi- rit of knowledge Thus saith the Lord, I have rai- sed

Raths und der Stärke, der Geist der Erkenntniss, Aber einer erwacht von
might and of counsel, the spi- rit of knowledge Thus saith the Lord, I have rai- sed

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/369

Cl. in A

C. in D

Fg. in D

cres

ff p

tr

p cres

ff

und er kommt, er kommt vom Auf_gang der Son_ _ ne.
who from the ri_sing, on my name shall call.

Mitter_ _nacht,
one from the north,

und er kommt vom Auf_ _gang.
who on my name shall call.

attacca Quartetto

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/370

Andante sostenuto. ♩=76.

Clar: 1mo in B.

Fagotto 1mo

Corni in B. 3zo e 4to

Violino I.

Violino II.

Viola.

Sopr: Solo.

Alto Solo.

Tenore Solo.

Basso Solo.

Bassi.

Wohlan, al- - -le die ihr durstig seid, kommt
O come ev'- - -ry one that thirst- -eth, O

Andante sostenuto.

her zum Wasser, kommt her zu ihm! Wohlan, al- - -le die ihr durstig seid, kommt her zu ihm, kommt
come to the wa- ters, O come unto Him, O come ev'- - -ry one that thirst- eth, O come to Him, O

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/371

her zum Was_ ser, kommt zu ihm!
come to the wa_ ters, come unto Him.

Wohlan, al_ le die ihr durstig seid, kommt her zum Wasser,
O come ev'_ ry one that thirst_eth, come, come to the wa_ ters,

Wohlan, al_ le die ihr dur_ stig seid,
O come ev'_ ry one that thirst_eth, come,

cres

Wohl_ an, al_ le die ihr durstig seid, kommt her zu ihm, und
O come ev'_ ry one that thirst_eth, come ye un_ to Him, O

kommt zu ihm! kommt her zu ihm, zu ihm! kommt her zu ihm, und
come unto Him, come un_ to Him, to Him, come ye un_ to Him, O

Wohlan al_ le die ihr durstig seid kommt her zu ihm, kommt her zu ihm, so
O come ev'_ ry one that thirst_eth, come ye un_ to Him, come un_ to Him, O

kommt her zum Wasser, kommt her zu ihm, zu ihm und
come to the wa_ ters, come un_ to Him, to Him O

cres

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/372

Alt in B.

B. in B.

neigt euer Ohr und kommt zu ihm, so wird eure See_le le_ben, und neigt euer Ohr, und

hear, and your souls shall live for e_ver, your souls shall live for e_ _ver; O hear, and your souls shall

wird eu_re See_ _le, eu_re See_le le_ben, und neigt euer Ohr, und
hear, hear and your souls your souls shall live for e_ _ver; O hear, and your souls shall

neigt euer Ohr und kommt zu ihm, so wird eure See_le le_ben, und neigt euer Ohr, und
hear, and your souls shall live for e_ver, your souls shall live for e_ _ver; O hear, and your souls shall

p

Alt in B.

B. in B.

p

p

p

cres

kommt zu ihm, so wird eure See_ _ _le le_ _ _ben, so wird sie le_ _ben.
live for e_ver, O come to the wa_ _ters, O come to the wa_ _ters come unto Him,

kommt zu ihm, so wird eure See_ _ _le le_ _ _ben, le_ _ben. Wohl
live for e_ver, O come to the wa_ters, O come ev'_ _ry one to Him, O

kommt zu ihm, so wird eure See_le le_ben, so wird sie le_ben.
live for e_ver, O come to the wa_ _ _ters, come to the wa_ _ _ters, come to Him,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/373

Cl. I. in B.

C. in B.

cres

cres

cres

an, al - le
come to the wa - ters,

Wohlan, al - le
O come to the wa - ters,

Die ihr dur - stig seid,
to the wa - - ters come

Die ihr dur - stig seid,
O come unto Him;

Cello.

eres

wohl -
ev'- - ry

wohl -
O

wohlan, al - - le die ihr
O come ev'- - ry one that

wohlan,
O come,

p Bassi

Cl. I. in B.

C. in B

an,
one,

an, al - - - - le die ihr
come ev'- - - - ry one that

durstig seid kommt her zum
thirst - - eth, O come to the

al - - le kommt her zum
come ev'- - ry one,

wohlan,
O come

dur - - stig seid, kommt
thirst - - eth, come to

Wasser, kommt her zu
wa - - ters, O come un - to

Wasser, kommt her zu
come to the wa - - ters,

her ! ihr
Him; come

ihm ! ihr
Him; come

ihm !
come !

ihr al - le
come ev'- ry

die ihr dur - stig
one that thirst - eth,

al - - le die ihr
ev'- - ry one that

al - - le die ihr
ev'- - ry one that

kommt her, kommt
O come to

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/374

seid, kommt her zu
come O come to

ihm, kommt her zum
Him, O come to the

Was - - - - -
wa - - - - -

- ser, kommt zu
- ters, come to

ihm! kommt
Him, O

cres

dur - stig seid, kommt
thirst - eth, to the

her
wa - - - - -

zum Was - - - -
- - - - -

- ser, kommt zu
- ters, come to

ihm, kommt her!
Him, O come

cres

dur - stig seid, kommt
thirst - eth, to the

her zum
wa - - - ters

Was - - - -
come,

- ser, kommt zu
O come to

ihm, kommt her!
Him, O come

cres

her!
Him!

kommt her zu
O come to

ihm, kommt,
Him, come,

kommt zu
come to

ihm! kommt
Him, O

mf

dim:

p dim:

p dim:

p dim:

p dim:

her! kommt
come, O

her!
come,

kommt her zu
O come to

ihm!
Him!

kommt her zu
O come to

ihm!
Him!

kommt her
O come

zu ihm!
to Him,

kommt her!
to Him,

kommt zu
come to

ihm!
Him!

her zu
come to

ihm!
Him,

kommt her zu
O come to

ihm!
Him!

dim:

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/375

N.o 12. Schluss-Chor.

Andante maestoso (♩ = 96)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in D.
Corni in B.
Trombe in D
Trombone Alto.
Trombone Tenore.
Trombone Basso.
Ophicleide.
Timpani in D. A.

Andante maestoso.

Violino I.
Violino II.
Viola.

Soprano. Als dann wird euer Licht her vorbrechen wie die
And then, then shall your light break forth as the light of

Alto. Als dann wird euer Licht her vorbrechen wie die
And then, then shall your light break forth as the light of

Tenore. Als dann wird euer Licht her vorbrechen wie die
And then, then shall your light break forth as the light of

Basso. Als dann wird euer Licht her vorbrechen wie die
And then, then shall your light break forth as the light of

Bassi.

Andante maestoso.

Mor_ _ _gen_ röthe und eu_re Besserung wird schnell wachsen und die
morn_ _ _ing breaketh, and your health shall speedi_ly spring forth then; and the

Mor_ _ _gen_ röthe und eu_re Besserung wird schnell wachsen und die Herrlichkeit des
morn_ _ _ing breaketh, and your health shall speedi_ly spring forth then; and the glo_ry of the

Mor_ _ _gen_ röthe und eu_re Besserung wird schnell wachsen
morn_ _ _ing breaketh, and your health shall speedi_ly spring forth then;

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/377

Herrlichkeit des glo-ry of the
Herrn wird Lord e- -
— euch zu sich - ver shall re-
neh - men, wird ward you, e-
— euch zu sich, - - ver, e - ver
zu — sich shall — re-
und die and the
Herrlichkeit des glo-ry of the
Herrn wird Lord e- -
— euch zu sich, - ver shall re-
zu sich ward re- -
Herrn wird euch Lord e- -ver
zu sich neh- - -men, die shall re- - - ward you, the
Herrlichkeit des glo-ry of the
Herrn wird euch Lord e - ver
zu — sich shall — re-
und die and the
Herrlichkeit des glo-ry of the
Herrn wird euch Lord e- -ver
zu sich neh- - - shall re - ward
- -men, — you,
wird euch zu sich e- -ver shall re-

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/378

Allegro Doppio movimento. ♩=96.

Allegro Doppio movimento.

neh - - - men.
ward —— you.

Herr unser Herrscher! wie herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - den!
Lord our Cre - a - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the na - tions!

neh - - - men.
ward —— you.

neh - - - men.
ward you.

Allegro. Doppio movimento. 4631.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/379

Cl. in A.

C. in D.

C. in E.

Fag. in D.

in E.

Herrscher, wie herrlich ist dein Na_me in al_ _len Lan_ _den! Herr wie herr_lich
a_ _tor, how ex_cel_lent thy Name is in all the na_ _tions, Lord, how ex_cel_lent

Herr, in al_len Lan_ _ _den, in al_len Lan_ _den, — in al_len Lan_ _den,
Lord, in all the na_ _ _tions, in all the na_ _tions, — in all the na_ _ _tions,

Herr un_ser Herrscher, wie
Lord our Cre_ a_ _tor, how

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/380

f

f

in al_len Lan_ _ _ den, in allen Lan_ _ _ _ den, in al_len Lan_ _ _
in all the na_ _ _ tions, in all the na_ _ _ _ tions, in all the na_ _ _

al_ _ _len Lan_ _ _ _ den! Herr unser Herrscher, wie herr_ _ _ _ _ _
all _____ the na_ _ _ _ tions, Lord our Cre_ a_ _tor, how ex_ _ _ _ _ _

Herr un_ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na_me in
Lord our Cre_ a_ _tor, how ex_cel_lent thy Name is in

herrlich ist dein Na_me in al_ _len Lan_ den, in al_ _ _ _ _len Lan_ _ _
ex_cel_lent thy Name is in all the na_ _ _tions, in all _____ the na_ _ _

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/381

Cl. in A

C. in D

" in E

den! wie herr_lich in al_ _len Lan_ _ _ _den, _ in al_len Lan_ _ _
tions, how ex_ _ _cel_lent in all, in all the na_ _ _

lich ist dein Na _ _ _me, Herr unser Herr_ _ _ scher, wie herr_ _lich
_ _cel_lent thy Name is, Lord our Cre_ a_ _ _ _ tor, Cre_ a_ _ _tor,

al_ _len Lan_den! _ in al_len Lan_den! Herr unser Herr_ _ _
all the na_ _tions, in all the na tions, Lord our Cre_ a_ _ _

den, in al_len Lan_den! Herr unser Herrscher, wie
tions, in all the na_ _tions! Lord our Cre_ a_ _ _tor, how

Vcello

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/382

den, wie herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - - -
tions, how ex - cel - lent thy Name is in all the na - - - -

ist dein Na - - - me in allen Lan - - - - - den! Herr unser
how ex - cel - lent thy Name in all the na - - - - - tions, Lord our Cre -

scher! Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - - - - me ist dein
tor, Lord our Cre - a - - tor, how ex - cel - lent thy Name in all the

herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - - - - - - - - - -
ex - cel - lent thy Name is in all the na - - - - - - - - - -

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/383

Pl. in A

C. in D

a in E.

den !
tions !

Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - - -
Lord our Cre- a - - tor, how ex cel lent thy Name

Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - den, — in al - len Lan - - -
a - - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the na - - tions, — in all the na - - -

Na - - - - - me in al - len Lan - den ! Herr unser Herr - scher — in al - len Lan - - -
na - - - - - tions, in all the na - - tions, Lord our Cre- a - - tor, — in all the na - - - -

- - den, wie herrlich ist dein Name in al - - len Lan - den, — in al - len Lan - - -
- - tions, how ex - cel - lent thy Name is in all the na - - tions, — in all the na - - - -

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/384

-me. A- -men, A- -men, A- -men!
is! A- -men, A- -men, A- -men.
-den A- -men, A- -men, A- -men! wie herrlich
-tions! A- -men, A- -men, A- -men. how ex-cel-
den! Herr unser Herrscher, Herr unser Herr- -scher, wie herrlich ist dein
tions, Lord our Cre- a- -tor, Lord our Cre- a- - - -tor, how ex-cel-lent thy
den! Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein
tions, Lord our Cre- a- -tor, how ex-cel-lent thy

Veelli

Bassi

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/385

Herr unser Herrscher! wie herrlich ist dein Name! Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Name! Herr unser Herrscher wie herrlich ist dein Name! Herr unser

Lord our Cre-a-tor! how ex-cel-lent thy Name is, Lord our Cre-a-tor, how ex-cel-lent thy Name is, Lord our

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/386

wie herr - - - - - lich, wie herrlich ist dein Na - me in allen
in all the na - - - tions, how ex - cel - lent thy Name is in all the

ist dein Na - - me Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in al - len
in all the na - - tions, Lord our Cre - a - - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the

herrlich ist dein Na - - - me Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - - me in al - len
ex - cel - lent thy Name is, Lord our Cre - a - - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the

Herr - scher, wie herrlich ist dein Na - me! Herr,
a - - - tor, how ex - cel - lent thy Name is, Lord,

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/387

Lan - den, wie herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - den !
na - - tions, how ex - cel - lent thy Name is in all the na - - tions !

Herr unser
Lord our Cre -

Lan - den, in allen Lan - den ! Herr unser Herr - scher — wie herr - lich
na - - tions, in all the na - - tions ! Lord our Cre - a - - tor — how ex - - cel - -

Lan - den, — in allen Lan - - - - den ! — Herr unser Herr - - - -
na - - tions, — in all the na - - - - - tions ! — Lord our Cre - a - - - - -

Herr, Herr unser Herr - scher — wie
Lord, Lord our Cre - a - - tor — Cré - -

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/388

Herr - scher, Herr, Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in allen
a - tor Lord, Lord our Cre - a - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the

ist dein Na - me! Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in allen
- lent thy Name is, Lord our Cre - a - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the

- scher, Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in allen
- tor, Lord our Cre - a - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the

herr - lich, Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in allen
- tor, Lord our Cre - a - tor, how ex - cel - lent thy Name is in all the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/389

Lan_ _den, in allen Lan_ _den, da man dir dankt im Him_ _mel.
na_ _ _tions, in all the na_ _tions. Thou fillest heav'n with glo_ _ _ry.

Lan_ _den, in allen Lan_ _den, da man dir dan_ket im Him_ _mel.
na_ _ _tions, in all the na_ _tions. Thou fillest heav'n with thy glo_ _ _ry.

Lan_ _den, in allen Lan_ _den, da man dir dan_ket im Him_ _mel.
na_ _ _tions, in all the na_ _tions. Thou fillest heav'n with thy glo_ _ _ry.

Lan_ _den, in allen Lan_ _den, da man dir dan_ket im Him_ _mel.
na_ _ _tions, in all the na_ _tions. Thou fillest heav'n with thy glo_ _ _ry.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/390

Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na_ _me in allen
Lord our Cre_ a_ _tor, how ex_cel_lent thy Name is in all the

Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na_ _me in allen
Lord our Cre_ a_ _tor, how ex_cel_lent thy Name is in all the

Herr unser Herrscher! unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na_ _me in allen
Lord our Cre_ a_ _tor, our Cre_ a_ _tor, how ex_cel_lent thy Name is in all the

Herr unser Herrscher! Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na_ _me in allen
Lord our Cre_ a_ _tor, Lord our Cre_ a_ _tor, how ex_cel_lent thy Name is in all the

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/391

Lan_ _den, da man dir dankt im Him_ _mel. A_ _ _men, A_ _ _men,
na_ _tions. Thou fillest heav'n with glo_ _ry. A_ _ _men, A_ _ _men,

Lan_ _den, da man dir danket im Him_ _mel. A_ _ _men, A_ _men,
na_ _tions. Thou fillest heav'n with thy glo_ _ry. A_ _ _men, A_ _men,

Lan_ _den, da man dir danket im Himmel. A_ _men, A_ _ _men, A_ _ _
na_ _tions. Thou fillest heav'n with thy glo_ry. A_ _men, A_ _men, A_ _ _

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/392

A - - - men, — A - men, A - - - - men, A - men, A - - men!
A - - - men, — A - men, A - - - - men, A - men, A - - men!

A - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men!
A - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men!

- - - men, A - - - - - men, A - men, A - - men!
- - - men, A - - - - - men, A - men, A - - men!

men, A - - - - men, A - - men!
men, A - - - - men, A - - men!

Fine.

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/393

(Mus. Q 471)

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/394

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/395

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/396

(Mus. Q 471)

Mus. 5543/D/515

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/397

http://digital.slub-dresden.de/ppn336620462/398